Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

MAPS, MICROTEXT, NEWSPAPERS AUG 8 '67

Cảm tưởng của Ngoại Trưởng Anh sau cuộc vận động tại Mạc Tư Khoa:

# TRUNG - ĐÔNG CÓ THỂ TRÁNH ĐƯỢC CHIẾN - TRANH

Năm thứ 4 ● Số 9 96 ● 12 Trang 5 Đồng ● Chủ Nhật Thứ Hai 28,29.5.1967 (Ngày 20,21 Tháng 4 Đinh Mùi)

# Chính Luận

Chủ nhiệm kiêm Chủ bút ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 Võ-Tánh ● Saigon ● Đ.T. 25.977 ● Thư ký Tòa soạn ● TỪ-CHUNG

Trong khi tại Trung Đông, Nga xô muốn làm « săng ta »

## QUÂN MỸ TRỞ LẠI KHU PHI CHIẾN

☆ Ác chiến tái diễn ở ngọn đồi 117 gần Côn Thiên

● Trận đánh khốc liệt khác diễn ra gần biên giới Cao Miên

*SAIGON : Trong khi tại Trung Đông, Nga xô muốn dùng xung đột Ai Cập — Do Thái làm áp lực với Tây Phương về vấn đề VN thì tại VN quân lực Hoa kỳ trở lại vùng phi quân sự, có thể đây cũng là một thứ áp lực đe dọa ảnh hưởng Nga tại Bắc Việt một khi Trung Cộng sẽ có cớ chiếm đóng Bắc Việt.*

Chỉ vài giờ sau khi rút khỏi vùng phi quân sự, TQLC lại được tung trở lại vùng này để đánh bật binh sĩ chính quy Bắc Việt khỏi ngọn đồi 117 nằm trong khu phi chiến. Trận đánh khai diễn từ lúc 6 giờ sáng ngày 25-5 tại vùng cách Côn thiện 5 cây số. Hai tiểu đoàn TQLC Mỹ với sự yểm trợ của pháo binh và phi cơ đã tiến đánh ngọn đồi 117.

Tin tức từ chiến trường gửi về cho hay Cộng quân cố thủ trong những hầm hố kiên cố trên đỉnh đồi 117. Phi cơ và pháo binh rót như mưa xuống vị trí địch nhưng tin tức cuối cùng cho hay Cộng sản vẫn giữ quyền kiểm soát ngọn đồi này.

Chính từ đây Cộng quân đã pháo kích nhiều vị trí Mỹ ở Côn thiên và những nơi đóng quân rải rác sát vùng phi chiến. Trận đánh vẫn còn kéo dài. Phía Cộng quân 211 cộng quân bị hạ. TQLC cũng bị nặng gồm 17 chết 109 bị thương.

Phát ngôn viên quân sự cũng cho hay tuần dương hạm Providence đã bị trúng đạn khi bắn nhau với pháo binh cộng quân trong vùng phi chiến. Nơi cột cờ chính bị hư chút đỉnh nhưng hải pháo trên chiếc Providence đã trả đũa làm im tiếng súng địch. Ngoài ra chiếc tuần dương hạm Boston và hộ tống hạm Edson cũng bị pháo binh Cộng sản bắn.

**Phục kích ở Pleiku**

Trong khi đó, ở sát biên giới Miên Việt, thuộc tỉnh Pleiku một trận đánh khốc liệt đã diễn ra. Cộng quân bị hạ tới 92 tên.

Tin từ mặt trận cho hay khoảng hai đại đội binh sĩ chính qui BV mặc quần xà lỏn đội mũ nồi đỏ đã phục kích một toán binh sĩ Mỹ khi họ di chuyển cách biên giới khoảng 3 cs.

Trận đánh diễn ra hôm thứ sáu. Khởi đầu cộng quân nã súng cối và hỏa tiễn như mưa vào lính Mỹ. Sau đó cộng quân xung phong xáp lá cà. Khoảng cách hai bên chỉ trong tầm ném và lựu đạn được sử dụng rất nhiều.

Trung sĩ Richard Childers, 20 tuổi lính, đã nắm quyền điều động binh sĩ khi tất cả các sĩ quan có mặt đều chết hay bị thương. Trung sĩ phát biểu : «Cuộc phục kích tổ chức cừ thật ».

5 XEM TIẾP TRANG 12

## Những phút sôi nổi, nghẹt thở trong trận ác chiến ở Pleiku

PLEIKU 26-5 (AP).— «Nếu chần chờ tới sáng thì cả còn mạng nào thoát đâu».

Lời kêu cứu trong Radio vang lên vào lúc 2 giờ sáng tại một tiền đồn ở Pleiku. Một toán tiền thám báo gồm 5 người bị Cộng quân vây chặt trên một ngọn đồi.

Khi hỏi về súng đạn, hiệu thính viên cho hay «còn đủ xài trong 2 giờ nếu tụi nó đừng xả ga tụi này».

Anh ta làm bấm cái gì không nghe rõ rồi radio đột nhiên vang lên : «Tụi nói tới nữa» Sau đó là tiếng súng nổ như bắp rang vang lên qua chiếc máy.

Lần này là lần thứ tư cộng quân tấn công. Toán tiền thám 5 người được thả xuống ngọn đồi vào lúc 8 giờ sáng để quan sát các vụ chuyển quân của địch. Quân chính qui Bắc Việt bắt gặp họ và đã tập trung một số lớn quân định nuốt trọn họ. Nhưng tới lần thứ tư này, thì hai chiếc Skyraider xuất hiện. Sáu loạt bom Napalm và Rốc kết đầu tiên, anh chàng hiệu thính viên la lên :

«Ừ được lắm. Thả ngay xuống đồi trước mặt tụi tớ. Bắn đi, tụi nó chạy hết bây giờ».

Một trái Napalm nổ ngay trước vị trí họ và anh chàng hiệu thính lại qua radio «trời tụi này như bị rang nóng quá. Chả khác gì lễ độc lập 4/7 Chả biết tụi nó có tên nào sống sót không». Vào lúc 2 giờ rưỡi sáng một chiếc trực thăng hạ xuống đỉnh đồi đưa 5 mạng về an toàn.

Tại tổng hành dinh anh hiệu thính viên cho hay anh biết chắc chắn là có 2 anh lính Việt Cộng gục ngay trước mặt anh đo vài thước, khi hỏi tên, anh yêu cầu đừng tiết lộ vì «vợ tớ sắp sinh, đừng làm bả ấy sợ».

Đề hộ trợ N.T. Brown

## ĐÀI BBC hoãn công bố thư Svetlana Staline

LUÂN ĐÔN, 25-5 (AP). — Đài BBC đã nghe theo lời yêu cầu của chính phủ Anh tối thứ năm và trì hoãn việc công bố bức thư bà Svetlana, con gái Staline, trong chương trình phát thanh bằng tiếng Nga.

Đài BBC đã loan báo cho thính giả Nga việc trì hoãn «cốt để khỏi xen lẫn vào những cố gắng của ngoại trưởng Brown trong việc làm giảm bớt sự căng thẳng hiện tại của cuộc khủng hoảng quốc tế ».

Ông Brown hiện đang ở Nga để kêu gọi điện Câm linh hợp tác với Liên hiệp quốc nhằm ngăn chặn nguy cơ chiến tranh ở Trung Đông.

Phát ngôn viên bộ ngoại giao xác nhận chính phủ Anh đã yêu cầu hoãn việc công bố thư vì ngại «việc ấy có thể gây thiệt hại cho cố gắng của ông Brown». Lời yêu cầu này của chính phủ Anh là chuyện bất thường chưa xảy ra trong quá khứ, nhất là về các vấn đề chính trị quốc tế.

Thư Svetlana là bức thư ngỏ gởi cho văn sĩ Boris Pasternak (đã chết) tác giả của «bác sĩ Zhivago» (mà

14 XEM TIẾP TRANG 12

## TÀU BÈ QUỐC TẾ TỰ DO ĐI QUA EO BIỂN AQABA

● Ai Cập có ý hành động dè dặt

● Do Thái cố tránh sự khiêu khích

*LUÂN ĐÔN: Ngoại trưởng Anh George Brown đã trở về tới Luân Đôn. Trong cuộc họp báo tại Nga xô, Ngoại trưởng Anh tuyên bố rằng Nga xô cũng như các nơi khác đều mong muốn làm sao cho tình hình hòa dịu đi.*

Ngoại trưởng Anh George Brown đã chấm dứt cuộc du hành tại Nga. Ông nói Nga Sô vẫn giữ vững lập trường ủng hộ đường lối của Nasser nhưng hy vọng cuộc khủng hoảng Trung Đông sẽ chấm dứt mà không có chiến tranh. Ông cho hay Nga cùng quan điểm với Tây phương muốn làm giảm bớt tình hình căng thẳng ở Trung Đông. Tuy nhiên ô. Brown cho hay rằng giải pháp chỉ có thể đến một cách dần dà.

Một nguồn tin chính phủ Gia nã Đại cho hay tổng thống Johnson có thể sẽ đề nghị họp hội nghị thượng đỉnh bốn nước, nếu LHQ không làm cuộc khủng hoảng Trung đông dịu đi.

Anh và Mỹ đã đồng ý thúc đẩy LHQ tìm giải pháp cho cuộc khủng hoảng Trung Đông, nhất là việc ra vào vịnh Aqaba. Người ta hiểu là Hoa Kỳ đã bảo Do Thái đừng có hành động trực tiếp nào chống đối lại vụ Ai Cập phong tỏa vịnh Aqaba, nhưng hãy để cho ngành ngoại giao quốc tế giải quyết vấn đề.

Do Thái tuyên bố việc mở cửa vịnh Aqaba trở lại là điểm then chốt trong cuộc khủng hoảng Trung đông nhưng không đặt thời hạn cho việc mở cửa này.

Một số tàu thuộc nhiều quốc tịch khác nhau đã đi qua eo biển Aqaba kể từ khi có cuộc phong tỏa ở vịnh này, nhưng các tàu đó đều đi tới hải cảng của Jordanie.

Ai cập nói rõ họ sẽ không gây khó khăn cho những tàu bè không đi tới hải cảng Elath của Do Thái. Các giới Á Rập cũng tỏ ý lo ngại rằng việc phong tỏa vịnh Aqaba có thể khiến Jordanie mất con đường duy nhất đi ra biển.

Hôm thứ sáu đường như súng phòng không của Ai cập đã bắn lên hai khu trục cơ của Do Thái ở đầu vịnh Aqaba. Hai phi cơ này đã lượn vòng rồi đáp xuống Elath.

6 XEM TIẾP TRANG 12

Lực lượng quân sự Hoa kỳ đủ khả năng

## Cùng lúc can thiệp Trung Đông và đẩy mạnh chiến tranh Việt Nam

HOA THỊNH ĐỐN 26-5 (UPI) —Hoa kỳ có thể cung cấp một lực lượng đáng kể cho bất cứ một hành động đoàn kỳ nào tại Trung đông mà vẫn đẩy mạnh chiến tranh tại Việt Nam không cần gọi thêm quân trừ bị.

Tuy nhiên sự liên can trên bộ tại Trung Đông kéo dài đồng thời với sự tăng cường liên tục tại Việt Nam sẽ đòi hỏi việc động viên ít nhất một số quân trừ bị.

Hiện nay những phần tử của đệ lục Hạm đội Mỹ gồm 50 chiến hạm và 25.000 người được gọi về Đông địa Trung Hải trong tình trạng sẵn sàng mặc dầu tránh xa vùng đang khủng hoảng.

Ngoài ra một lực lượng Thủy Quân Lục chiến gồm 1500 người biệt phái sang đệ lục hạm đội đã chấm dứt nghỉ phép tại bờ hải cảng Naples Ý đại lợi sáng thứ năm và ra khơi bằng 6 chiếc tàu của một lực lượng thủy lục. Mục tiêu không được tiết lộ.

9 XEM TIẾP TRANG 12

Cả Hoa thịnh Đốn lẫn Ottawa đồng thanh cải chính tin cho rằng

## Gia Nã Đại xúi Mỹ ngưng oanh tạc và tuyên bố sẵn sàng cầu hòa

Nga không thay đổi lập trường về ý muốn chấm dứt chiến tranh VN

Nhật Mỹ tăng cường liên lạc quân sự khi chiến cuộc VN ác liệt

MẠC TƯ KHOA 26-5 (AP). — Vẫn còn một vài sự khác biệt trong các đề nghị của Anh Nga qua vụ rõ vấn đề. Phát ngôn viên bộ ngoại giao Nga cho biết như vậy trong cuộc họp báo quốc tế sau ba ngày hội đàm giữa ngoại trưởng Brown và ông Gromyko.

Phát ngôn viên cho biết Anh vẫn ủng hộ Do Thái trong cuộc xung đột Trung Đông, trong khi ấy chính Do Thái là kẻ khiêu khích còn Ai Cập và Xi-ri buộc phải dùng những biện pháp tự vệ.

Mặt khác, ông Brown cho hay rằng lập trường của Nga về ViệtNam không hề thay đổi so với hồi thủ tướng Kosygin qua viếng Luân Đôn «Nga cũng như Anh rất muốn tìm một giải pháp chấm dứt chiến cuộc».

Ông Brown cũng cho biết Anh Nga thảo luận về Trung đông không phải «cốt tìm trách nhiệm về ai mà là tìm cách ngăn chặn sự bùng nổ chiến tranh».

Bản thông cáo chính thức của Nga do Tass tường thuật nhấn mạnh rằng cuộc thảo luận diễn ra trong bầu không khí thành thực, xác nhận Anh Nga muốn cải thiện sự thông cảm lẫn nhau và phát triển sự hợp tác.

Sự viếng thăm của ngoại trưởng Anh là sự tiếp diễn «các cuộc tham khảo định kỳ giữa 2 chính phủ Anh Nga».

Theo thông cáo trên, ông Brown đã mời ngoại trưởng Gromyko viếng thăm Anh quốc và Nga đã nhận lời.

**Cả Mỹ lẫn Gia nã đại cải chính**

OTTAWA 26-5 (AP)— Hôm nay, Thủ tướng Gia nã đại Lester Pearson đã tuyên bố tại quốc hội rằng :

«Tôi không yêu cầu TT Johnson tới Giơ neo hay tới Canosse (ý nói yêu cầu Hoa kỳ hạ mình đi cầu hòa với Bắc Việt.)

Ông đã tuyên bố như trên khi lãnh tụ phe đối lập là Diefenbaker chất vấn có phải là trong cuộc hội đàm tại Ottawa ngày 25-5, thủ tướng Pearson đã đề nghị với ông Johnson là Hoa kỳ hãy ngưng oanh tạc BV và Tổng thống Mỹ hãy tới Giơ neo sẵn sàng thảo luận hòa bình với các đại diện Hanoi theo ngày giờ đã ấn định.

Tại Hoa Thịnh Đốn hôm thứ sáu phát ngôn viên tòa Bạch ốc phủ nhận những tin đồn nói rằng đã có sự bất đồng quan điểm sâu xa giữa Tổng thống Johnson và Thủ tướng Pearson về vấn đề VN.

Theo tin điện từ Gia nã Đại, thủ tướng Pearson đã yêu cầu ông

7 XEM TIẾP TRANG 13

## ĐỘI BOM PHI TRƯỜNG KIẾN AN trại quân, nhà ga gần Hà Nội

☆ 1 Skyraider bị rơi không hiểu lý do

SAIGON 27-5.— Nhiều đoàn phản lực cơ Hải quân Hoa kỳ từ hàng không mẫu hạm Bon Homme Richard hôm qua đã dội bom phi trường Kiến An, cách thành phố Hải phòng 8 cây số về phía Tây Nam.

Phi công tham dự oanh tạc cho biết đã dội bom trúng ngay mục tiêu và không có phi cơ Mig nào của địch lên nghênh chiến trong suốt thời gian tấn công phi trường Kiến An. Tuy nhiên phi công không cho biết tổn thất đã gây ra tại phi trường này. Đây là lần thứ hai phi trường Kiến An bị phi cơ hải quân Mỹ dội bom, cuộc oanh tạc trước xảy ra hôm 10 tháng 5 vừa qua.

Cơ sở hỏa xa Ninh Bình ở cách Thanh Hóa 55 cây số về phía Bắc Đông Bắc bị phi cơ Skyhawk tấn công gây hư hại, khúc phía Nam của cây cầu phao thiết lộ bằng các loại bom nặng 375 ký và 500 ký. Một khu thiết lộ gần đó cũng bị chiến đấu cơ Intruder oanh tạc, bom trúng ngay mục tiêu nhưng không ước đoán được tổn thất.

Trong ngày hôm qua có tất cả 92 phi vụ chiến đấu và võ trang tuần thám trên lãnh thổ BV.

Phi công không lực Hoa kỳ tiếp tục dội bom những nhà ga xe hỏa

10 XEM TIẾP TRANG 12

Giao tranh gần Saigon

## 8 trực thăng bị trúng đạn

SAIGON, 26-5 (VTX) : Tám phi cơ trực thăng thuộc sắc tiểu đoàn

3 XEM TIẾP TRANG 12

TIN ỨNG CỬ

## Những lời tuyên bố mới của CÁC ỨNG CỬ VIÊN TỔNG THỐNG

ĐÀ NẴNG 26-5.— Hãng thông tấn Reuter loan báo : Hôm nay, Thủ tướng Nguyễn cao Kỳ xác nhận với các ký giả rằng ông vẫn duy trì ý định ra ứng cử Tổng thống vào tháng 9 tới.

Hiện nay chưa có sự công bố chính thức nào mặc dầu văn phòng của tướng Thiệu cho biết Trung tướng chủ tịch ủy ban lãnh đạo sẽ ra ứng cử.

Một khác hôm qua, tại Vũng tàu cựu thủ tướng Trần văn Hương cũng tiết lộ với báo chí là ông quyết định sẽ ra ứng cử tổng thống nhưng từ chối không cho biết người ra ứng cử phó Tổng thống cùng liên danh với ông. Ông bác bỏ nguồn tin nói rằng ông sẽ chung một liên danh với ứng cử viên phó tổng thống quân sự tên tuổi.

Theo tin SDN nhà kinh doanh Bùi ngọc Phương ứng cử viên tổng thống tuyên bố hôm thứ sáu rằng người đứng

15 XEM TIẾP TRANG 12

Một học giả Nhật về Trung Hoa sự vụ tuyên bố

## Trung Cộng rối loạn 3 năm nữa và Lưu không thể bị giết

● Úc bán cho Trung Cộng 7 tỷ 200 triệu bạc lúa mỳ

● TC lại tố Mỹ xâm phạm không và hải phận

ĐÔNG KINH 26-5 (DPA).— Một học giả thượng thặng về Trung Hoa sự vụ tin chắc rằng giai đoạn rối loạn nội bộ hiện nay, còn kéo dài 3 năm nữa, chớ không phải chấm dứt cuối năm nay như đã lệ Mao Trạch Đông mong đợi.

Giáo sư Akira Doi [illegible] dù hiện nay là mục tiêu bị tấn công Lưu thiếu Kỳ vẫn đồng ý với Mao trạch Đông về mục đích của phong trào cách mạng văn hóa. Tuy Mao chủ trương dành 70% nỗ lực của quốc đề đấu tranh chính trị mà Lưu thì chủ trương dành 70% nỗ lực toàn quốc để gia tăng sản xuất.

Theo giáo sư không hề có chuyện Lưu sẽ bị hành quyết vì Lưu hết thì hết chuyện còn đâu là đối tượng để đấu tranh.

**Úc bán lúa mì cho TC**

CANBERRA 27-5 (Đà Úc) Bác sĩ Calaan, Chủ tịch hội đồng lúa mì của Úc đã công bố một vụ bán lúa mì mới cho TC trị giá vào lối 7 tỷ 200 triệu bạc VNCH tức là vào lối 90 triệu Úc kim.

2 XEM TIẾP TRANG 12

Thêm chi tiết về bài diễn văn của Phó Tư lệnh MTGPMN :

## «Đảng quyết định kéo dài chiến tranh không được đặt kỳ hạn chiến đấu !»

❋ Có quyết định kéo dài vì Cộng sản miền Nam mất tin tưởng

★ Cộng sản Bắc Việt hứa công khai tham chiến ở Miền Nam

SAIGON 26-5 (UPI).— Tài liệu thâu băng của tướng BV Trần Độ (mà Chính Luận đăng tải một phần hôm qua) là « một tài liệu thứ vị nhất » mà Hoa Kỳ bắt được, vì nó cho thấy « quan điểm chiến tranh » của Việt Cộng, phát ngôn viên tòa Đại sứ Hoa Kỳ cho biết như trên.

Độ là tư lịnh liên khu 5 VC và cũng là phó tư lịnh kiêm phó chính ủy quân đội Cộng sản tại miền Nam Việt Nam. Khi còn công tác tại Bắc Việt, Độ mang cấp bực Thiếu tướng và là ủy viên dự khuyết trong ủy ban Trung ương đảng Cộng sản VN.

Sau khi nhấn mạnh đến mục tiêu Cộng sản là chiến thắng quân sự ở Nam Việt, Độ bảo «nếu kẻ thù tăng thêm 200.000 quân, họ sẽ thấy đối phương (BV) thêm 3.000 hoặc 4.000 quân mỗi tháng. Nếu kẻ thù tăng lên 300.000 quân, BV sẽ gởi 5.000 hoặc 6.000 mỗi tháng».

Tuy nhiên giọng điệu tuyên truyền không còn nhấn mạnh đến chiến thắng gần kề như năm 65, Độ bảo :

«Chưa có viễn ảnh nào về sự chấm dứt chiến tranh mau lẹ. Chiến tranh còn kéo dài và dai dẳng.»

Nói về hòa đàm : «Thương thuyết là một hình thức đấu tranh ngoại giao. Chúng ta là quân nhân và phải quan tâm đến cuộc chiến đấu quân sự chứ đừng để ý đến cuộc đấu tranh ngoại giao. Ngay cả khi chúng ta đang chiến đấu về phương diện ngoại giao chúng ta vẫn phải tiếp tục cố gắng chiến tranh, phải tăng gia gấp bội những chiến thắng nếu chúng ta muốn đạt đến thắng lợi ngoại giao. Hơn nữa công việc thương thuyết là của Trung ương đảng (CS) và của Chính trị bộ (đảng CS).

Qua lời bình luận của Độ người ta thấy cộng sản không còn tin vào chiến thắng quân sự.

«Hội nghị trung ương Đảng lần thứ 12 đã đặt ra 2 mục đích nhắm để cho chúng ta thực hiện. Vì thấy chúng ta có phần do dự trước thái độ cần chọn lựa trong tình thế hiện tại. Trung ương Đảng đòi hỏi chúng ta quyết tâm kiên định lập trường trên 2 điểm.

«Trước hết, chúng ta cần quyết tâm tiếp tục tạo chiến thắng để đạt thắng lợi cuối cùng và sau nữa đừng có đặt ra một kỳ hạn cho cuộc chiến đấu của chúng ta ».

Độ bảo B.V. «có quyền và bổn phận phải giúp đỡ Nam Việt chiến đấu kẻ thù về vật chất cũng như tinh thần. Chúng ta cần xác nhận công khai điều ấy»

Nếu Hoa Kỳ quyết định leo thang chiến tranh lên một nấc mới bằng sự xâm chiếm đất đai BV, Hoa Kỳ sẽ phải đối phó với một số phi cơ Migs Nga và chí nguyện quân Trung Cộng nhiều hơn. Độ bảo «chúng ta có thể có 500.000 hoặc 1 triệu quân dễ dàng. Liên Sô sẽ gởi phi công và phản lực Mig sang.

So sánh tình hình hiện tại với tình thế năm 65 hoặc trước hơn nữa, Độ nói «chúng ta sẽ thấy những khó khăn hiện tại không ít hơn về số lượng nhưng cũng không lớn hơn về mức độ. Những khó khăn ấy không quá lớn lao xét theo quan điểm chiến lược.

Chẳng hạn như yêu cầu của chúng ta hiện nay lên tới 1.000 tân binh để thay thế. Những khó khăn về nhu cầu ấy có tầm mức rộng lớn hơn, tuy nhiên không khó hơn là những vấn đề chúng ta đã gặp phải trước đây.»

Độ tìm cách đả thông thuộc hạ điều hoang mang về tình trạng thiếu hụt thuốc men. Độ nói :

«Đã có lúc chúng ta bị cực kỳ khốn khó trong lãnh vực này. Một số đơn vị rất thiếu thốn thuốc men.

Thí dụ đã có lúc Liên khu VI không có một chút thuốc nào. Đội [illegible] Trung đoàn 2 và Trung đoàn 5 làm gương mẫu, Khi hai Trung đoàn này mới từ liên khu II tới đây họ bị khủng hoảng rất trầm trọng về tiếp liệu nhưng ít lâu sau nhờ binh thuộc những đơn vị này thu thập kinh nghiệm và hiện nay trở nên rất thích ứng.»

Sự sa sút tinh thần và non nớt về kinh nghiệm tác chiến của đám tân binh nghĩa vụ quân sự đã làm cho đồng đội lo âu; các cán bộ chỉ huy mất tin cậy. Độ đã giải thích vấn đề đó như sau :

«Ngay cả những bạn trẻ của chúng ta cũng rất cứng so với chúng ta lớp trung niên và đã từng được tôi luyện trong 9 năm của cuộc kháng chiến trước đây. Chúng ta chưa hoàn toàn biết rõ họ nhưng hầu như họ rất cứng. Vì thế chúng ta tin tưởng rằng với những nền tảng đó, với tinh thần cách mạng đó, chúng ta có thể làm họ trở nên những người tốt.

«Họ sẽ vượt qua giai đoạn khủng hoảng và được tôi luyện bởi quá trình khủng hoảng. Nói như thế không có nghĩa là mọi sự một hai [illegible] sẽ rất khả quan.

Lý do là hiện nay hàng ngũ người của chúng ta còn phân tán khắp nơi. Nếu ta quy tụ họ lại, nuôi [illegible] và làm cho họ mạnh mẽ hơn lúc [illegible] chúng ta sẽ có một lực lượng to tát sau một giai đoạn khủng hoảng».

Độ nhận định rằng chính vì hoạt động của các chi ủy đảng cấp xã yếu kém mà không động viên được đông đảo thanh niên gia nhập quân đội VC theo nên tình trạng thiếu hụt quân số bổ xung.

Để bổ túc quân số, Hanoi còn chỉ thị bắt cả phụ nữ trong khu VC kiểm soát sung vào dân quân du kích thay cho nam giới bị sung vào bộ đội địa phương hoặc chủ lực.

Độ cho rằng với kế hoạch chiến

13 XEM TIẾP TRANG 12

Bình luận gia báo chí

## Walter Lippman đã giải nghệ

NỮU ƯỚC 25-5 (AP).— Hôm thứ năm nhà báo Walter Lippmann vừa chấm dứt 36 năm viết báo vì ông đã quá mệt mỏi vì phải theo dõi các biến cố.

Lippmann năm nay 77 tuổi. Các bài nhận định của ông được tổ hợp Los Angeles Times phân phối kể từ ngày tờ World journal Fortune đóng cửa tới gần đây..

Trong bài báo cuối cùng hôm thứ năm Lippmann viết:« Cũng ngày tôi cũng muốn thoát khỏi cái vòng thời sự, khỏi phải biết các nhịp tim ở Bạch ốc ra sao. Ai nói gì, ai gặp ai và ai nghe ai ...không nghe».

Nhận định của Lippmann ra 2 kỳ 1 tuần,

Chế độ quân nhân ở Nam Dương sa lầy

## Quá nhiều tướng tá tham nhũng để thì nguy - bỏ thì mất vây cánh

DJAKARTA 26-5 (AP). Hiện có tin đồn loan rộng rằng một trận sinh viên hành động KAMI sẽ xuống đường buộc quyền Tổng Thống Suharto bắt giữ những viên chức tham nhũng kể cả nhân viên trong chính phủ cũng như trong quân đội.

Mới đây khoảng 300 sinh viên đã vượt qua rào cản của Quân đội và trương biểu ngữ chống tham nhũng ở ngay trước dinh của tướng Suharto.

Những sinh viên này là một phần trong số 3000 sinh viên tham dự kỷ niệm 21 năm thành lập sư đoàn tinh nhuệ Siliwangi ở Tây Java.

Chủ tịch đảng sinh viên Kami cho hay hiện có hoạt động chống tham nhũng tích cực nhưng thầm lặng hiện đang được sinh viên theo đuổi.

Ông cho hay sinh viên sẽ thu thập các sự kiện và tài liệu về những viên chức tham nhũng kể cả những người trong quân đội và giao lại cho tướng Suharto.

Trong khi đó, một dân biểu quốc hội, ông Bujung Nasution tố tướng Suharto đã sa lầy trong khi giải quyết vụ này và nó sẽ đảo lộn sự ổn định chính trị hiện nay.

Nasution đọc chỉ những người thuộc cựu [illegible] trào Sukarno có lợi trong vụ này và họ cố trở lại cầm quyền».

Nguồn tin đáng tin cậy cho hay sẽ dĩ tướng Suharto do dự vì quá nhiều tướng tá cấp lính đang trong các vụ tham nhũng. [illegible] nguồn tin cho hay tướng Suharto [illegible] mất sự ủng hộ của các tướng [illegible].

Ngoại trưởng Malik mới đây tuyên bố ai tham nhũng sẽ bị đuổi khỏi chính phủ và quân đội.

Cả hai ông Nasution và Malik đều ủng hộ biểu tình chống tham nhũng của sinh viên.

Trước khi từ giã VN, Trung tướng Walt tuyên bố

## Nửa triệu người ở Bắc vùng I chưa được bảo vệ đầy đủ

● Tướng Walt chưa bao giờ không vâng lịnh tướng Westy

● Tướng Kỳ gắn Bảo quốc Huân chương cho tướng Walt

ĐÀ NẴNG 26-5 (AP).— Hôm 25-5, Trung tướng Lewis Walt, Tư lệnh Thủy quân Lục chiến Việt Nam đã cho hay việc quân đội Mỹ tiến chiếm vùng phi quân sự là nhằm loại bỏ « một khu bất khả xâm phạm hoàn toàn» khỏi tay Bắc Việt.

Đến ngày 1-6 tới, tướng Walt sẽ trở về Hoa thịnh Đốn đảm nhiệm chức vụ mới là Giám Đốc nhân viên lực lượng TQLC.

Trong thời gian hai năm phục vụ tại VNCH, vị Trung tướng 54 tuổi này đã tăng cường lực lượng TQLC đóng tại đây từ 13 ngàn lên tới 75 ngàn.

Trung tướng Walt nhắc lại việc BV dự trữ đạn dược tại vùng phi chiến và xuất phát các cuộc tấn công mà trước đây quân lực Mỹ không thể ngăn chặn được và không thể tiến tới đó được.

Nhưng nay thì Bắc Việt đã bắt phải trả giá.

Về thiệt hại từ tháng 1 đến tháng 4-67, TQLC Mỹ đã có 772 người bị thiệt mạng và 6.658 người bị thương, phía Cộng sản bị giết tới 6.202 người.

Tướng Walt cho hay lâu đời với tôi điều thực hiện có ý nghĩa nhất là việc chúng tôi đã thâu được lòng tin cậy của dân chúng sống dưới sự bảo vệ của chính phủ.

Tướng Walt đề nghị ta cần phải tăng thêm quân số tại Việt Nam vì ông cho rằng còn nửa triệu người sống ở các tỉnh miền Bắc VNCH chưa được lực lượng chính phủ hay đồng minh bảo vệ một cách đầy đủ.

Về những tin tức thuộc nguồn tin lực quân cho hay tướng Walt đã

4 XEM TIẾP TRANG 12

Phong trào phản gián và tỵ nạn chính trị tiếp diễn

## 1 TRUNG ÚY KHÔNG QUÂN NGA đáp chiếc M-17 xuống Tây Đức

● Nữ thư ký đánh máy của Thủ tướng Anh bị bắt

MUNICH 25-5 (DPA).— Lần đầu tiên một máy bay Nga số Mig 17 hạ cánh tại Tây Đức. Phát ngôn viên Bộ Nội Vụ xứ Bavaria tại Munich cho biết hôm nay một trung úy Nga 25 tuổi đã hạ chiếc Mig 17 của ông xuống một cánh đồng tại làng [illegible], gần Dillingen miền Nam Đức trong lúc 1000 dân làng đang dự lễ Mình Thánh Chúa (Corpus Christi).

Máy bay hầu như nguyên vẹn. Viên trung úy được một thường dân đi xe máy dầu lôi ra và chở tới trại lính Bundeswehr (Tây Đức). Anh bị xây xát nhưng không có thương tích.

Quân Tây Đức liên lạc với giới chức Mỹ để giao viên phi công này. Cảnh sát Mỹ cũng tới vây quanh máy bay. Người ta cho rằng có thể viên phi công đã cố ý hạ cánh tại Tây Đức dường như để tỵ nạn chính trị.

Trước đây ngày 13-2 một máy bay Nga số Mig 21 đã hạ cánh tại phi trường Tegel, Tây Bá Linh nhưng lại cất cánh ngay khi xe cứu hỏa tới. Sau đó Nga đã giải thích là phi công lạc đường.

Tháng 4-66, 2 phi công Nga lái một chiếc Yak-25 đã tử nạn khi đâm xuống một chiếc hồ tại Tây Bá Linh.

**Nữ thư ký thủ tướng Anh bị bắt**

LUÂN ĐÔN 27-5 (UPI).— Hôm 26-5 cô Helen Keenan một công chức đánh máy làm tại dinh Thủ tướng Anh Wilson đã bị bắt vì tội trao các tài liệu mật cho một người không có thẩm quyền tên là Norman Blackburn 29 tuổi. Blackburn cũng bị bắt vì tội đã nhận những tin tức của chính phủ một cách bất hợp pháp mà còn xúi dục cô Keenan cung cấp tin tức cho y.

Người ta [illegible] tài liệu trong vụ [illegible] can đều một cường quốc nào không hay là có liên hệ tới an ninh quốc gia Anh. Phạm nhân tại tiêu có thể bị xử tối đa là 2 năm tù và tiền phạt.

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiểu Đẳng)

VÕ HIỆP KỲ TÌNH TRƯỜNG THIÊN TIỂU THUYẾT

# VÕ LÂM BÁT TIÊN

Dịch giả : TIỀN PHONG TỪ KHÁNH PHỤNG

— Kỳ 250 —

HỒI THỨ BỐN MƯƠI LĂM

## ĐẠI PHÁ CẠM BẪY LIÊN HOÀN, CHIA NHAU CHỐNG ĐỊCH

Long Dung gật đầu lia lịa, đáp :

— Vâng, chả lẽ thúc thúc với cô cô không trông thấy rõ hay sao ?

Y vừa nói xong thì Hồng Đống ở vách núi bên kia lại đắc trí cười khầy và nói tiếp :

— Hàn đại hiệp, tấn tuồng của mỗ cho trình diễn có coi được không ?

Kiếm Bình chẳng nói chẳng rằng, mặt lộ vẻ nghi ngờ nhìn Long Dung rồi đột nhiên giơ tay ra chộp ngực thằng nhỏ, và một tay thì cứ cọ mặt thằng nhỏ liên tiếp.

Thấy cử chỉ của Kiếm Bình lạ lùng như vậy, Long Dung vội hỏi :

— Ngũ thúc làm gì thế ?

Kỳ cọ mặt thằng nhỏ một hồi, Kiếm Bình mới buông nó ra, gượng cười đáp :

— Cháu là Long Nhi thật, sư thúc làm như vậy đã khiến cháu phải hoảng sợ một phen phải không ?

Thấy vị sư thúc xưa nay không hay nói bông nói đùa bao giờ nay bỗng rờ mó kỳ cọ mặt mình như thế, Long Dung không hiểu gì hết, cứ đứng đờ người ra nhìn.

Mộ Nham thấy thế giải thích rằng :

— Ngũ thúc sợ người ta giả dạng cháu để đánh lừa các người, nên mới thử cháu như vậy.

Thở hắt ra một tiếng, Long Dung vừa cười vừa đáp :

— Ra là thế đấy. Cháu có sợ gì đâu. Nhưng cháu chỉ thắc mắc không hiểu đấy thôi.

Lúc này Kiếm Bình đã biết thằng nhỏ chính là Long Dung thật, trong lòng đã hết hoài nghi, liền nhìn thẳng vào mặt thằng nhỏ, hỏi tiếp :

— Sư và Tam sư thúc đã bị người ta giam giữ như vậy, sao cháu lại thoát thân được ?

Long Dung lắc đầu đáp :

— Không phải là cháu đào tẩu đâu, đó là y không để cho cháu theo vào đấy chứ.

Kiếm Bình lại hỏi tiếp :

— Y là ai ?

Long Dung chỉ tay sang vách núi bên kia mà trả lời :

— Chính tên ác tặc vừa lên tiếng nói đấy.

Kiếm Bình kêu «ồ» một tiếng và nói tiếp :

— Ra là thế đấy. Cháu hãy kể rõ đầu đuôi câu chuyện cho thúc thúc nghe xem.

Long Dung ngẫm nghĩ giây lát rồi đáp :

— Từ hôm chia tay ở Đả Tiễn Lư, sư phụ với Tào tam thúc đem cháu vào Tứ Xuyên, tìm khắp Cống Lai với Dân Sơn các nơi cũng không thấy gì hết, rồi theo kế hoạch đã định, đi qua núi Đại Ba xuôi miền Nam, suốt dọc đường cũng không tìm thấy tung tích của Phương Ngoại tam Ma, cho mãi đến mấy ngày trước đây, đi tới bên kia...

Y vừa nói vừa giơ tay chỉ chỗ tuyệt vách trông như hình cái hồ mà nói tiếp :

— Thì bỗng thấy tên ác tặc kia xuất hiện. Y bảo Phương Ngoại tam Ma ở bên trong đợi chờ, hỏi sư phụ với Tam thúc có dám vào không..

Mẫu Đơn xen lời hỏi :

— Chả lẽ sư phụ của con không nhận ra được đó là một cái cạm bẫy hay sao ?

Long Dung gượng cười đáp :

— Tất nhiên sư phụ với Tam thúc không tin là sự thật rồi, nhưng phần vì mục đích chuyến đi này là tìm kiếm Phương Ngoại Tam Ma, phần thứ hai, vì không muốn ở trước mặt ác tặc tỏ ra rụt rè hãi sợ để làm mất oai danh của Võ Lâm Bát Tiên đi, cho nên mới nhận lời...

Không sao nhịn được, Mẫu Đơn xen lời hỏi tiếp :

— Tại sao tên ác tặc họ Vu lại không để cho cháu theo vào ?

Long Dung hậm hực đáp :

— Ác tặc bảo Phương Ngoại tam Ma không thích trông thấy trẻ con, điều thứ hai... là hỗ ! Lý do thứ hai đấy của y lại càng khả ố thêm. Y bảo ít nhất phải để lại một tên sống sót để báo tin cho bọn thúc thúc các người tới đây...

Mẫu Đơn vội hỏi :

— Gọi các người tới đây làm chi ?

Nghiến răng mím môi, Long Dung hậm hực đáp :

— Tới nhặt xác.

Mẫu Đơn nói tiếp :

— Chúng làm bộ làm tịch thật. Phen này không biết ai nhặt xác của ai.

Long Dung nói tiếp :

— Lúc ấy sư phụ bàn với Tam thúc một hồi, nhận thấy để cho cháu ở ngoài còn tốt hơn là cho theo vào, nên mới dặn cháu đừng có vào nữa.

Mẫu Đơn kêu «hừ» một tiếng và đỡ lời :

— Không ngờ đại ca với tam ca lại sợ sệt đến như thế.

Long Dung lắc đầu đáp :

— Không phải sư phụ với Tam thúc sợ chết đâu, là sợ đem theo cháu không giúp ích được gì, mà còn vướng chân vướng cẳng là khác, chi bằng cứ để cháu ở ngoài, nhưng đồng thời có cảnh cáo chúng không được đụng chạm đến người cháu, bằng không, sẽ lột da rút gân y.

Kiếm Bình không tán thành hành động ấy của hai người, nên chẳng nói :

— Hẹn ước với bọn ác tặc có ăn thua gì đâu. Sau rồi thế nào nữa ?

Long Dung hậm hực đáp :

— Ngũ thúc nói rất đúng. Khi sư phụ với Tam thúc vào trong đó rồi, ác tặc bất chấp cháu có bằng lòng hay không, đem cháu tới đây, bảo để cho cháu được đích mắt trông thấy sư phụ với Tam thúc chết như thế nào.

Mẫu Đơn vừa cười vừa hỏi tiếp :

— Nhưng đến giờ sư phụ với Tam thúc của cháu đã chết đâu việc gì mà cháu phải lo âu như thế ?

Long Dung vẫn lo âu và nói tiếp :

— Bên dưới, đến nước cũng không có, sư phụ với Tam thúc bị giam giữ lâu như vậy, không chết đói thì cũng bị chết khát.

Kiếm Bình liền an ủi y rằng :

— Cháu khỏi lo âu như thế. Bọn thúc thúc các người đã tới, đây thì nào cũng cứu sư phụ và Tam thúc của cháu ra. Cháu hãy kể cho thúc thúc nghe, sư phụ và Tam thúc bị giam giữ như thế nào ?

— Vấn đề này cháu không được rõ cho lắm. Cháu chỉ thấy sư phụ với Tam thúc ở bên dưới chạy đi chạy lại trong bụi cây, chạy quanh mãi, sau cùng mới tới chỗ hiện giờ, hình như không còn cách gì ra được nữa. Thế rồi hai người liền ngồi xuống, cho tới bây giờ. Cháu nghĩ, sư phụ của cháu tài ba như thế, mà cũng bó tay chịu ngồi yên, như vậy cháu không lo sao được ?

Kiếm Bình lại an ủi tiếp :

— Cháu cứ yên trí, để thúc thúc bàn với Tứ thúc xem.

Nói xong chàng liền cùng Mộ Nham, Mẫu Đơn cúi đầu nhìn xuống bên dưới.

Lúc ấy trời đã tối sầm, cảnh vật ở bên dưới đã lờ mờ. Trông thấy hàng nghìn cây hoa mọc lung tung, nhưng khi nhìn kỹ thì mới hay mỗi một thứ hoa là có một lối trồng riêng, có thứ trồng thẳng, có thứ trồng ngang, có thứ trồng vòng quanh, thoáng trông giống hệt bát quái, lại giống Cửu cung, chàng xem cũng thấy giống Chính Phản Ngũ Hành, nhưng tới khi nhìn kỹ lại, mới hay không giống gì hết.

Đứng xem hàng nửa giờ đồng hồ, xem đến mắt hoa đầu nhức mà ba người vẫn chưa nhận xét ra được những cây hoa đó trồng thành trận pháp gì, nên ba người đều kinh hãi và ngẩn người ra nhìn nhau.

Long Dung thấy thế cũng phải chán nản, rùng mình mọc cái, với giọng run run hỏi :

— Phải không có hi vọng cứu sư phụ với Tam thúc ra đấy không ?

Kiếm Bình gượng cười an ủi rằng :

— Cháu cứ yên trí, ác tặc đã bày ra được trận này thì thúc thúc và các người cũng phải có cách phá được chứ ?

Mắt đỏ ngầu, Long Dung nghiến răng mím môi nói tiếp :

— Ngũ thúc đừng có lừa dối cháu nữa. Nếu quả thật không có hi vọng gì thì cháu thế nào cũng đánh liều xông xuống bên dưới để chết theo sư phụ cháu.

Mộ Nham sầm nét mặt lại khẽ mắng :

— Người trẻ tuổi phải nên có dũng khí, bất cứ sự việc ở trước mặt khó khăn đến đâu, cũng không được thốt ra những lời lẽ chán nản như vậy.

(CÒN TIẾP)

## THƠ

### Bến xưa

Chiều vàng sông Mỹ Thuận
Man mác nước chân trời
Mây lồng thành sương khói
Đò xuôi mãi chơi vơi

Chiều nay mình sang bến
Con nước gợn sóng đầy
Len nhẹt bờ xa tắp
Buồn len nhẹ ý say

Xin chiều ghi kỷ niệm
Mai đi viễn xứ rồi
Ôi con đò bến cũ
Năm tháng dài nổi trôi

Phù sa cuồn cuộn chảy
Bóng dừa mờ bên sông
Một lần xin nhớ mãi
Xa lắm vẫn hoài mong

Đời ta còn gặp gỡ
Dù năm tháng phiêu bồng
Chiều quê hương vọng gió
Lời nhắn nhủ chờ trông

Chiều tàn buông nước lớn
Lấp lánh mặt sông dài
Xót xa đường thiên lý
Nghe mình thương nhớ ai

Thiết tha tình Mỹ Thuận
Ta từ giã ngậm ngùi
Lục bình trôi trên sóng
Đời mình cũng thế thôi...

SA MIÊN

## Hộp thư

*Thơ và bài nhận được :*

Em gái hậu phương, Tình yêu ngôi thứ (Ngọc Ánh), Tình yêu học trò (H.B.), Tình mùa chinh chiến, Sao chẳng thấy hồi âm (Vương Ánh), Kỷ niệm thương đau (Hoài Linh Giang) Tìm đâu (Song Dung), Nỗi lòng, Tình ca mùa thu (Hoàng Quyên) Chuyện buồn chiều thứ bảy (Thương Hương), Những lời cho Miên (Hồng Hoang), Chiều buồn (Thi Hoàng Phượng), Huyền thoại cho em, Bài thơ tạ từ (Mạc thanh Vân), Ngoại (Lâm văn Quang).

## Tìm việc

— Một nhóm sinh viên khoa học, kỹ thuật và y khoa muốn kèm học tại các tư gia. Thư gởi Ông Nguyễn Lâm 8/7 Đại Học xá Minh Mạng Chợ Lớn.

— Nữ sinh 1ère MC cần chỗ dạy học từ 8è trở xuống và anglais Français 6è và 5è (Anglais để có base khi lên 4è) Hiền 315D Phan thanh Giản.

— Sinh viên Đại học khoa học. Chứng chỉ toán lý hoá, Nhận dạy tại tư gia từ Đệ thất đến đệ nhị về toán và lý hoá. Điều kiện dễ dàng. Xin biên thư cho Trí 265/7/43 Phạm Ngũ Lão Saigon.

— Một nhóm sinh viên kỹ sư Điện muốn dạy kèm ở tư gia hay hợp tác với Tư Thục về Toán Lý Hoá từ Đệ Nhất trở xuống Xin liên lạc với : Nguyễn văn Tạo 294 Công Lý (Phòng 10)

— Kỳ 72 —

PHẦN THỨ HAI

### BÃO RỪNG

CHƯƠNG XIV

Khi chú liên lạc viên đã hối hả chạy đi lo công việc, Thạch xoa hai tay vào nhau, mỉm cười nói với Châu :

— Thế là yên chí rồi. Chỉ tối nay là thế nào cô với mẹ về tới nhà. Có nhiều nơi hãy còn ô tô chạy, gặp được ô tô thì rất may.

Bà Thịnh Phát nuốt nước cốt trầu đánh ực một cái rồi oang hỏi :

— Anh thử tính xem đánh nhau còn lâu không ?

Thạch cười :

— Không lâu đâu, mẹ ạ. Bây giờ mình đang bao vây nó. Chỉ ít lâu nữa nó hết lương thực là phải đầu hàng.

— Ừ thế thì may lắm đó. Chắc chỉ độ dăm bữa nửa tháng là cùng thôi nhỉ.

— Vâng. Có khi không đến.

Châu đến gần Thạch, hỏi khẽ :

— Anh nói đùa hay nói thật thế ?

— Suỵt ! cô đừng có nói gì đấy. Đối với nhiều hạng người, mình phải nói thế để các họ khỏi sốt ruột. Ai thích đánh nhau lâu bao giờ.

— Thế bây giờ mình có bao vây nó không ?

— Có chứ. Nếu không, cô làm sao thoát ra đây được ? Nhưng lương thực của nó đã có máy bay tiếp tế, có bao giờ hết được !

— À, phải rồi ! Thế thì mình bao vây nó có lợi gì ?

— Lợi chứ, để mình có thời gian củng cố hậu phương. Chiến tranh còn kéo dài chưa biết đến bao giờ mới chấm dứt. Đừng có nóng lòng vội.

Châu nghĩ tới khẩu hiệu : « Trường kỳ kháng chiến, nhất định thắng lợi » vẫn được dán đầu tường ở khắp các nơi, từ hang cùng ngõ hẻm đến những đường phố lớn. Nàng chợt hỏi :

— Nhưng có nhất định thắng lợi không ?

Thạch hăng hái :

— Sao lại không ! Nhưng còn phải chịu nhiều gian khổ thì mới được.

Không hiểu tại sao Châu tự nhiên cảm thấy lòng mình buồn man mác. Không phải là nàng không chịu được gian khổ, nhưng nàng bỗng thấy thương cho mình, thương cho thân phận một người con gái trong thời loạn. Nếu chiến tranh kéo dài, nàng sẽ ra sao ? Có bao giờ nàng gặp lại Trúc nữa không ? Đây là lần đầu tiên, từ khi chiến tranh bùng nổ, nàng nhớ tới Trúc. Nàng tự hỏi Trúc bây giờ còn ở lại Hà Nội hay đã chạy đi đâu rồi ? Tình hình Hà Nội không biết có giống như ở đây không ? Trúc có theo Tây sau những vụ bắt bớ, giam cầm, đánh đập của Văn không ?

Dù sao nàng cũng không muốn anh bị mang tiếng là một tên Việt gian. Lúc này mới là lúc đất nước cần đến tài năng chuyên môn của anh. Nếu vì một biểm khích nhỏ bé, cá nhân mà anh theo Tây thì không biết khi gặp lại anh, nàng sẽ phải đối xử ra sao ? Chắc chắn tình yêu của nàng dành cho anh sẽ giảm sút rất nhiều, có khi mất hẳn.

— Châu, cô không ăn uống gì để còn đi à ?

Châu sờ bụng lắc đầu :

— Sáng nay, em ăn nhiều cơm quá nên còn no. Không biết mẹ có muốn ăn nữa không ?

Thạch cười, pha trò :

— Tôi hỏi rồi. Bà cụ còn đang tiếc hai trăm đồng cho con mụ nhà quê nên chả thiết ăn uống gì cả. Cụ còn tiếc hàng tuần nữa.

Cả hai anh em cùng cười ồ lên một cách vui vẻ. Nhưng Thạch lấy lại vẻ nghiêm nghị rất nhanh khi có một chú liên lạc viên vào báo :

— Thưa anh, mời anh sang ngay bên anh Hà có việc rất cần. Hiện đang có cả bác sĩ Trình và anh chủ tịch Đặng ở bên đó.

Thạch tỏ vẻ mừng rỡ :

— Bác sĩ Trình à ? May quá ! Ừ, tôi sang ngay.

Thạch xem đồng hồ, dặn Châu :

— Trong vòng mười lăm phút nữa, nếu tôi không trở lại, cô cứ đưa mẹ về Mọc đi nhé. Cái chú liên lạc viên này lâu lỉnh nhanh nhẹn lắm và rất ngoan. Không có gì lo đâu.

— Vâng, anh bận thì cứ đi.

Bà Thịnh Phát vẫy tay gọi Châu lại gần :

— Hay nhỉ. Đánh nhau mà cứ như trò đùa ấy.

Châu kêu lên :

— Chết thật ! Người ta chết đứng chết tây mà mẹ bảo là trò đùa.

Bà Thịnh Phát cười hì hì :

— Thì xá mình đã thấy ai chết đâu. Đánh nhau thế này thì đánh nhau cả đời được.

— Vâng, cả đời !

Châu kéo dài giọng ra để đáp lời mẹ. Chợt lúc đó Thạch trở về. Anh kéo riêng Châu ra ngoài sân chùa, hỏi khẽ :

— Cô có thích ở lại kháng chiến không ? Không chết đâu mà sợ.

Châu ngước mắt nhìn anh, ngơ ngác :

— Thế là thế nào ? Em không hiểu.

— Nếu cô thích ở lại thì tôi nói rõ hơn.

Châu ngập ngừng :

— Thích thì kể cũng thích. Nhưng còn tùy việc có hợp khả năng không.

— Hợp chứ. Tôi bảo đảm là rất hợp. Có phải cô đã từng học một khóa cứu thương không ?

Đến đây, Châu đoán được một phần nào dự định của anh. Nàng chau mày suy nghĩ thật nhanh :

— Vâng, ngành cứu thương thì em cũng tàm tạm. Thế sao ?

— Hiện nay, bác sĩ Trình đang than phiền là thiếu cứu thương ở ngoài tiền tuyến. Chỉ có một số người tình nguyện thôi. Nếu cô thích, tôi sẽ giới thiệu với bác sĩ Trình. Gọi là ở tiền tuyến, nhưng thực ra chỉ ở Lò Trâu, thôi, hay cùng lắm là ở cuối phố Hàng Tiện.

— Còn mẹ thì anh tính sao ?

— Đã có người dẫn mẹ về rồi, còn lo gì nữa.

— Nhưng với điều kiện em muốn thôi lúc nào cũng được. Anh có bằng lòng không ?

— Có dó tùy cô. Mà bây giờ tất cả các tự vệ chiến đấu cũng đều như thế cả. Ai muốn kháng chiến thì ở, còn không thì cứ đi. Có bắt buộc ai đâu.

— Thế thì em nhận.

CHƯƠNG XV

Bây giờ Châu đã quen với tiếng súng không còn run sợ như mấy hôm đầu. Nàng có thể di chuyển một cách tự do trong thành phố Nam Định. Nàng còn biết nghe cả tiếng rít trong không khí của những quả đạn moóc chê để kịp thời nằm úp xấp xuống đất tránh. Nàng sợ nhất những viên đạn tắc bọp mà theo như các anh bộ đội lại thì nó có thể nổ thêm lần nữa. Do đó nó có tác dụng phá hoại rất mãnh liệt.

(CÒN TIẾP)


# RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

## XE

**Bán** rẻ 1 xe GMC benne renforcée, máy dầu, vỏ ruột máy còn tốt 339B Lê văn Duyệt Cầu Bông Gia Định.

**Traction** 11 cần mua 2 xe Traction 11N cốp vuông, còn thật tốt. Xin hỏi 10 Lê Lợi Saigon.

**Simca** 9 NBG toàn hảo bán gấp 14 Nguyễn văn Giai (kế cầu sắt Dakao).

**Chrysler** bán 1 Chrysler 62. Toàn hảo EG....1 (650.000đ) Bao sang tên. Hỏi 22AF Cư xá Đô thành.

**Bán** 1 Dodge Berline toàn hảo 14lít 100cs. 1 Vespa Sprint mới toanh chưa lấy số. Hỏi tại 163 Đinh tiên Hoàng Đakao (giờ làm việc).

**Cần** mướn xe Microbus hoặc Fourgonnette để dùng tại Mỹ Tho. Xin liên lạc với Bà Trần minh Sử số 139/7 Pasteur Mỹ Tho hoặc số 84 Nguyễn Thông Saigon.

**Nhường** bon xe Desoto 600 PC. Hỏi 550 Trương minh Giảng Saigon.

**Benne** Bán xe benne International 1700 toàn mới chưa chạy 2 ponts EG.6. chín nút. Hỏi 172, Lê quang Liêm Cholon.

**Taxi** bán NBJ ba tắc kê giàn đầu lớn 31 Trần nhân Tôn Cholon.

**Bán** Taunus 12M EF2. và 1 Ford Taunus Microbus EC3, còn tốt hỏi 176 VõTánh Phú Nhuận Giadinh.

**Cần** bán gấp 1 Ford 100 Cette NCC 927 hoàn hảo hiện đang cho Mỹ mướn 22.000đ mỗi tháng. Hỏi 139 Thoại ngọc Hầu (chợ Ông Tạ).

**Simca** 1000 EC 1.., bán, mới tinh hoàn hảo, giá 450.000, bao sang tên. Do 115 Bến Chương Dương Saigon.

**Bán** gấp 203 Camionnette NCC số thiệt còn tốt nguyên. Hỏi 188 Lý thái Tổ.

**Bán** Volkswagen du lịch NBV số thiệt 1 đời chủ hoàn toàn tốt. 76 Lý thái Tổ.

**Bán** xe Peugeot 203 đời NBJ. Hỏi 193 Nguyễn cư Trinh (Saigon).

**Bán** Anglia de Luxe, radio origine, số EA 6... Xem xe giờ làm việc. Hỏi thầy tám Ngời 104 Đại lộ Nguyễn Huệ Saigon.

**Vauxhall** Victor ED7.. dư xe, thật ít xài bán có Radio, Antenne, Automatic, quạt máy v.v. Mời ông trả 900.000đ (bao sang tên) lại thương lượng. Do 115 Bến Chương Dương Saigon.

**Taxi** R.4CV đầu lớn 3 tắc kê mua về chạy liền 135.000đ chắc. 117 Trần quốc Toản Saigon.

**Bán** gấp, giá rẻ, 1 xe du lịch hiệu Panhard, đời 54-55, 4 cửa 5 mã lực, ít hao xăng (6,5L/100km) tình trạng tốt. Hỏi Mr Anh 78-80 Đại lộ Cách Mạng Saigon Đ.T 93.330 giờ làm việc.

**Bán** 2cv. ED. du lịch. Hỏi Trần quang Khải 151ter Tân Định.

**Bán** 2CV Betlin NBL thật tốt. 329 Nguyễn tiểu La ngang trại Đống Đa Trần quốc Toản.

**Bán** 3 xe mới Camion Desoto P.D.600. Hỏi ông Đỗ Hoàng Bá 274 Minh Mạng.

**Traction** Normale NBQ và 1 légère toàn hảo. Hỏi 321 Lý Thái Tổ Saigon.

**Falcon** bán đời 63 EG 305E Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận gần cổng số 6

**Bán** Taunus 15M NBT Honda SS.50 ngõ 349 số 177 Cư xá Kiến Thiết Lê đại hành Phú thọ

**Bán** Toyota Crown vận tải nhẹ chở 1 tấn, EE 9 nút theo giá hãng, lỗ 80 ngàn 161, Nguyễn duy Dương Cholon.

### Cần thuê

Cần mướn gấp nhiều xe vận tải mới (xe cũ xin miễn) từ 5 tấn trở lên. Xin liên lạc ông Phương số 910 đường Trần hưng Đạo.

**Bán** Traction 11L NBE cốp vuông, sơn, máy, nệm, vỏ rất tốt và 1 Lambretta NAU toàn hảo. 23/3 Bà Lê Chân Tân Định.

**P.203** NBD toàn hảo, khỏi sửa giá rẻ. 553 Phan đình Phùng Saigon.

**Simca** BQ toàn hảo giá đặc biệt độ 160.000đ. 121 Trần quốc Toản Saigon.

**Cần** mua 1 xe Jeep Dispatcher cũ. Hoặc Jeep thường. Xin cho xem xe tại 72/12 Nguyễn đình Chiểu. Hỏi Ông Huệ.

**Microbus** Volkswagen EB-9 nệm kiếng mới EC-8... bít bùng, Jeep Willys. 17 Nguyễn thiện Thuật Sg.

**Plymonth** EA 6 máy 4cửa Sanmontans số thường — 4cv Taxi NBF 3 tắc kê đầu lớn 17 Ng th Thuật Sg.

**Bán** gấp giá rẻ 1 xe du lịch hiệu Buick NBU giá 280.000đ. Hỏi nơi 158 Nguyễn văn Sâm Saigon coi xe Gia Định tiếp khách 12 giờ tới 2 giờ : chiều 6 giờ tới 8 giờ.

**Bán** 1 Standar vận tải nhẹ—1 Sandar du lịch tình trạng tốt. Hỏi 121 Võ Tánh Phú Nhuận

**Vauxhall Opel** NBI, EA « Rekord », đều 8 nút, toàn hảo, bán 1 trong 2 xe. Hỏi 174 Võ di Nguy — Phú Nhuận.

**Bán** 2CV NBT xem xe ngoài giờ làm việc. 3 Công chúa Ngọc Hân Phú Thọ.

**Bán** Xe cần bán gấp xe Bedford ED-7, xe chở đồ cắt kiếng làm băng rồi, có radio toàn hảo. 130 Bùi Viện Saigon.

**Bán** Xe Triumph EB-2. Hỏi 6/119B Cao Thắng Saigon từ 12g — 14g Chiều từ 18g.

**Desoto** PD.600 và PC.600 đầu cục chưa số cần bán. 159 Trần bình Trọng

**Cần** bán Traction 11L NBH, thiệt cốp vuông thật tốt do 664 Phan thanh Giản Sg.

**Cần** mua Peugeot 403 Camionnette mới hay nhượng bon ĐT 22.279 hay 3/89 cư xá Lữ Gia.

**Muốn** Bán 1 xe hiệu Oldsmobile đời ED-1907. Hỏi 162 Nguyễn công Trứ Saigon (xin nhận chuông).

**Bán** Xe, cần bán gấp xe Hillman EC 3... máy toàn hảo. Xem xe 672 Phan đình Phùng SG.

**Bán** GMC benne đang chạy tình trạng tốt giá rẻ, xin hỏi 3G Phan chu Trinh Pleiku.

**Peugeot** 404 EB, có radio Philip bán rẻ. Hỏi nơi 161 Ng. duy Dương CL.

**Simca 9** 4 lớp sơn nệp mới xe còn nguyên thủy giá 180.000đ. Hỏi 169B Trần quốc Toản.

**Cortina** Toàn hảo EC trắng tuyệt đẹp 650.000đ 539TK8/20 Trần hưng Đạo Sg. vô hẻm chùa Phật Ấn, coi xe 12 giờ đến 16 giờ.

**403** BW — Austin BV — Opel BU — Fiat chở hàng mới. 465A Phan Thanh Giản Sg.

**Bán** Dauphine EC-EB và một Chevrolet BL. Tại 396 Phan đình Phùng Saigon.

**Bán** 240 ngàn, xe Fiat 600 loại Microbus đời BR. máy, đồng, sơn, nệm, bình toàn hảo Do nơi nhà thuốc Thanh Quang số 314bis đường Phạm hồng Thái Ông Tạ Chí Hòa.

**Taunus** 12m rẻ như Vespa 180 ngàn, sơn nệm máy mới, khỏi phải sửa. Hỏi 169B TQT buổi chiều.

**Desoto** PD-600 và PC-600 chưa số. Bán giá rẻ. 122 Trần bình Trọng.

**Desoto** 58 đời NBV xe du lịch bán gấp, máy toàn hảo, miễn làm đồng, giá phải chăng, trong giờ nghỉ. Hỏi 70 Không Tử Cholon.

**Dauphine** EC tình trạng rất tốt, rất ít đi. Hỏi tại 124 đường Hoàng Diệu Khánh Hội trong giờ làm việc.

**Opel** NBU sơn vỏ máy toàn hảo 127 Tô hiến Thành Saigon.

**International** loại 1700 chưa đóng thùng. Chưa xin số bán chắc giá 950.000đ, bao sang tên do 115 Bến Chương Dương Saigon.

**Anglia** du lịch thiệt tốt cần bán gấp. Hỏi số 452 Võ di Nguy Phú Nhuận.

**Benne** Xe bán Ford 600 máy xăng 2 dít số ED.. Hỏi 25 Nguyễn văn Tráng ngã Sáu Saigon.

**R8** EB. — Austin minivan EB — Corvair EA. — Vauxhall BV — Simca P60 EB. — Chevrolet Pel Air BU — Peugeot 203 BK. DS 19 EA—Fiat 1500 ED—Land Rover. Do nơi 188 Salon Trần quang Khải Saigon.

**Simca** 9 NBH bán 286 bis Trần hưng Đạo.

**Bán** Volkswagen Microbus mới làm máy cắt kiếng có băng Hỏi 568/2 Bà Hạt cạnh chợ Nguyễn tri Phương.

**Desoto** EG-4 ngàn đầu EE-7 ngàn đầu Thames 7 tấn mới làm máy vỏ ruột mới, máy Thames mới. 95 Nguyễn Trãi.

**Xe** Bán, Renault 1T4, thùng Camion. Hỏi ông Lâm. 52 Bến Chương Dương Saigon.

**Bán** Aronde NBH — NBE — Vauxhall NBN—Standard NBL xe nhà Tract 11lég. NBK. 84A Nguyễn văn Học (GĐ)

**Bán** Chevrolet Familial Nova, luôn máy lạnh, Radio, Hỏi 35 Phan châu Trinh Saigon và một máy lạnh cho xe Volkswagen 1200

**2CV** Berline NBO toàn hảo. Hỏi ông Minh Phòng Răng bệnh viện Grall.

**Bán** Opel Rekord NBU Radio Hỏi F3 Cư xá Phú Lâm (B) đường Bà Hom.

**Xe** Bán Desoto benne EG xe đang chạy. Hỏi 26 Võ Tánh Saigon.

**Bán** 1 trong 3 xe P.203 NBR máy 1 triệu 7 — Simca 1000 EB.9—Chevrolet 57 EC (hoặc đổi xe) Tất cả còn tốt. Hỏi tại 141 Thuận Kiều Cholon trạm xăng Caltex

**Austin** Dầu, EB. Vận tải 7 tấn, đang chạy Miền Trung. Máy, vỏ ruột mới. Bán gấp, giá rẻ. Hỏi Phương 25/3 Vườn Chuối Saigon.

**Bán** xe Dodge automatic số EB vì dư dùng. Hỏi 129 Pasteur Saigon.

**Bán** 1 xe Ford Customline toàn hảo. 1 Peugeot Fourgonnette rất tốt tiện chở học sinh, sách báo. Hỏi Hoa Lư 63 Đinh tiên Hoàng Đakao.

**Bán** hoặc cho mướn Simca 9, 185.000đ NBG thiệt máy đồng, sơn nệm, vỏ, giàn đầu, hộp số đích, toàn hảo. Xem xe buổi sáng 50 Cô Giang Saigon.

**Simca** 1000 màu xanh EB hoàn toàn như ý. Giá phải chăng. 66 Phạm hồng Thái Gia Định trước nhà giây thép gió Chí Hòa.

**195.000đ** bán gấp Pontiac tự động có Radio toàn hảo Hỏi ô. Kỳ số 220 Nguyễn Biểu Saigon.

**Bán** xe hàng Renault dầu đang chạy. Hỏi Cty Vĩnh Lợi 32 Kim Biên Cholon.

**Rambler** de Luxe NBP tình trạng tuyệt hảo tay bánh dầu thật nhẹ 300.000đ. 133 Trần hoàng Quân căn i/12.

**Contessa** 1300 mới toàn hảo ít đi — SINGER NBV, 1 đời chủ. Hỏi 23 Cường Để Saigon ngoài giờ HC.

**Bán** Xe Nash 59 sans montant, không automontie, có radio, kiến xanh, máy, nệm, sơn vỏ ruột toàn hảo. Xem xe suốt ngày. 368, Hai bà Trưng — Tân Định.

**1 Camion** Desoto P.D.600 lấy xe tại hãng Do 108/23 Ng thiện Thuật BànCờ.

**Salon Xuân Quang**
354-356 Phan thanh Giản—Saigon (Ngang Bệnh viện Bình Dân).
Bán : Dauphine EE-EB — Vauxhall 101 ED Simca 1000 EB — Taunus 12m NBN. — P.203 NBA -NBC-NBE — Simca NBF-NBD — Chevrolet Microbus NCC — 2CV Fourgonnette EB — Hillman NBG.
Nhận : gởi, đổi, mua và bán các loại xe cũ mới, bán mau, săn sóc kỹ lưỡng, huê hồng thật nhẹ.
BÁN ĐẤT PHÚ LÂM : Đã phân lô, gần chợ.

## XE SCOOTERS

**Mini** Lambretta đi tức ngực vì không nhún nhẹ, mời đến Ba Bảo 699-701 Petrus Ký góc ngang Viện Hóa Đạo, đổi giàn nhún đặc biệt, mới có.

**Cần** mua nhiều Vespa, Lambretta. Do 664 Phan thanh Giản Saigon.

**Cần** mua, bán, đổi, gửi đủ loại xe Vespa, Lambretta và gắn máy, giá cao. Hỏi 222 Trần quang Khải Tân Định.

**Bán** gấp 1 xe Mini Lambretta C50 58.000 — Gobel 35.000 chưa Rodage giá nhất định 207 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

**Bán** 2Lambro thùng Italy chưa số, 2 SS50/67 mới toanh Hỏi Mì Lợi Dân 82-84 Trần quan Diệu Saigon.

**Lambro** 550 bán 1 xe không thùng giao tại hãng. Hỏi 651/4 Phan thanh Giản Saigon, (buổi sáng).

**2 Lambro** bán gấp 1 cái có thùng Italie, mới 1 cái bằng trắng EF 70, Tôn thất Thuyết Khánh Hội.

**Bán** Vespa Sprint 150cc kiểu mới đèn vuông chưa số bán hỏi tại số 28-32 Đ Huỳnh Thoại Yến Chợ Lớn Bình Tây.

**Cần** bán gấp Lambro đời EF luôn cả tài bến giá thật rẻ coi xe tại 815 Hậu Giang Cholon.

**Vespa** EA một đời chủ 27000đ và 1 Honda S-65cc 53.000đ. Hỏi 14 Võ Tánh Phú Nhuận.

**Bán** Lambro 550 thùng Ý. Hỏi 207/10 Trần quốc Toản Saigon.

**Nhà may** Thiêm 333 Ng. công Trứ Saigon, bán 4 SS-50 67 đen, 1 Suzuki M-12 mới tinh, 1 Vespa EF 3051 Super.

**Lambro** EG. bán rẻ hoặc đổi xe Jeep, có thể bù tiền. 642 Hậu Giang C.L.

**Bán** thật rẻ Lambretta 150cc EE, còn tinh hảo 68.000đ —Magnétophone Sony 500A đủ phụ tùng 22.000đ. 1 cặp loa Pionnees CSA 22 còn trong thùng 8.500đ. — 1 máy quay đĩa Garrard model 80 MK mới nhất. — 1 Ampli Sansui 500A. Hỏi hiệu Anh Tuấn 330 Bình Đông (phố lầu).

**Bán** Vespa super mới lấy chưa đi, chưa thuế hỏi 204/172/51 Nguyễn Hoàng Cholon.

**Super** Vespa 09, bán. Xin hỏi 277 Trần nhân Tôn Cholon.

**Thùng** Lambro 550 chở hành khách và hàng hóa mua ráp lấy liền, giá hạ Minh Sơn 109 Cộng Hòa (Nancy cũ) Sg.

**Cần** bán gấp 2 Lambro 550 EF đủ giấy tờ chở hành khách Hỏi nhà số 341 đường Phú Định CL.

**Bán** Lambro 550, không thùng xin số EG. hoàn toàn mới. Hỏi 374 Trần hưng Đạo Cholon.

**Lambretta** EF 150 Spéc giá 75.000đ. Hỏi 28 Phan đình Phùng G.Đ.

**Bán** Vespa Super EE 6.. mới đi 2800km yên tời giá rẻ hoặc đổi lấy Lambro 550 trả thêm tiền. Hỏi 126 Nam Phát Khu dân Sinh Saigon.

**Moto** Triumph ăng lê 2CV, toàn hảo 25.000 đồng. 220/28A Trương minh Giảng (ngõ Đ.H. Vạn Hạnh).

**Honda** SS-50 mới lấy về bán gấp. Tại 180 Cao Thắng Saigon.

**NAM-HOA Cty**
331 Trần h. Đạo, Sg. Tel : 21.189
Bán : Xe vận tải International 1700 benne có thùng — Desoto PD 600 (nhận xe liền) — Peugeot 203 NBG — Vespa Super EF 5.. Nhường : Bon GMC (tàu cặp bến). Villa : 1.200m2 đất, vùng yên tĩnh giá 17.000.000đ (giao liền nhà trống). Đất : 40.000m2 Phú Lâm, khu công kỹ nghệ giá rẻ.

**Suzuki** M12 đỏ mới bán. Hỏi 64 Nguyễn thái Học Saigon.

**Mobylette** xám, còn mới giá rẻ. Do 56 Hoàng hoa Thám Gia Định.

**Honda** SS-50 kiểu 67 đen mới tinh bán, hỏi tại 204 Nguyễn văn Thoại Cholon.

**Honda** monkey Z50M bán, mới cắt chỉ, lạ đẹp, gọn gàng, giá vừa phải. 376/10 Phan đình Phùng, Saigon.

**Suzuki** M12 đỏ bán gấp, mới nguyên B. Lan 254 Lê văn Duyệt nối dài Saigon.

**Honda** bán 1 C50 màu xanh mới 28.500 hỏi 595B Phan thanh Giản Saigon,

**Suzuki** M12 kiểu 67 đen, mới lấy 37.500đ. 58 Lê văn Duyệt Saigon.

**Cần** mua xe rẻ hãy đến Salon 69 Cộng Hòa (chợ Nancy) có bán Suzuki M30 mới và nhiều Honda, Kawasaki... cũ mới.

**Đi xa** bán một Honda đen 90cc số, thuế lưu hành 67 rồi. Chắc giá 49.000đ. Xem xe tại 82 Thiệu Trị (cổng xe lửa số 6) Trương minh Giảng PN mỗi trưa từ 12-14h.

**Bán** Honda C50 màu đỏ tốt. Hỏi 154/2 Vĩnh Viễn, Cholon hay 10/3 ấp Thạnh Lợi Bưng

**Honda** dame C50 và C50M mới giá rẻ bán gấp— T.V Denon Perfect vision 19 meublé kiểu đẹp, 2 loa âm thanh nổi. Hỏi 27/19 Trần khắc Chân Tân định Sg

**Bridgestone** bán : Hỏi 5 Cách Mạng Saigon ngay cầu Công Lý coi xe từ 9 giờ đến 5 giờ.

**Honda Service**
TRANG AN MOTOR 562 Phan đình Phùng, giá hạ kỹ thuật bảo đảm, mau chóng. Mới về nhiều phụ tùng Honda.

**Honda** 50 Sport 36.000đ và Honda dần bà démarreur 36.000đ. Hỏi Minh 134/19 Yên Đỗ Saigon.

**Honda** CL 90 «Scrambler» đen model 67 bán gấp. Hỏi 494 Phan đình Phùng Saigon (coi xe suốt ngày).

**Suzuki** M15 mới tinh hảo chưa chạy. Bán tại 110/6 Trần khắc Chân Tân định Sg.

**SS-50** mới nguyên bán rẻ. Hỏi 981 Nguyễn Trãi Cholon.

**Bán** Honda 65 Sport mới. Hỏi Bà Hạnh 228 Pasteur Sg.

**TELEVISION SERVICE**
Sửa chữa chờ lấy. Máy Mỹ ráp thêm bộ 50c bảo đảm hết rung lấy ngay. Nhận ráp anten và điều chỉnh máy 169 Chi Lăng Phú Nhuận.

## TV-RADIO

**Sharp** 2 loa Model JI ảnh sáng tự động, âm thanh nổi thật hay hình ảnh đẹp như Ciné Sanyo kiểu mới 67, 19 và 23 cửa kéo tối tân, sang trọng, để phòng khách rất lịch sự. Kẹt vốn nhường lại giá chiếu hãng, đặc biệt thật hạ. Mời đến 67 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

**TV tặng quà**
Bán dưới giá chính thức. Télévision Denon, National đủ cỡ to, nhỏ. Tặng thêm 10 dĩa hát và 1 Antenne. Radio Vạn Trang 46 Lê văn Duyệt Saigon.

**DƯỚI GIÁ CHÍNH THỨC**
TV Sharp, Denon, Sanyo cửa kéo 67 mới nhất 23, 19, 16, 12. Những hàng này sẽ bán vào dưới giá chính thức, hứa sẽ bán rẻ hơn các nơi và có thợ đi điều chỉnh tận nhà và gắn anten. 130 Bùi Viện Sg.

**Hạng văn Giỏi**
18 Huỳnh thoại Yến Cholon
— Thân ái mời quí khách đặt mua

**TV Sanyo**
16U70S - 19K1S 19K3L đến nhận máy. Riêng 23K7L tàu Union Skipper đã đến Cảng.

**TV 23"** RCA Motorola kiểu đẹp không rung, nguyên trong thùng. Nhường lại giá hạ. Hỏi 153B Trần bình Trọng Chợ Quán.

**TV-Sanyo** mới về kiểu 67 đủ cỡ 16, 19', 23' meuble bán ngay giá chánh thức. Radio. TV Xuân Viên 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè.

**Bán** 2 TV National 23 ly còn trong thùng, giá rẻ Hỏi 508, Lý thái Tổ Saigon.

**TV** Motorola, Sears 16", 50 cycles. 87 Trần khắc Chân Tân Định.

**TV Service**
Tất cả các loại máy Mỹ bị rung, chớp, nhảy không rõ vì điện 60° khỏi mang đi chi cần cho Du's Radio biết có chuyên viên đến tận nhà sửa ngay ra điện 50° bảo đảm chuyên sửa tất cả các loại TV Mỹ Nhật giá phải chăng 48 Lê văn Duyệt gần Chợ Đũi.

**Télévision** Hiệu nào tốt nhất ?
Xin quí vị hãy đến hiệu TÉLÉVISION — RADIO ĐẠI NAM, 432 Đại lộ Đồng Khánh Cholon, sẽ có đủ hiệu TV để quí vị so sánh và chọn lựa. — Bán giá chính thức tặng thêm antenne và giây. — Có đủ phụ tùng, kiến phóng đại đủ màu, bộ phận khuếch đại antenne, đồ trừ sấm sét, antenne đủ cỡ từ 3 đến 12 Elements. — Có chuyên viên thường trực đến tận nhà sửa chữa, điều chỉnh, gắn A.T. cho máy T.V.

# Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự: LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý: ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN


Sau khi tướng Kỳ nói rõ lập trường, ông Chủ tịch Quốc hội tuyên bố:

# BẦU TT, TNV CÙNG 1 NGÀY
## KHÔNG CÓ TRỞ NGẠI GÌ

*SAIGON.— Chiều 26-5, Ủy Ban Soạn Thảo Qui Chế Báo Chí của Q.H. đã tổ chức một cuộc tiếp tân tại trụ sở Quốc Hội. Có lẽ Ủy Ban này muốn nhân buổi tiếp tân tạo dịp để báo chí đề cập tới nhiều vấn đề mà QH muốn nói hay muốn thanh minh với công luận. Nhưng kết cục người ta thấy là trong buổi tiếp tân của UBST Qui Chế Báo Chí chẳng ai đề cập đến chuyện báo chí và báo chí cũng chẳng hỏi han gì về các vấn đề khác như các dự luật bầu cử, việc UBLĐQG phục nghị v.v... Mãi cho đến sáng 27-5, người ta mới thấy bản tin Việt Tấn Xã đăng một bài phỏng vấn riêng ông Chủ tịch QH về vấn đề bầu cử, xin đăng nguyên văn sau đây:*

SAIGON 26-5 (VTX).— Ông Phan khắc Sửu Chủ tịch Quốc Hội chiều nay, nói rằng ông không thấy trở ngại chi về việc bầu Tổng Thống Phó Tổng Thống và Thượng Nghị Viện chung một ngày.

Trả lời phóng viên Việt Tấn Xã trong buổi tiếp tân của Ủy Ban soạn thảo qui chế báo chí tại trụ sở Quốc Hội, ông Phan khắc Sửu còn nhấn mạnh việc dời ngày bầu cử chỉ là một việc thuộc về kỹ thuật tổ chức mà thôi. Nếu bầu chung một ngày được thì tất tiện lợi, cử tri khỏi phải tốn công đi bầu. Nhưng ông tiếp, làm như thế không biết ban tổ chức bầu cử có kịp chuẩn bị hay không.

Ông Phan khắc Sửu đã nói như trên để trả lời câu hỏi về ý kiến của ông đối với lời tuyên bố của Thiếu tướng Nguyễn cao Kỳ chủ tịch UBHPTU sáng nay, theo đó nên bầu Tổng Thống và thượng nghị viện cùng một ngày.

Dự luật bầu cử Tổng Thống, đã được QH chung quyết, có ấn định rằng ngày bầu cử sẽ là ngày Chủ nhật 3-9-1967.

Dự luật bầu cử nghị sĩ Thượng viện hiện đang được biểu quyết có khoản nói rằng ngày bầu cử nghị sĩ Thượng viện sẽ là ngày 7-12-1967 tức gần ba tháng rưỡi sau ngày bầu Tổng Thống và Phó Tổng Thống.

BÀ PHÓ CHỦ TỊCH PHÒNG THƯƠNG MÃI CHO BIẾT HIỆN NAY

# VẢI NHẬP CẢNG KHÔNG LÊN GIÁ
## dù thuế phân xuất quân bình tăng

**★ Nhiều thương gia muốn tự tử vì hàng nhập cảng để bán mùa hè mãi mùa đông mới được lôi ra khỏi Thương cảng**

THANH CHIÊU

*SAIGON.— 16g ngày 26-5, tại phòng Thương Mãi Saigon giới Tiểu thương đã tổ chức một đại hội để bầu ban quản trị, báo cáo sinh hoạt nội bộ v.v... nhưng đại hội này bất thành vì số đại diện về tham dự quá ít ỏi.*

Theo bà Trần thị Mười (Đệ II Phó Chủ tịch Phòng Thương mãi) cho biết thì từ xưa tới nay, nghiệp đoàn này chưa bao giờ chịu bê bết dế nhế: sự khác thường này xảy ra có lẽ vì vấn đề buôn bán bây giờ gặp quá nhiều khó khăn nên họ đã không còn quan tâm tới vấn đề sinh hoạt nghiệp đoàn nữa vì nếu không buôn thì có thể đi làm nghề khác còn kiếm được nhiều tiền hơn. Nói về sự giảm mãi lực của thị trường và sự phá sản của thương gia, bà Mười nghĩ rằng một phần vì chính sách thuế không hợp thời, một phần vì chiến tranh làm thâu hẹp thị trường và một phần nữa vì kẹt thương cảng. Nói đến nạn kẹt thương cảng thì thiên hạ «số khổ» đã nhiều và hôm nay bà Mười lại «phang» thêm một đòn độc đáo nữa, bà tiết lộ là có nhiều thương gia muốn tự tử chỉ vì nạn kẹt thương cảng bởi hàng hóa nhập cảng về không kịp với thời gian tính chỉ còn có nước bán đổ bán tháo để gỡ được đồng nào hay đồng ấy. Bà còn kể thêm rằng nhiều món hàng thương gia nhập cảng về để bán tết thì tới... tháng 2 mới có để bán và nhiều món hàng nhập cảng về để bán trong mùa hè thì lại được bán vào mùa đông. Nói về vấn đề tăng phân xuất thuế quân bình cho một số hàng vải nhập cảng, bà Mười nghĩ là hàng vải vẫn không cao bởi ứ đọng đã quá nhiều và hàng nội hóa cũng không thể nhất thời mà đuổi kịp được, nhưng rồi đây, trước sắc thuế mới đó, các thương gia sẽ tự hạn chế nhập cảng nhưng ảnh hưởng của sắc thuế đó cũng còn khá lâu nữa mới truyền tới quần chúng. Ngoài ra, bà còn cho biết thêm song song với sự nâng đỡ hàng vải nội hóa, chính phủ sẽ có một biện pháp hữu hiệu để kiểm soát phẩm lượng nhất là phẩm— hàng nội hóa để khỏi xảy ra những chuyện «chưa làm thầy đã chực ăn bớt», thực thi biện pháp này, chính phủ xúc tiến việc thành lập Viện Định Chuẩn. Về việc Viện định chuẩn được thành lập, người ta mong rằng Viện này nên làm sao cho đồng bào khỏi bị móc túi trắng trợn như một số nhà sản xuất đồ nội hóa đã làm là hàng dát lại mau hư.

Đang gấp rút soạn thảo các danh từ chuyên môn để...

# GIẢNG DẠY BẰNG TIẾNG VIỆT
## ở tất cả ngành học kể từ niên khóa tới

*SAIGON 26-5.— Bác sĩ Nguyễn văn Thơ, Ủy viên Giáo Dục vừa cho biết Chính phủ đang nghiên cứu và cho tiến hành ngay công việc soạn thảo các danh từ chuyên môn cần thiết để có thể hoàn tất việc giảng dạy bằng Việt ngữ ở tất cả các cấp, các ngành học vào niên khóa 1967-68.*

Bộ Giáo dục đã yêu cầu các Viện Trưởng, Tổng cuộc trưởng và Giám đốc xem lại việc giảng dạy của các tổ chức trực thuộc, khuyến khích và đôn đốc các giáo chức cố gắng lo hoàn thành các bộ danh từ trước ngày khai giảng niên khóa tới.

Việc ban hành nghị định ngày 18-5 thành lập Ủy ban Quốc gia soạn thảo Danh từ Chuyên môn nhằm mục đích hệ thống hóa soạn thảo danh từ chuyên môn và thống nhất việc sử dụng các danh từ này trong toàn quốc.

Ủy ban này có nhiệm vụ đặt nguyên tắc căn bản cho việc phiên dịch và phiên âm ra Việt Ngữ các danh từ chuyên môn bằng ngoại ngữ, phụ trách việc nghiên cứu, soạn thảo và thống nhất việc sử dụng các danh từ trong các ngành học tại Việt Nam.

Bác sĩ Thơ cho biết, các Viện Đại học, Nguyên Tử Lực Cuộc, Trung Tâm và các Nha sẽ gởi bản thảo về danh từ chuyên môn đã soạn xong về Trung Tâm Học Liệu Bộ Giáo Dục để được chuyển đến Ủy Ban cứu xét và chính thức hóa việc áp dụng sau này.

Trung tâm Học liệu sẽ lần lượt ấn hành và phổ biến các bộ danh từ đã được chấp thuận để sử dụng trong tất cả các ngành học trên toàn quốc.

Để giúp cho các bộ tự vựng luôn luôn được cập nhật và thích hợp với tình trạng sử dụng trong nước, các cấp thẩm quyền giáo dục sẽ theo dõi và hằng năm gởi lên Bộ Giáo Dục những ý kiến và đề nghị cụ thể liên quan đến việc áp dụng những danh từ đã được chấp thuận. Có thể, Ủy ban Quốc gia soạn thảo danh từ chuyên môn mới kịp thời kiểm điểm, bổ túc và đính chánh những danh từ đã được chọn trước.

**Vấn đề tổ chức Đại học Việt Nam**

SAIGON.— 26-5.— Bác sĩ Ng. văn Thơ, Ủy viên Giáo dục sáng nay, đã cùng các Bác sĩ Trần quang Đệ, Viện trưởng Viện Đại Học Saigon và Huỳnh ngọc Anh, Đồng lý Văn phòng thảo luận về các vấn đề liên quan đến tổ chức Đại học Việt Nam lại Bộ Giáo Dục.

Bác sĩ Thơ đã duyệt qua các vấn đề do Ủy ban Nghiên cứu Tổ chức Đại học VN. phúc trình. Ủy ban này làm việc kể từ đầu năm nay dưới sự điều khiển của Bác sĩ Viện Trưởng Viện Đại học Saigon và sự tham gia của các Viện Trưởng, Khoa trưởng và Giáo sư Đại học Việt Nam cùng một số giáo sư chuyên viên ngoại quốc.

Nhân dịp này, vấn đề cư xá sinh viên Minh Mạng cũng được đề cập nhằm mục đích phát triển cư xá.

Ngoài ra, Bác sĩ Đệ cũng đã phúc trình sơ lược về chuyến dự Hội nghị các Đại học Pháp ngữ tại Montréal (Gia Nã Đại) vừa qua và đặc biệt về cuộc gặp gỡ của Bác sĩ Viện trưởng với lối 200 sinh viên Việt Nam hiện du học tại Gia Nã Đại.

## Lễ an táng Cố Trung tá Huệ

SAIGON, 26-5 (VTX).— Lễ an táng cố Trung tá Lê văn Huệ, tiểu đoàn trưởng tiểu đoàn 9 nhảy dù, đã được tổ chức trọng thể hồi trưa nay tại nghĩa trang Mạc đĩnh Chi, với sự hiện diện của Thiếu tướng Dư quốc Đống, Tư lệnh sư Đoàn Nhảy dù.

Cố Trung tá Lê văn Huệ đã tử trận ngày 18-5 tại chiến trường Bến Hải, năm nay 36 tuổi. Ông đã tốt nghiệp khóa 1 Thủ Đức Nam Định và được tuyên dương công trạng đến chín lần. Ngoài ra, cố Trung Tá còn có một đệ tứ và một đệ ngũ đẳng Bảo Quốc Huân Chương.

## Lập « Làng Bác ái Trẻ em »

SAIGON 25-5 (VTX).— Một «làng Bác ái Trẻ em Việt Nam» do Hội Quốc Tế làng Bác ái Trẻ em thiết lập sẽ hoàn tất vào cuối năm 1967 tại Thông Tây Hội, Gò Vấp.

Tọa lạc trên một thửa đất rộng 36.000 thước vuông, làng này có thể nuôi dưỡng được 700 trẻ em cô nhi.

Mục đích của làng Bác Ái Trẻ em là nuôi dưỡng và giáo dục trẻ em nghèo hoặc cô nhi trên căn bản tình thương gia đình.

Các trẻ em sẽ được săn sóc đến tuổi trưởng thành.

## 300.000 tấn phân bón được nhập cảng mỗi năm

SAIGON 26-5 (VTX).— Cơ quan Phát triển Quốc Tế Hoa Kỳ (USAID) loan báo báo một chương trình mới được thực hiện nhằm gia tăng nhập cảng phân bón, cải thiện việc phân phát và như vậy nâng cao mức sản xuất gạo của Việt Nam Cộng Hòa lên tới 300.000 tấn hàng năm.

Một thỏa ước hỗn hợp vừa được ký kết giữa Bộ Canh Nông Việt Nam Cộng Hòa và Cơ quan USAID theo đó 330.000 tấn phân bón hóa học sẽ được nhập cảng vào Việt Nam Cộng Hòa.

Ngân hàng phát triển Canh Nông VNCH. sẽ bán phân bón với những giá đồng hạng, tính tới khi hàng hóa vào kho (FOB) và trả ngay tiền cho những nhà phân phát tư hay công. Giá bán lẻ tại các tỉnh sẽ tùy theo sự cạnh tranh của các nhà phân phối. Phân bón sẽ bán cho nông dân qua sự trung gian của các Hiệp Hội Nông Dân, và các hợp tác xã của Liên Đoàn Lao Công VN (CVT) cũng như do các nhà buôn bán tư nhân.

## Khối Công Dân Công Giáo kiện toàn tổ chức

SAIGON.— Linh mục Đinh Bình Định, trong Chủ tịch đoàn Khối Công Dân Công Giáo vừa cho hay: ngày 23-5 và ngày 25-5-67, Đức Tổng Giám Mục Saigon đã hội họp với các linh mục Hoàng Quỳnh, Trần đức Huynh, Lê văn Nhơn, Dương hoàng Thanh v.v... và đã ủy thác cho các linh mục Chủ tịch Đoàn thuộc quyền Ngài xúc tiến việc kiện toàn hay tổ chức các Ban Chấp Hành Khối Công Dân Công Giáo các cấp ở Saigon để kiện toàn tổ chức hầu đi tới Đại Hội Công Dân Công Giáo địa phận Saigon họp ngày 18-6-67. Đại Hội này sẽ bầu lại ban chấp hành Khối Công Dân Công Giáo địa phận. Sau đó Đại Hội toàn quốc lần 2 sẽ họp vào ngày thứ ba 20-6-67.

## Giảm điểm trong các kỳ thi cho các thí sinh nạn nhân bão lụt

SAIGON 26-5.— Bộ Giáo Dục vừa quyết định giảm điểm cho các thí sinh nạn nhân bão lụt, trong các kỳ thi Trung học Đệ I cấp và Tú Tài năm 1967. Biện pháp vừa nói nhằm nâng đỡ những thí sinh bị thiệt thòi vì nạn bão lụt đã làm gián đoạn việc học hành của họ.

Những thí sinh đã thực sự ở vào trường hợp kể trên, muốn được hưởng những điểm bão lụt phải nộp ngay buổi đầu kỳ thi cho hội đồng Giám thị, 1 giấy của chánh quyền từ cấp Quận trở lên, chứng nhận đương sự đã thực sự cư ngụ tại địa phương bị lụt trong thời gian thiên tai.

Nếu đã rời vùng bị lụt để tới dự thi tại một nơi khác, thí sinh phải nộp thêm, ngoài chứng chỉ kể trên, 1 giấy của chính quyền nơi cư ngụ mới này, cũng từ cấp Quận trở lên chứng nhận đương sự đã di chuyển tới đó từ ngày nào.

Thí sinh nạn nhân bão lụt nên theo đúng thủ tục kể trên để khỏi bị thiệt thòi, mọi đơn khiếu nại về sự sơ xuất của thí sinh đều bị đương nhiên xếp bỏ. Thí sinh khai gian hoặc dùng chứng chỉ giả mạo sẽ bị trừng phạt như những trường hợp gian lận thi cử khác.

Trong 2 việc hưởng điểm: điểm quân nhân và điểm bão lụt, thí sinh được chọn lấy một. Số điểm được hưởng sẽ do Hội đồng Giám khảo liên hệ ấn định, từ 2 điểm đến 4 điểm, tùy địa phương.

*Phải chăng vì bị đuổi vô cớ?*

## 3 nữ chiêu đãi CHẶN XE CHỦ ĐẬP PHÁ

GIA ĐỊNH.— 8 giờ tối 25-5, ông VXN chủ bar T ở Phú Lợi lái xe du lịch chạy đến trước viện ung thư đường Nguyễn văn Học (Gia-định) thì bị 3 thiếu nữ từ trong lề đường nhảy ra chận ngay đầu xe. Đang lái chạy ngon trớn bỗng bị người bao vây, ông N hốt hoảng không hiểu chuyện gì xảy ra, toan vọt xe để uy hiếp cho 3 thiếu nữ này tránh ra, nhưng xe ông vừa vọt lên thì 3 thiếu nữ đã dùng thanh sắt đập vào đầu xe và kiếng cho gió làm mảnh kiếng vỡ văng tung tóe. Ông N. sợ mảnh kiếng văng trúng vội phóng mình xuống đường nhưng ông vừa xuống xe thì bị 3 cô này bao vây hành hung, ông né tránh kịp và chạy thoát được đến báo cảnh sát nên cả 3 thiếu nữ bị bắt. 3 cô này khai tên là Lý thị B. (19 tuổi), Đỗ thị Đ. (22 tuổi) và Võ thị S. (24 tuổi) là nữ chiêu đãi có làm việc tại bar của ông N. nhưng bị ông ra thải vô cớ, ức lòng nên rủ nhau đón ông để hỏi lý do, nhưng vừa chặn xe thì ông toan vọt xe lên cán họ nên họ phải đập xe. Nhà chức trách đang mở cuộc điều tra. (DL)

## Xe đò bị mìn 9 người chết

SAIGON.— 9g35 sáng 26-5, một chiếc xe đò đã bị mìn VC tại 20 cây số Bắc Hiếu Đức Quảng-Nam, 9 hành khách chết, 30 bị thương, xe hư hại hoàn toàn.

## 15 năm, đánh cắp 10.000 SÁCH THƯ VIỆN BỊ 3 NĂM TÙ TREO

SHEFFIELD, Anh Quốc 26-5 (AP).— Một người đã ăn cắp gần 10.000 cuốn sách trong thư viện công ở Sheffield ròng rã trong 15 năm trời vừa bị án treo 3 năm.

Cảnh sát đã tìm thấy 9319 cuốn sách trong nhà của ông Ronald Canthorne, 47 tuổi, ông Ronald khai tại sở cảnh sát: «Tôi để sách trong túi áo mưa và tôi chưa lấy gì khác ngoài sách cả».

Viếng khu tái thiết hỏa hoạn quận 4

## SẮP CẤP 764 NỀN NHÀ
### cho nạn nhân hỏa hoạn Cây Bàng - Lý Nhơn
### Trợ cấp mỗi gia đình 30.000đ. vật liệu xây cất

★ THANH CHƯƠNG

SAIGON, (26-5-67).— Hồi 9g sáng nay Tổng Quản Trị chương trình cải tiến xã hội quận Tư đã mời một số đại diện báo chí tới viếng thăm các khu tái thiết hỏa hoạn tại quận Tư.

Nhân dịp này ông Hoàng Quốc Dũng, Tổng Quản Trị chương trình cải tiến xã hội quận Tư cho báo chí biết là chương trình được đặt dưới sự bảo trợ của Bộ Thanh Niên và Tòa Đô Chánh Saigon đã xây cất xong 66 căn nhà có gác tại khu hỏa hoạn bến Vân Đồn trị giá 13 triệu đồng. Ngày 31-5 này sẽ làm lễ khánh thành và cấp phát số nhà trên cho đồng bào nạn nhân hỏa hoạn. Theo ông Hoàng Quốc Dũng việc xây cất 66 căn nhà chương trình cải tiến xã hội quận Tư đã làm lợi cho đồng bào 10 triệu đồng, và thời gian hoàn thành đã đạt tới mức kỷ lục: 30 ngày thay vì 6 tháng nếu giao cho các nhà thầu xây cất. Ông H.Q. Dũng cho biết sở dĩ đạt được mức kỷ lục xây cất trên là do tổ chức theo hình thức phát triển cộng đồng: nhân công do cán bộ của Chương trình hợp lực với đồng bào, HĐĐT cấp 1.660 tấm tôn hãng thầu Mỹ RMK giúp 6 xe gỗ loại phế thải tính chung khoảng 30 thước khối. Về tiền mặt đồng bào đã đóng góp 2.310.000đ để mua gạch, xi măng v.v...

Ngoài ra tại khu hỏa hoạn thuộc 2 Phường Lý Nhơn và Cây Bàng, chương trình cũng đã dựng được 200 căn nhà 4x4 thước để đồng bào nạn nhân tạm trú mưa nắng; mở máy nước ống cống bắt đèn điện, khai mương nước, lập nhà vệ sinh để đồng bào tạm sống chờ sự tái thiết lại nhà cửa.

Ngoài những công tác xã hội tới tháng 6-67 Chương Trình còn mở thêm một số lớp Anh ngữ thực hành cấp tốc, 1 lớp học bình dân, 1 lớp Nữ Công gia chánh cho đồng bào nạn nhân hỏa hoạn. Và chương trình sẽ thực hiện thí điểm đầu tiên thay lá lợp tôn cho 172 căn nhà ở các khóm 19, 20, 21 thuộc phường Vĩnh Hội.

Ông H.Q. Dũng còn cho biết thêm hiện Chương trình Cải tiến Xã hội Quận Tư đang phân phối hợp với sở Họa Đồ Đô Thành và các đại diện đồng bào lo việc sưu tra bốc thăm chia nền nhà cho các nạn nhân hỏa hoạn 2 Phường Cây Bàng và Lý Nhơn. Số nền nhà dự định cấp là 764 cái. Mỗi nền nhà rộng 3 thước dài 7 thước. Ông Dũng hy vọng các nạn nhân hỏa hoạn rồi sẽ được cấp nền nhà đầy đủ và sau đó được giúp đỡ phương tiện xây cất thành 1 căn nhà với những tiện nghi tối thiểu. Chính phủ sẽ trợ cấp cho mỗi gia đình nạn nhân một số vật liệu xây cất trị giá khoảng 30.000đ (mỗi căn nhà mất khoảng 100.000đ).

Về trường hợp những người ở thuê bị cháy nhà, nếu không được cấp nền nhà hoặc không có tiền cất nhà, chương trình đặt điều kiện là khi cất lại nhà chủ nhà phải cho những người ở cũ thuê lại như trước và không được đòi tiền vào cửa, không được tăng tiền thuê nhà trong vòng 18 tháng.

Vì Chương Trình do một nhóm anh chị em thanh niên đủ thành phần có thiện chí đứng ra tổ chức nên thiếu thốn rất nhiều phương tiện nhất là về tài chánh, Chương Trình ngỏ ý mong mỏi sự giúp đỡ của các cơ quan liên hệ và các tư nhân để mỗi ngày một tiến mạnh trong công tác xã hội hầu xoa dịu phần nào sự khổ cực cho đồng bào bị hỏa hoạn gây nên.

## MỸ VIỆN TRỢ CHO QUÂN TIẾP VỤ 42 TRIỆU ĐÔ LA
### để mua phẩm vật bán rẻ cho quân nhân

SAIGON 26-6 (VTX).— Với sự hiện diện của Thiếu Tướng Nguyễn Cao Kỳ, Chủ Tịch U.B.H P.T.U., Đại Tướng Cao văn Viên Tổng Tham Mưu Trưởng Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa kiêm Tổng Ủy Viên Quốc Phòng, và Đại Tướng William C. Westmoreland Tư Lệnh Quân Lực Hoa Kỳ Tại VN sáng nay đã ký tại Đà Nẵng một văn kiện theo đó Hoa Kỳ viện trợ cho Việt Nam 42 triệu Mỹ kim. Số tiền ấy sẽ được dành để giúp Quân Tiếp Vụ Quân Lực V.N. Cộng Hòa mua phẩm vật cần thiết bán rẻ lại cho quân nhân.

Sau đó Thiếu Tướng Nguyễn Cao Kỳ đã đến Quảng Tín để khánh thành một bệnh viện tại tỉnh lỵ Tam Kỳ.

Tại đây Thiếu Tướng tuyên bố rằng Quảng Tín là một tỉnh nghèo và Chánh phủ luôn luôn tìm cách giúp đỡ đồng bào nghèo tại đây cũng như nâng mức sống của toàn dân.

Bệnh viện trên được khởi công xây cất hồi tháng 10.1966 với chi phí 4.210.00đ, có 264 giường một khu chẩn bệnh, một phòng y tế, một trại nội thương... Cơ quan USAID và công binh Thủy Quân Lục Chiến Hoa Kỳ có đóng góp nhiều trong việc xây bệnh viện này.

## Đoàn cầu Selangor sẽ không qua Saigon vì... thiếu tiền máy bay

KUALA LUMPUR 26-5 (UPI) — Đoàn cầu Selangor dự tính qua Saigon đấu với đội cầu Quan Thuế đã không thể lên đường được vì thiếu tiền đi máy bay.

Viên Chủ tịch Hội Túc cầu Selangor Harun Haji Idris cho biết đoàn cầu cần 4.000 đô la để có thể qua VN nhưng chỉ thu góp vỏn vẹn có 1.333 đô la mà thôi. Ông Harun hy vọng hiệp hội Túc cầu Mã Lai Á sẽ bù vào chỗ số tiền còn thiếu.

Nếu đội Selangor thắng trận đầu ở Saigon, vấn đề tài chánh lại càng nan giải hơn nữa. Đoàn cầu sẽ phải đi qua nhiều xứ khác để đấu với các đội khác.

Ô. Harun cho biết đoàn cầu Selangor là đội túc cầu duy nhất phải chi tiền riêng của mình.

## Gạt gần 5 triệu đặt cọc Honda

**Giám đốc Công ty bị tống giam**

SAIGON.— Hẳn bạn đọc còn còn nhớ cách đây 2 tháng, Ông Phan văn T. (27 t.), giám đốc ĐH ở đường Trần hưng Đạo, bị bắt về tội lường gạt, bị tạm giữ tại lầu 3 Tòa Đô chính Saigon, được 2 ngày ông lấy thuốc lúc 5 giờ sáng không ai để ý để thấy lén tự tử, ông bị thương được chở vào bệnh viện điều trị. Sau đó ông được giải về Nha Giám đốc cảnh sát đô thành câu lưu thẩm vấn.

Theo tin thông ... ông T đã lường gạt 4 chủ tiệm xe gắn máy ở trong đô thành, ngoài ra còn lường gạt nhiều khách hàng đặt cọc tiền mua xe Honda SS.50 tới gần 5 triệu đồng. Ông T cho biết là ông được sự giới thiệu của Huê kiều V làm ở công ty trên với số lương hằng tháng 25.000 đồng, ông phải ký quỹ cho V. số bạc nửa triệu nhưng đã bỏ trốn. Được biết những nhà buôn xe gắn máy và nhiều khách hàng đặt cọc mua xe Honda, thấy không có xe giao thì tới đòi lại tiền ông T. trả toàn bằng ngân phiếu không tiền bảo chứng. Sáng 26/5, ông T bị giải tòa và bị tống giam vào khám Chí Hòa. (SS)

## Công nhân Eiffel lãn công
### phản đối chủ không tôn trọng thỏa hiệp

**★ N.Đ. Xích Lô Máy, xe Lam đại hội lên án kẻ lợi dụng N.Đ.**

SAIGON.— Theo ban đại diện công nhân hãng Eiffel thì cuộc tranh chấp của công nhân tại các công trường của hãng này đã bùng nổ ngày 25-5. Công nhân đã lãn công một tiếng đồng hồ và ngày 26-5, tiếp tục lãn công thêm 2 tiếng để phản đối chủ nhân không tôn trọng biên bản thỏa hiệp đã ký sau cuộc tranh chấp từ 12-4 đến 27-4-67.

Theo lời Ban đại diện cho biết thì cuộc lãng công này sẽ được toàn thể công nhân tại hãng chánh hưởng ứng 2 giờ vào ngày 27-5-67 và nếu nội vụ chưa được chủ nhân giải quyết thì cuộc đình công sẽ bắt đầu vào ngày 29-5-67 tới đây.

SAIGON.— 17 giờ hôm 26-5, giới xích lô máy, xe lam và Vét pa thuộc Tổng Liên Đoàn Lao Công VN đã họp để thảo luận việc chuẩn bị Đại Hội kỳ 5 bầu lại ban Quản Trị cho niên khóa 67-69.

Sau phần thảo luận, đại diện các bến xe báo cáo tình trạng bến xá hiện nay và lộ trình thường bị cạnh tranh bởi các xe ngoài đoàn thể lợi dụng qui chế tự do làm xáo trộn trật tự, đồng thời lên án kẻ lợi dụng danh nghĩa Nghiệp đoàn.

Nội vụ được Hội Đồng ghi nhận và cho biết sẽ ra văn thư cảnh cáo: kẻ nào lấy danh nghĩa đoàn thể làm việc quấy sẽ bị khai trừ ra khỏi N.Đ. (VTT)

TẠI PHAN RANG

## Ống dẫn dầu vỡ 3 người chết cháy

PHAN RANG 25-5 (VTX)—Ống dẫn dầu từ Ninh Chữ đến phi trường Bửu Sơn (Ninh Thuận) bị vỡ một đoạn ở trước cổng cơ quan MACV tại Phan Rang ngày 24-5-67. Đồng bào ở quanh đấy đã đến múc dầu, không may lửa bắt cháy làm thiêu hủy một căn nhà tôn, ba người bị chết cháy và mười người bị thương.

Quân đội Việt Mỹ đã đến dập tắt ngọn lửa và sửa chữa ống dẫn dầu.

HAI CHUẨN ÚY RA TÒA QUÂN SỰ VÌ...

## Dùng bằng giả vô Sĩ quan
### rủ học sinh đi đánh lộn

Một bị 5 tháng tù, một bị 1 tháng

*SAIGON.— Tòa án Quân sự sáng 26-5, nhóm tại bến Bạch Đằng đã tuyên phạt Chuẩn úy Nguyễn hải Ương tự Nguyễn văn Ngọc, 20t, 1 tháng tù ở về tội gian lận để cho khế ước đầu quân được chấp thuận.*

Theo cáo trạng, bị can tên thật là Ngọc, hồi đầu năm 1963 có dùng 1 bản sao văn-bằng tú tài 1 giả mạo để xin nhập học khóa 15 sĩ quan trừ bị Thủ Đức nên đã bị tòa sơ thẩm Quảng Nam phạt 3 tháng treo. Tới kỳ thi niên khóa 1964, bị can lại cạo giấy khai sinh sửa tên là Nguyễn Hải Ương và nhờ bạn là Phan văn Liên mạo nhận lý lịch để thi Tú tài hộ bị can. Kết quả được trúng tuyển, bị can liền dùng chứng chỉ Tú tài I đó vào học lớp sĩ quan Thủ Đức khóa 21 và được đưa về phục vụ tại Bộ Tư lệnh Không Quân.

Rồi nơi đây đã phát giác ra sự gian lận nói trên. Qua lời trình bày của Đại úy Ủy viên Chính phủ và lời biện hộ của nữ luật sư Trần ánh Tuyết cho bị can, tòa xử phạt Ng văn Ngọc như trên.

Cũng trong phiên nhóm trên, tòa án quân sự còn xử phạt chuẩn úy Nguyễn văn Long và 2 học sinh Đỗ văn Linh, Lê quang Tường mỗi người 5 tháng tù ở về tội cố ý đả thương. Cùng liên can trong vụ, học sinh Cao quốc Uy cũng bị phạt 3 tháng tù ở.

Theo lời trình bày của luật sư Ngô Mạnh Tòng và Phạm Khắc Đạm cho các bị can, thì đây chỉ là một vụ đánh lộn thông thường của mấy học sinh bồng bột tự ái trong một phút bốc đồng nông nảy mà không có trường hợp gia trọng như bản cáo trạng đã nêu ra. Nguyên ngày 18-12-66, Long và Tùng gây gổ nhau nên phe Tùng đánh Long chạy. Gặp Linh, Tường, Long phàn nàn bị đánh phải chạy có cờ, Tường và Linh bèn tình nguyện phục thù hộ Long. Rồi Tường Linh rủ thêm mấy bạn nữa đi tìm địch thủ. Thế là trận hỗn chiến xảy ra giữa hai phe.

Tòa nghị án trở ra tuyên bố vụ này xảy ra không có trường hợp gia trọng nên xử phạt các bị can như thuật trên.

## T.T. Sô Các Nô KHOÁI SƯU TẬP hình khỏa thân

MANILA 26/5 (UPI).— Bưu Điện Phi Luật Tân loan báo hôm thứ năm đã vớ được một gói trong có một loạt hình khỏa thân về lại bên ngoài có đề chữ: «Về lại sưu tập của cựu Tổng thống Sukarno».

Sở Bưu điện cũng tịch thu sáu con lật đật bằng plát tích để trong một bưu kiện gửi từ Đài Bắc qua. Khi đổ nước vào các con lật đật, hình đàn bà khỏa thân hiện lên theo đủ kiểu đứng ngồi.

Phát ngôn viên bưu điện cho hay các gói này bị tịch thu vì được coi là chứa những hình ảnh khiêu dâm.

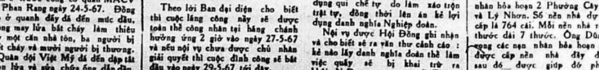
## Bác sĩ trực

*Tối Thứ Bảy 27-5-67 từ 19g đến 6 giờ sáng Chủ Nhật*
*Trưa Chủ Nhật 28-5-67 từ 15g đến 14 giờ 30*

| | | | |
|---|---|---|---|
| B.S. Lê văn Triển | 25 | Phát Diệm | Saigon |
| — Trịnh Ngọc Chuyên | 398-B | Lê v. Duyệt Hòa Hưng | Saigon |
| — Lê Ngọc Diệp | 270 | Minh Mạng | Cholon |

*Tối Chủ Nhật 28-5-67 từ 14g30 đến 6g sáng Thứ Hai*
*Trưa Thứ Hai 29-5-67 từ 15g đến 14g 30*

| | | | |
|---|---|---|---|
| B.S. Lê văn Hai | 18, | Nguyễn Trãi | Cholon |
| — Nghiêm thị Thuần | 480, | Võ Di Nguy Phú Nhuận | Saigon |
| — Đặng văn Hồ | 447, | Nguyễn Hoàng | Cholon |




**TRÁI SÁNG RƠI ĐÚNG ĐỐNG GIẤY CHÁY BÙNG**

SAIGON.— 9 giờ 40 sáng 25-5 nhà biến điện ở dốc cầu chữ Y bến Phạm thế Hiển bỗng phát cháy. Ông Võ đình Ngôi (53t gác dan) vội dập tắt ngọn lửa nên bị phỏng nặng, nhân viên sở cứu hỏa Đô thành tới dập tắt được ngọn lửa và chở ông Ngôi đi cứu cấp. (CC)

— 2 giờ sáng 26-5, trái sáng từ trên phi cơ thả xuống trúng ngay đống giấy để làm thùng đựng sữa ở phía sau của Hãng sữa Kim Cương Foremost ở Thủ Đức bốc cháy dữ dội. Đội cứu hỏa đô thành phải tận lực sau nửa tiếng đồng hồ mới dập tắt được ngọn lửa. Thiệt hại khá nhiều. (CC)

**KẾT QUẢ CUỘC THI XE HOA PHẬT ĐẢN**

SAIGON.— Ban tổ chức Đại lễ Phật Đản 2511 tại Việt Nam Quốc Tự, đã công bố kết quả cuộc thi tuyển xe hoa. Có tất cả 34 xe hoa chia nhau chiếm bốn hạng nhất, nhì, ba và tư. Đồng hạng nhất là ba xe hoa của Cục Quân Vận (xe số 17), Cục Quân Cụ (số 19) và Quân Lực Cộng Hòa Đại Hàn (số 11). Đồng hạng nhì là bốn xe hoa của Học Viện Cảnh Sát Quốc Gia (15), Trường Bộ Binh Thủ Đức (22), Thủy quân Lục chiến (18) và Bộ Tư lệnh Hải quân (24). Đồng hạng ba là tám xe hoa của Phật giáo Theravada (26), Sư đoàn Nhảy dù (1), Giáo hội Quận nhất (28), Trung tâm Huấn luyện Quang Trung (7), Miên Vĩnh Nghiêm (31), Giáo hội tỉnh Gia định (25) Hội Quán Âm Phổ Tế (33) và Giáo hội Quận Ba (29) và nhiều giải khác. (VTX)

**LẬY ÔNG, TÔI Ở BỤI NÀY**

SAIGON.— Đêm 24-5, ông Nguyễn văn Kh. (Cảnh sát Đô Thành nhà ở đường Phan thanh Giản) bị kẻ trộm vào nhà lấy 1 số đồ đạc và 1 khẩu súng lục. Trong lúc ông đang nhờ nhà chức trách truy tầm thì chiều 25-5 Võ T. (20t học sinh) đến nhà bảo ông muốn chuộc lại khẩu súng 1.000đ thì sẽ chỉ dẫn cho. T. liền bị bắt, sau đó T. chỉ dẫn bắt thêm 1 tên nữa là H. (15 tuổi). (DL)

**34 TAI NẠN LƯU THÔNG TRONG 1 NGÀY**

SAIGON.— Nguồn tin Cảnh sát Công Lộ cho biết có 34 tai nạn lưu thông xảy ra trong Đô thành nội ngày 25-5 gây 35 người bị thương và một người chết. Tai nạn chết người xảy ra vào lúc 10 giờ 50. Nạn nhân là em Viên Hưng (13 tuổi). Nguyên em Hưng đi xe đạp trên đường Đào Duy Từ hướng về đường Triệu Đà, khi đến trước nhà 123 đường Đào Duy Từ thì bị chiếc xe vận tải hạng nặng vượt qua mặt quẹt nhằm xe đạp khiến em té xuống đường và chết ngay tại chỗ. (VTX)

**TRÁI NỔ RỚT BỂ HAI NHÀ**

BIÊN HÒA.— 8 giờ 30 đêm 25-5 có một trái nổ không hiểu từ đâu bay lạc vào Cư xá Thái lập Thành ở xóm Đài Kỷ Niệm Thị Xã Biên Hòa, trúng ngôi nhà số 253/3 của ông Nguyễn văn Vận (38 tuổi), gây hư hại lây nhà kế bên số 253D/3 của ông Phạm văn Hơn (45 tuổi) và làm cả hai người đều bị thương khá nặng. Chưa rõ trái nổ nói trên thuộc loại gì, ở đâu tới. (PV)

**ĐI BUÔN VỀ MẤT SẠCH: VỢ, VÀNG, TIỀN**

SAIGON.— Cách đây 6 tháng, ông Trương văn Q (19t ngụ ở ghe đậu bến Nguyễn Duy), lấy được người vợ là T.M (19t). Sáng 25-5 sau khi đi buôn bán về ông đã thấy mất vợ cùng 2 lượng vàng và số bạc 30.000đ. (SS)

**KIẾM MÃI KHÔNG THẤY KẺ ĐỐT PHÁO**

SAIGON.— 11 giờ đêm 25-5 rạng 26-5 Cảnh sát đi tuần tiễu trên đường Nguyễn Huệ thấy nhiều trái pháo bông nổ và cháy trên lầu Thương Xá đường Nguyễn Huệ. Cảnh sát tới nhưng kiếm quá lâu mà không bắt được kẻ nào đã đốt. (CC)

**ÉP VÈ LÔ VÔ LỀ, NAM CHĨA SÚNG, NỮ PHÓNG CHẠY**

SAIGON.— 9 giờ đêm 25-5, cậu Phi minh Đ. (19t học sinh, nhà ở đường Lý thái Tổ), cỡi xe Vélo Solex đi hóng gió ở bến Bạch Đằng, bị 3 thanh niên và 3 thiếu nữ cỡi xe Honda ép vào lề đường, 1 thanh niên rút súng uy hiếp cướp chiếc xe rồi 1 thiếu nữ nhảy lên phóng chạy. Cậu Đ. liền tới bót trình. (SS)

**LẠI MỘT TỔ CHỨC XỔ ĐỀ BỊ KHÁM PHÁ**

SAIGON.— Tại bến Mễ Cốc Cholon, có một tổ chức xổ đề bằng 2 số đuôi vé số kiến thiết, 6 giờ chiều 25-5 nhân viên cảnh sát tới 1 căn nhà ở bến này bắt quả tang chủ nhà là M. đang bán đề, tịch thâu 1 cuốn biên lai 100 tờ đã bán được 20 tờ, mỗi vé 100 đồng. Ổ trúng sẽ được lãnh ra đi ô, xe Suzuki, máy vô tuyến truyền hình. (SS)

**NỘI MỘT NGÀY 10 TRIỆU BẠC HÀNG LẬU RA ÁNH SÁNG**

SAIGON.— Trưa 25-5 Tổng Nha quan thuế tới xét 1 tiệm tạp hóa ở đường Đào duy Từ Cholon do bà L. (31t) làm chủ bắt được trên từng lầu 2 có 119 thùng rượu Whisky hiệu Black and White, 399 thùng cá mòi mỗi thùng 100 hộp. Đồng thời cùng giờ với trên Cảnh sát xét xưởng ép thiếc hiệu T.V. ở đường Gò công do Huê kiều tên P. 44t làm chủ, bắt được 19.000 tấm tôn không giấy tờ. Người ta phỏng định số rượu và số tôn trị giá 10 triệu bạc. (SS)

**ĐANG BÁN MÁY ẢNH TRỘM, BỊ TÓM**

SAIGON.— Trưa 25-5 nhân viên Cảnh Sát đi tuần qua Chợ Trời thấy ông T. (26t ngụ tại đường Nguyễn đình Chiểu) đang bán một cái máy ảnh giá đắt tiền liền hỏi hóa đơn thì ông T. lúng túng nên bắt về bót. Nghe đâu ông T. đã thú nhận chiếc máy ảnh nói trên ông đã trộm của 1 nhà nọ ở đường Nguyễn đình Chiểu. (CC)

**THAM TIỀN, LÀM HỎNG ĐỜI CON GÁI NGƯỜI TA**

SAIGON.— Ngày 21-5, bà Võ thị N. (36t), có người thấy con gái tên T (17t) tự nhiên bỏ nhà ra đi, liền tới bót trình. Tối ngày 24-5 cô T trở về nhà. Bà gạn hỏi thì cô cho biết là đã bị bà Gi (25t, nhà ở kế cận) dụ dỗ bảo đi làm với lương tháng 3.000đ, nhưng lại đưa đến 1 sở ba nách ở đường Trịnh minh Thế bán cho chủ ba. Bà chủ ba này bắt cô phải bán dâm cho 1 Mỹ kiều da đen, cô không chịu, thì bị bà này đánh đập. Sau đó cô bị ông ngoại kiều này cưỡng hiếp. Tức mình cô trốn thoát về nhà. Bà N trình bót. Sáng 26-5, bà Gi. bị giải tòa, chủ ba đang bị truy nã. (CC)

**ÔNG THỢ HỒ LÀM TÀNG**

GIAĐỊNH.— Đêm 23-5, một chuyện náo loạn đã xảy ra tại ấp Phú Trung xã Phú thọ Hòa Gia Định. Nguyên cách nửa tháng, một ông tên B. thợ hồ xóm này bày tiệc nhậu nhẹt, rượu say, ông này đòi đánh một ông bạn láng giềng và chửi bới ầm ỹ. Người nhà của 1 nữ ký giả ở xóm này liền ra can thiệp, ông B. hiểu lầm sao đó nên để tâm thù oán. 3 ngày sau, ông B. lại mời 1 số bạn bè đến nhậu rồi kéo nhau qua nhà nữ ký giả trên gây chuyện, họ hăm dọa sẽ thanh toán người trong nhà. Chuyện đã ra đến Cảnh sát và nhà chức trách đang điều tra. (CC)

**CẬY ĐÔNG, NHÀO DÔ TƯỚC 2 KHẨU SÚNG**

GIA ĐỊNH.— Đêm 25-5 ông Lê văn T. và ông Nguyễn ánh Nh. (Cảnh sát viên) đến quán rượu thuộc xóm Giồng Sồi thuộc xã Tân Thuận Đông giải khát, thình lình bị 1 tốp thanh niên vào quán cũng gọi rượu nhậu rồi tìm cách gây sự. Họ bao vây hành hung, hai ông T. và Nh. phải rút súng bắn chỉ thiên, không ngờ tốp người này ý đông đến bao vây và đoạt luôn 2 khẩu súng. Có người chạy về báo cáo, Cảnh sát tăng cường đến nơi bắt được 3 thanh niên trong bọn về bót. (DL)

**TÀU CHÌM NGAY BẾN BÌNH ĐÔNG**

SAIGON.— 1 giờ sáng 26-5, chiếc tàu Nguyễn Hưng số SG 60 TTDC của ông Trần quang Hân (46t làm chủ) đậu tại mé sông góc bến Hoàng sĩ Khải và bến Bình Đông, bị nước cạn tàu lật nghiêng chìm (SS)

**CHÉM XẺ VAI NHAU VÌ GÁI**

BIÊN HÒA.— 9g đêm 25-5, hai học sinh là Đ. (18t) và B. (18t) đi dạo từ chợ Biên Hòa về gần đến nhà ở chợ Tân Mai, bị 1 toán thiếu niên chận đường hành hung và chém cậu Đ. hai dao chẻ vai rồi chạy mất. Nguyên nhân nghe đâu vì gái. (PV)

## tin cần biết

**Bộ Giáo Dục tuyển nhiều nhân viên**

— Bộ Giáo dục cần tuyển một số nhân viên công nhật sau đây: 3 thư ký đánh máy, 4 thư ký hành chánh, 2 nhân viên tùy dịch, một chuyên viên sửa máy, 2 chuyên viên ghi âm, một chuyên viên phòng tối, 2 thợ điện, một thợ máy và 6 tài xế.

Điều kiện: ứng viên thư ký hành chánh phải có bằng trung học đệ nhất cấp trở lên, Thư ký đánh máy phải phải có bằng tiểu học chứng chỉ học trình 4 năm trung học chứng chỉ đánh máy chữ do một cơ quan cấp ứng viên cựu quân nhân được miễn chứng chỉ 4 năm trung học, ứng viên chuyên viên và thợ chuyên môn phải có văn bằng tiểu học, chứng chỉ chuyên môn về nghề liên hệ, tài xế phải có bằng lái xe hạng nặng, nhân viên tùy dịch chỉ cần đầy đủ sức khỏe. Thời hạn nhận đơn đến hết ngày 1-6-67. Ưu tiên cho các cựu quân nhân cô nhi quả phụ tử sĩ và các ứng viên dân chính có thành tích chống cộng.

**Tưởng niệm Tản Đà**

— Để mở đầu cho chương trình sinh hoạt văn hóa, để phục hưng giá trị truyền thống của nền văn học dân tộc và để gây hoạt động trong lãnh vực thi ca. Nhân ngày giỗ Tản Đà một buổi lễ Tưởng niệm sẽ được tổ chức vào 20 giờ ngày chủ nhật 28-5-67 tại Viện Đại Học Vạn Hạnh 222 Trương minh Giảng Saigon.

**Giải chung kết vô địch toàn đội kiếm thuật 1967**

SAIGON.— Giải chung kết vô địch toàn đội kiếm thuật 1967 sẽ được tổ chức vào sáng chủ nhật 28-5-1967 tại 69bis đường Gia Long Saigon các đội tranh giải: Pháp Hoa Lan - Phi Luật Tân - Mỹ - Hội Quân Đội - Hội Thanh Niên - Hội Sinh Viên - Hội Gia Long. Vào cửa tự do.

**Tuyển tài tử xi nê**

— Trung Tâm Điện Ảnh (trực thuộc Tổng Bộ Thông Tin Chiêu Hồi) hiện đang cần tuyển, lựa một số tài tử để đảm nhiệm việc diễn xuất các vai trò trong những phim truyện dài lần lượt thực hiện trong năm 1967, và kế tiếp.

Các nam nữ ứng viên tuổi từ 15 đến 45 đều có thể ứng tuyển làm tài tử diễn xuất các vai trò trong những cuốn phim truyện do Trung Tâm Điện ảnh thực hiện.

Ứng viên trúng tuyển và thỏa thuận nhận diễn xuất sẽ được hưởng thù khoản tiền thù lao diễn xuất theo giá biểu dành cho các diễn viên phim truyện dài.

Hồ sơ tham dự cuộc tuyển lựa được thâu nhận ngày 15 tháng 5 năm 1967. Các chi tiết cần biết thêm có thể hỏi tại Trung tâm Điện ảnh, số 15 đường Thi Sách, Saigon.

# Chính Luận

Diễn đàn chung của mọi người có thiện chí
Chủ Nhiệm Kiêm Chủ Bút : ĐẶNG - VĂN - SUNG
Thư Ký Tòa Soạn ✠ TỪ - CHUNG
Tòa soạn : 15, VÕ TÁNH—SAIGON—điện thoại 25.977
Năm thứ 5— Số 966 12 trang 5 đồng
Chúa Nhựt—Thứ Hai 28,29-5.1967 (20.21-4 Đinh Mùi)


## Cuộc cách mạng văn hóa
## *không văn hóa chút nào*

Các cuộc rối loạn của người Trung Hoa để bài xích người Anh vẫn tiếp tục, tuy rằng cái nơi phát xuất ra các vụ rắc rối tại Hương Cảng thì nay đã bớt bớt. Hôm qua thì đến lượt lãnh sự Anh tại Ma Cao bị điệu ra đứng mấy tiếng đồng hồ dưới trời nắng gay gắt để nghe một số người Trung Hoa sỉ vả.

Tờ nhật báo đứng đắn của Anh, tờ Time, hôm qua đã đăng một bài xã thuyết bàn tới các vụ này và sau đây là tóm tắt ngụ ý bài đó.

Dưới nhan đề «cuộc cách mạng không văn hóa», bài xã thuyết số l của tờ Time ra ngày thứ năm đã bàn tới những nguyên nhân của những hành động càn bậy của một số người Trung Hoa «khi một người cứ gây gổ mãi thì người ta phải tự hỏi rằng hắn ta có ốm đau gì hay không hay là hắn ta cố ý làm ra bộ thế, mà vào trường hợp một nước hay một số khá lớn người một nước mà cứ có những cử chỉ xấu xa thì người ta phải đặt những câu hỏi tương tự». Và kế đó báo Time kể lại 2 vụ mới đây mà báo này cho là bỉ ổi. Trước hết Tân Hoa xã loan đi một tin nhầm nói rằng «200 người biểu tình ở Hương Cảng đã bị giết hay bị thương», và việc thứ hai là việc dễ đoán trước «2 nhà ngoại giao Anh ở Thượng Hải đã bị đông người xúm nhau đấm đá và các toán gọi là hồng vệ binh đã lấy hồ gián để đổ lên người họ. Như vậy không những họ đã vi phạm vào những quyền bất khả xâm phạm mà các nhà ngoại giao vẫn được hưởng mà họ còn thiếu cả những cách cư xử đứng đắn sơ đẳng. Kế theo đấy báo Time trích lời một sử gia có tiếng nói về sự cần thiết duy trì quan hệ ngoại giao ngay cả từ những thời dã man nhất.

Ngay cả cái thời thủy tổ chúng ta chắc là ai cũng rõ được rằng các sự đàm phán sẽ bị trở ngại nếu sứ giả một bên bị bên kia giết hay ăn thịt trước khi trao đổi quốc thư, và cũng vì thế mà dần dà các nhà ngoại giao được hưởng nhiều đặc quyền mà quan hệ tần hệ thì lại càng phải có quan hệ và đó có lẽ là đường lối hay nhất để ngăn cho tình trạng đã xấu xa khỏi xấu xa thêm nữa, và đó cũng là lý do tại sao muốn duy trì đại diện Anh tại Bắc kinh. Tờ Time cho là họ Mao chắc là phải hiểu thấu được những điểm đó vậy mà tại sao lại làm ngược lại thì đó là cố ý hay bị cưỡng bách mà phải làm. Báo Time cho rằng có lẽ cả hai thế nhưng hắn là cố ý rồi.

● Theo ý chung trong bài xã thuyết của tờ Time thì nguyên động lực hành vi của họ Mao đó là những yếu tố sau đây :

Con người quốc gia trong họ Mao vẫn còn căm gan tím ruột mỗi khi nhớ tới rằng còn có lãnh thổ của Trung Hoa như Đài Loan vẫn chưa vãn hồi được lại còn xót xa vì hành động của Nga xô khi tự dưng rút hết chuyên viên về. Còn con người cố chấp lý thuyết trong họ Mao thì tin tưởng 1 phong trào quần chúng phải tranh đấu không ngừng và thấy cần cả cách mạng cả cách mạng nữa» tin rằng để nguyên thì cách mạng sẽ thành nếp và luống tuổi như ở Nga.

Còn về mặt tư riêng cá nhân thì con người lãnh tụ dương tranh đấu hăng hái nhờ vào cái đám thanh niên để chống lại những người lãnh tụ khác đã ngồi vào chỗ của ông ta khi phong trào bước nhảy vọt của ông thất bại và ông phải rút lui. Tất cả những yếu tố đó báo Time đã kể ra và cho là nó giải thích được những cái quá trớn trong cuộc cách mạng văn hóa, một danh từ mà báo Time cho là càng ngày càng xa sự thực. Có lẽ cũng phải thêm vào đây một niềm e sợ rằng cuộc chiến tranh VN có thể sẽ lan sang Trung Quốc và giận cá chém thớt, họ đã xúi dục các đám thanh niên hồng vệ binh túm lấy vụ Hương Cảng để trút cơn giận và xử tệ với các nhà ngoại giao. Một số đông người Trung Hoa, báo Time tiếp sẽ được đưa vào một tâm trạng không còn hợp lý nữa. Báo này kết luận rằng đó là một tâm trạng nguy hiểm cho họ và cho người khác. Thế làm sao để đối xử thì báo Time lại trở lại thí dụ của một người: «kẻ hay gây gổ thì nên đối xử với hắn một cách cương quyết kiên nhẫn.

(Xem tiếp trang 9)

## *Nếp sống Quân nhân*

(Tiếp theo trang 9)

Rượu được rót vào cà mèn rồi luân phiên chuyền tiếp. Rượu bản xứ ngon, trong, mà nhắm với gà rừng nấu măng thì quả là đại đại đại tuyệt. Chắc gì Lê Hoàn Tân, và Vương Tiên sanh đã ngon bằng thức ăn hôm nay của chúng tôi.

Nhấp một ngụm rượu đế, nhắm một miếng măng non, ôi nó ngọt biết bao, bùi biết mấy, dòn hơn chim lò, sẻ nướng.

Tiệc nửa chừng bỗng có tiếng ngâm vang:

«Măng trúc ối a mà măng tre, nhắm vào nó sướng ngần tê nàng hời nàng».

Lại có tiếng hát tiếp:

Nàng ơi chỉ độ dộ một gang, mà làm ai phải bàng hoàng canh thâu!

Củ gì có rễ có râu! Chỉ ưa ngậm thịt càng lâu, càng tình.

Cả bọn vỗ tay hò reo tán tụng tài làm thơ của anh bạn lúc cao hứng. Rượu ngon măng ngọt, thơ rụng như sao, lại có tiếng ngâm tiếp:

«Cuộc vui này thấu tới Thiên Đình.
Gà rừng măng trúc giao tình muôn năm.»

Tiệc kéo dài cho tới mãnh trăng non khuất ngọn hoành sơn mới bế mạc.

Đêm nay nhờ trời chưa nhận được lệnh gì và bọn Cộng cũng không thấy quấy phá nên bữa rượu đượm màu sắc của một thời xa xưa. Rượu thánh thơ binh, tình tứ giạt giào.

Đêm rừng khuya yên tĩnh đến ghê mình. Cơn gió lạnh chạy qua làn da rượu, ớn cả chân lông.

Những tiếng ngáy của Trương Phi đủ cung bực trong hầm bắt đầu đồng tấu bài ca bất hủ «măng gà».

Tiền đồn Bắc Nguyên. 5-6
VƯƠNG CHÍNH

*Ảnh hưởng chiến cuộc Việt Nam đang lan tràn ra khắp thế giới*

# CHIẾN TRANH LẠNH NGA MỸ TÁI DIỄN ?

*Tại Bộ Ngoại giao Hoa kỳ, các chuyên gia đã chuẩn bị những hành động trả miếng và chống trả miếng trên địa hạt ngoại giao. Một kế hoạch tương tự cũng đã sẵn sàng tại Mạc Tư khoa. Cuộc leo thang các biến cố ngoại giao và quân sự giữa Hoa kỳ và Nga xô đã bắt đầu. Có mở màn là lời tuyên bố của Brejnev tại Sofia trong tuần qua. Nhưng từ mấy tuần qua tình trạng căng thẳng đã thể hiện. Người ta đã nhận thấy những dấu hiệu suy kém về mối bang giao Nga—Mỹ và cuộc tranh chấp tại VN biến thành một cuộc đụng độ quốc tế.*

Trước đây chúng tôi đã xác nhận rằng, sau cuộc hội kiến Johnson—Kiesinger, thỏa ước dự liệu việc ngăn cản phổ biến võ khí nguyên tử đã thất bại ngay khi mới thành hình, và do đó Hoa kỳ đã cùng với Nga sô tạo nên mối rủi ro làm cho « tình hình suy kém ». Hơn nữa, Nga sô đã quyết định giúp BV tới một mức độ chưa từng thấy.

Với tình trạng Mạc tư khoa và Hoa thịnh đốn hình như công khai chấp nhận sự chấm dứt sống chung hòa bình, người ta hỏi là điều gì có thể xảy ra ?

### Hậu quả ngoại giao

Tình trạng căng thẳng mới này trước hết có nghĩa là sự xếp xó một cách nhẹ nhàng nhiều dự án ngoại giao mà cả Tây phương lẫn Đông phương đều chú trọng tới. Người ta còn nhớ đến hiệp ước về quy chế lãnh sự giữa Mỹ Nga vốn đã không được ký kết. Người ta lại còn nhớ đến một dự án từ lâu được ôm ấp và thảo luận thận trọng nhằm thiết lập một đường hàng không nối liền Mạc tư Khoa tới Hoa Thịnh Đốn.

Tất cả những thỏa ước song phương trên giữa Nga Mỹ bây giờ phải chờ đến 1 ngày mai tốt đẹp hơn mới có thể được «hồi sanh».

Cao hơn 1 chút nữa trên địa hạt ngoại giao chắc chắn trong ngày gần đây là việc Hoa Kỳ chấm dứt những cuộc vận động nhằm đi đến 1 thỏa hiệp với Nga xô về việc hạn chế sản xuất phi đạn.

Trước đây, đó là một mưu toan khá kín đáo của Bộ ngoại giao Mỹ đề cập đến vấn đề tài binh hay là đề «ngưng sản xuất võ khí» với mức độ hiện hữu.

Về phía Nga xô, họ có thể trả lời cho Hoa kỳ hay rằng 1 đề nghị hạn chế như trên không thể đem ra thương thuyết được khi mà cuộc leo thang của Hoa kỳ vẫn tiếp diễn tại VN. Ngoài ra về phía các chuyên gia Mỹ, họ sẽ lên tiếng rằng trước những hành động tiến tới mà Nga xô sẽ thực hiện, đó là hành động «võ trang» chứ không phải là «giải trang». Nếu có việc chấm dứt thương thuyết đứng đắn về thỏa ước không phổ biến võ khí nguyên tử (Hoa thịnh Đốn từ chối không chịu buộc các quốc gia đồng minh của họ trong tổ chức Đại tây dương phải tuân theo thỏa ước này—có ý ám chỉ Tây Đức) thì hậu quả sẽ là tình hình căng thẳng ngoại giao ở Âu châu càng tăng thêm, đồng thời càng «hâm nóng» thêm bầu không khí mới căng thẳng giữa Johnson và Kiesinger. Tất cả những hành động nào tán trợ các dự án nguyên tử của Đức quốc đều làm cho Nga xô, Ba lan và các quốc gia Đông âu phải «giẫy nẩy». Về một khía cạnh khác, trong bất cứ một tình trạng căng thẳng nào với Đông phương cũng nhắc cho Hoa kỳ nhớ là với Đức quốc Hoa kỳ đã có một đồng minh hùng cường mà họ phải nên dành một lối đối xử đặc biệt. Cuộc leo thang ngoại giao này như vậy có thể ảnh hưởng tới những nỗ lực thỏa hiệp của Tây Đức đối với Đông Âu.

Sau cùng, người ta đang mong chờ vị Đại sứ Nga sô Dobrynine trở lại Hoa Thịnh Đốn sau các cuộc tham khảo kéo dài của ông tại Mạc Tư Khoa.

Việc đại sứ Nga trở lại Hoa Kỳ trễ quá thời gian dự liệu có thể mang một ý nghĩa là tình trạng «lạnh nhạt» rõ rệt trong mối bang giao Mỹ Nga đó có thể là 1 lời cảnh cáo mạnh của Mạc Tư Khoa.

### Hậu quả quân sự

Những hậu quả đầu tiên trên địa hạt quân sự của mối căng thẳng mới này là mấy vụ «xô xát» giữa các chiến hạm Mỹ và Nga làm đầu đề cho việc trao đổi văn thư giữa hai nước. Bộ Ngoại giao Mỹ cho hay biến cố này đã chấm dứt và tỏ ý không muốn kéo dài vấn đề.

Điều làm tăng thêm ý nghĩa là biến cố «xô xát» này đã xảy ra hai lần trên một đường hàng hải mà Nga sử dụng để chuyên chở chiến liệu cho BV. Hậu quả nặng nề có thể xảy ra khi mà Nga xô cho chiến hạm hộ tống đoàn tàu của họ chạy tới Hải phòng và Hoa kỳ dùng chiến hạm của họ để tuần tiễu trên những con đường mà đoàn tàu Nga chạy qua. Trên các đường này có thể sẽ xảy ra các đụng chạm khác hoặc là bất ngờ hoặc là theo «nhu cầu» của phe này hay phe kia. Với biện pháp ngăn chận sự gia tăng viện trợ của Nga xô, Hoa Kỳ trong thời gian vừa qua đã bắt đầu mở cuộc không tập trên BV nhằm tiêu diệt các khu trục cơ của Hanoi. Đây là lần đầu tiên kể từ khi có cuộc oanh tạc các phi cơ Mỹ đã có ý săn tìm các đội thủ Mig ; hành động này là một lời cảnh cáo nhắm thẳng Mạc tư khoa. Đó là nói cho Nga xô hay rằng nếu họ tung lực lượng không quân vào bầu trời Đông Nam Á thì sẽ bị không quân Mỹ dẹp. Việc «càn quét tiêu hủy» không quân đối phương theo nhận định của bộ tham mưu tại Saigon cũng còn nhằm chuẩn bị mở những cuộc không tập mới mà muốn cho được hữu hiệu thì cần phải thực hiện mà không có sự chống trả đáng kể.

Các cuộc tấn công mới đã được Hànội loan báo trước. Hoa Kỳ ném bom để bảo vệ đồng bằng BV (tàu bè phải sẵn sàng tại Hà Nội từ đầu tháng 6-67) Mỹ sẽ dùng máy bay thả mìn các đường vào hải cảng Hải phòng.

Phía cộng sản không quên chống trả. Nga xô đã cung cấp cho BV những loại súng cối cỡ lớn bắn xa để nã vào các căn cứ của quân đội Mỹ.

Mạc tư khoa còn chuẩn bị một điểm giật gân khác : sẽ giao cho Hanoi các phi đạn địa địa được sử dụng đánh cho Saigon. Nếu Thủ đô miền Nam bị oanh tạc thì thật là điều thắng lợi rõ ràng đối với VC.

Về phía Hoa kỳ, một biện pháp quan trọng được dự liệu; Thống tướng Westmoreland có thể nắm quyền chỉ huy thống nhất, các đơn vị VNCH sẽ đặt dưới quyền của ông ta.

Từ lâu, Westmoreland đòi hỏi quyền chỉ huy thống nhất vì cho rằng các tướng của Saigon chú trọng tới chính trị nhiều hơn chiến tranh. Ông Cabot Lodge, cựu đại sứ Mỹ tại VN trước đây đã phản đối biện pháp này vì như thế có nghĩa là một chuyện leo thang chính trị quan trọng và có tính cách nhắm thẳng vào các nhà cầm quyền Saigon.

Cả Hoa thịnh đốn cũng như Mạc tư khoa đều không mang những ảo tưởng. Hành động leo thang không thể giới hạn ở VN được. Chiến tranh lạnh sẽ tái diễn sau những vụ «cọ xát» giữa chủ trương của Nga và Mỹ tại mọi nơi trên thế giới.

Ngay ở địa hạt chính trị ngoại giao vốn đã được ổn định từ nhiều năm qua nay các vụ thù nghịch thành hình lại bắt đầu.

Bá linh từ lâu được yên tĩnh. Có thể các vụ rắc rối lại xảy ra.

Ít ra điều này cũng không làm cho Hoa Thịnh Đốn ngạc nhiên. Vì thế minh ước Bắc Đại Tây Dương sẽ phải xét lại vấn đề này một cách thận trọng và Hoa Kỳ sẽ lên tiếng kêu gọi các quốc gia đồng minh.

Theo nhận xét của Bộ Ngoại giao Mỹ thì còn 1 vấn đề gay cấn hơn đó là mặt trận Nga Mỹ tại vùng Địa trung hải và Trung Đông.

Đây là Ba Tư, Thổ nhĩ Kỳ và Hylạp, nơi các biến cố có thể xảy ra.

Tình hình «khó khăn» hiện nay ở Hy Lạp và sự chờ đợi một cuộc phản công của Nga xô tại vùng này làm cho người ta hiểu về những tin đồn cho hay tổ chức tình báo CIA của Hoa kỳ tham dự vào cuộc đảo chánh chống cộng tại đây. Hoa kỳ có thể cuối cùng đã mặc nhiên tán thành hành động của phe quân nhân mặc dầu gặp phải sự chống đối của các dư luận yêu chuộng dân chủ vì đây là để ngăn ngừa một hành động thân Nga xô.

Cũng chính vì Hoa thịnh Đốn đã tiên liệu cách đây mấy tháng là chiến tranh sẽ tái phát nên Hoa kỳ đã để cho các sĩ quan Hy lạp hành động và Hoa kỳ từ lâu vẫn duy trì việc cung cấp vật liệu cho các đơn vị Hy lạp.

Như vậy người ta thấy tấn thảm kịch ở VN đã tràn qua biên giới vùng ĐNÁ và ảnh hưởng tới toàn thể thế giới.

(EAM 5-67)

*Tư bản hay Cộng sản, chẳng có thuốc nào ngừa nổi niềm đau thế hệ*

# NẠN THIÊN THẦN MAN RỢ TỪ NGA QUA MỸ

*Tại Mạc Tư Khoa, từ hai tháng nay, khoảng 20 người cả đàn ông lẫn đàn bà, thường xuyên hội họp trong một sảnh đường của điện Cẩm Linh. Trong số đó có các đại diện của Bộ Nội vụ, Bộ Quốc gia Giáo Dục, các nhân viên của đảng và các nhà xã hội học... Những phiên họp đó kéo dài hàng giờ và đôi khi rất khuya. Vẻ nghiêm trọng, vầng trán lo âu, những nhân vật đó cắm cúi xuống những tập hồ sơ đồ sộ và chỉ ngưng lại để đưa ra một ý kiến hoặc một đề nghị. Sau mỗi phiên họp, họ thảo một phúc trình đầy đủ về phiên nhóm để gởi lên Chủ tịch Brejnev. Mục đích của các buổi họp này không phải là để đề cập đến một vấn đề quốc tế quan trọng cũng không phải là để bàn về chiến tranh VN. Cuộc họp chỉ liên quan đến một tình hình trầm trọng ở nội bộ Liên bang Sô Viết một tai họa mà quốc gia này tự cho là không thể xảy đến cho họ : vấn đề Thiếu Nhi phạm pháp (nói nôm na thì là nạn trẻ con du đãng lưu manh).*

Vào một ngày thứ tư 11 tháng giêng, thành phố Mạc tư Khoa đang ngủ bên dưới chiếc áo khoác bằng tuyết. Từ mấy ngày nay, một cái lạnh như cắt da đã làm cho hoạt động của thành phố chậm hẳn lại. Sau những giờ tan sở người ta chen chúc nhau ra về, thủ đô Sôviết lại đắm chìm vào trạng thái miên trường.

Thế mà tại các khu Đông Nam thủ đô liền với những xóm nhà «ổ chuột» làm bằng các tông và sắt đồ hộp, xem ra còn ghê tởm hơn những xóm nhà lá của chúng ta, bầu không khí đang sôi động. Bầu không khí sôi động này khởi đầu từ một nhóm thanh thiếu niên từ 15 đến 20 tuổi. Trong những chiếc khăn choàng bằng lông và những chiếc áo da đen che kín cổ, chúng có vẻ như đang mưu tính một chuyện gì và nét mặt của chúng căng lên vì sự giận dữ.

Với những bước chân quả quyết, mắt lộ hung quang chúng đi dọc theo các phố, băng ngang các công trường như những người máy gây cảm giác rợn người cho 1 vài khách qua đường hiếm hoi khi gặp chúng.

Khi chúng đến quảng đường trông thấy đồn cảnh sát, chúng tụ lại đông đến khoảng ngót 500 đứa. Người lính canh đứng ở cổng lớn đồn cảnh sát mở to đôi mắt ngạc nhiên khi trông thấy đám đông có vẻ hung hãn xuất hiện. Không có cuộc biểu tình nào được dự liệu trước và sự tụ họp này không có lý do gì cả. Người lính canh biến vội vào bên trong cổng một lát. Khi anh ta trở ra với 5 bạn đồng đội, anh bị đám đông né.. đi. Đám thanh thiếu niên hò hét và tiến về phía họ với những nắm tay dơ cao. Chúng võ trang gậy gộc, thanh sắt và dao.

Các nhân viên cảnh binh chỉ còn kịp lui trở vào và khóa cửa. Một cuộc xô xát dữ dội sắp diễn ra.

Những chàng «chiến sĩ» trẻ tuổi này nổi dậy chống lại trật tự với mục đích duy nhất là đòi phóng thích 37 đứa trong bọn chúng đã bị bắt trong một vụ cướp một ngôi chợ của nhà nước. Những phần tử nổi loạn ở tuổi măng non này, trên thực tế chỉ là những anh em sinh đôi của các thiên thần man rợ ở Hoa kỳ.

Trước cuộc tấn công đột ngột này, các cảnh binh vội vã gọi điện thoại cho quân đội yêu cầu gởi 4 đơn vị tiếp cứu.

Khi các đơn vị quân đội kéo đến cuộc bạo động đã biến chuyển thành một cuộc cách mạng. Suốt trong mấy tiếng đồng hồ binh sĩ và bọn du đãng hỗn đã bằng đấm đá và dài cui.

Khi tình hình yên tĩnh trở lại người ta đã đưa đi 50 kẻ bị thương. 200 thanh thiếu niên bị bắt giữ và đưa đến mọi nơi tạm giam, do một toán võ trang đầy đủ hộ tống.

Một vài tháng sau vào ngày 6 tháng Tư dân thành phố Mạc tư Khoa được biết qua nhật báo Pravda. là một «băng» gồm 90 thanh thiếu niên mà một phần ba là những thiếu nữ tuổi từ 15 đến 17 đã bị bắt giam... Trong vòng 18 tháng toán thanh thiếu niên đã phạm 356 vụ trộm cắp, 77 vụ cướp dật có võ khí, 89 vụ hiếp dâm và 9 vụ giết người. Những đứa ít tuổi nhất thường được dùng vào các vụ trộm. Thân hình nhỏ thó của chúng khiến chúng có thể chui lòn vào cửa sổ đường hầm để rồi mở cửa cho những đứa lớn, ở Đông Âu không phải chỉ riêng ở Liên bang Sô viết mới xảy ra tình trạng như vậy.

Các quốc gia Xã Hội khác cũng trải qua những tai họa xã hội tương tự. Ngày 11-3-67 tòa án nhân dân ở Gansk thuộc Ba Lan đã xử 5 thiếu niên và 2 thiếu nữ tuổi từ 11 đến 14 mà trong vòng hai tháng đã cướp giật của 37 phụ nữ và người già cả bằng cách dùng kim đan để uy hiếp họ. Chúng bị xử giam hai năm trong một trại giáo hóa.

### Thanh niên giàu có ở Sofia

Ở Sofia thủ đô Bảo gia lợi khoảng 20 thanh niên trong số đó có con cái của các viên chức cao cấp đều có dính líu vào 1 vụ buôn lậu. Chúng gian lận đưa nhiều sản phẩm Tây phương vào và sau đó đem ra bán chợ đen. Khi chúng thu thập được khá đủ tiền, chúng tụ họp nhau trong một căn hầm, tổ chức nhiều cuộc du hí chè chén thực sự mà rượu và ma túy là phần chính.

Tại Prague (Tiệp Khắc) một vụ xấu xa, tuy đã được ỉm đi một phần nào nhưng thiếu chút nữa cũng gây ra những hậu quả nghiêm trọng. Nhân viên cảnh sát đã khám phá được một tổ chức quy mô bán dâm thực sự gồm các nữ sinh Trung học từ 13 đến 16 tuổi. Được tổ chức một cách không kém chuyên môn, hệ thống bán dâm này có khoảng 15 thiếu nữ. Số tiền kiếm được dùng để mua dĩa hát, máy thâu thanh transistor và đồ trang sức. Các bậc cha mẹ, thảy đều là đảng viên đảng CS đã dùng áp lực hết sức ngăn cản không cho vụ này vỡ lở.

Những trường hợp kể trên không phải là những trường hợp độc nhất. Người ta được biết những trường hợp đó. và đã được tiết lộ qua bức màn sắt là do sự thiếu kín đáo. Nhưng một điều chắc chắn là các quốc gia xã hội rất lo lắng về cao trào đột ngột của vấn đề thiếu nhi phạm pháp.

Trước tầm quan trọng của hiện tượng đó, các nhà xã hội học đã đặt câu hỏi «do nguyên nhân nào ?»

Phải chăng đó là một sự nổi dậy của thanh niên để chống lại sự đè nén của sức mạnh quân phiệt và cảnh sát của chế độ, hay là sự buồn nản tạo ra bởi ý thức hệ khắt khe của chủ nghĩa Mác Xít ?

Người ta có thể tự hỏi phải chăng thế giới Tây phương cũng được nếm mùi của hiện tượng nguy ngập này. Bắt đầu từ Hoa kỳ nơi mà cảnh binh thường thường phải chơi tay đôi với những thanh thiếu niên phạm pháp.

### Ở Memphis cũng như ở Ba Lê

Đó là trường hợp xảy ra trong 6 tháng vừa qua, tại Los Angeles, Nữu Ước, Chicago, Memphis, Cựu Kim Sơn, Hoa Thịnh Đốn thuộc nước Mỹ. Vào tháng Chạp năm 1966 tại Khu Commerce, vùng ngoại ô phía Đông Los Angeles, 1 bọn du đãng bắt cóc và nhốt sáu nhân viên cảnh sát và hai vệ binh Liên bang để đòi đánh đổi lấy sự phóng thích 28 đồng đảng của chúng bị bắt giữ vì những tội hiếp dâm, ăn cắp và bạo hành. Ở Nữu Ước 99o/o các vụ cướp dật và 67o/o các vụ hiếp dâm đều do các thanh niên dưới 18 tuổi vi phạm.

Ở Anh Quốc, từ 2 mùa hè nay những bọn thanh niên phá phách và gây lộn xộn tại các bãi biển bể Manche và thanh toán phe đối lập. Tại Hòa Lan sự quá nhiều các vụ phá rối đã trở thành 1 vấn đề của quốc gia.

Nước Pháp lẽ dĩ nhiên không thoát khỏi tai họa này. Các vị quan tòa trong năm 1954 chỉ xử có 14000 vụ, trong năm 1966 đã phải tuyên xử 63000 lần liên hệ đến 72500 tội phạm.

(Xem tiếp trang 5)

TRANH KHÔNG CẦN LỜI

Số 946 Ngày Chúa Nhật và Thứ Hai 28-29-5-1967

# Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh SAIGON
Giám Đốc Trị Sự: LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý: ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

*Phiếm luận*

## Luận về đồ rác!

PHƯƠNG-TỬ-PHÒNG

Từ xưa đến nay, rác vốn không được ai hoan nghênh cả. Xã hội văn minh cũng như xã hội chậm tiến đều cho rằng rác không có một chút giá trị nào. Cho nên khi nói đến một hạng người rất tầm thường trong xã hội, người ta liệt hạng đó vào cùng một họ với rác.

Kể ra thì không nên bàn về rác sợ rằng bài này sẽ khiến cho một số độc giả phải rửa tai và rửa mắt sau khi đọc xong vì chuyện rác là chuyện dơ dáy! Ngặt vì hiện nay, rác lại đang có giá nên chúng tôi mới dám đem nó ra mà tán. Trong bài phiếm luận lầm cẩm này, chúng tôi bàn đến ba thứ rác được coi là tiêu biểu nhất: đó là Rác chậm tiến, Rác viện trợ và Rác có chân.

Dân chậm tiến ăn ít làm nhiều đó gần như là một định lệ thép đối với dân xứ nghèo. Ăn ít nên xả rác ít và rác ấy chắc chắn là chẳng còn gì để mà khai thác nữa vì các chủ nhà đã thanh tra rất kỹ nhiều lần rồi mới bỏ vào thùng. Quan sát một đống rác chậm tiến (điều này rất dễ vì ở đâu cũng có rác, thí dụ ngay ở thủ đô sè-goòng này mà cũng thấy rất nhiều đống rác ở những nơi rất ư là không thích hợp với tính chất căn bả của rác khiến người ta có thể tự hỏi hay là những đống rác ấy dùng để làm tăng thêm mỹ quan cho thành phố theo quan niệm Tân Vệ sinh của thế kỷ thứ 21,) ta thấy nó mang một màu sắc buồn và ảm đạm (xin đừng lẫn với màu nguội mà các ông họa sĩ vẫn dùng để phân biệt với màu nóng trong ngôn ngữ hội họa). Nó chẳng có một nét gì độc đáo khả dĩ gợi hứng cho những ai muốn làm cầm về thành một bức tranh đặt tên là «Rác». Hai họa sĩ Hoa kỳ Jackson Pollock và Elaine de Kooning nếu muốn vẽ tranh «Rác» tất phải tìm hứng ở những đống rác Viện trợ (Sẽ nói ở dưới đây) chứ Rác chậm tiến thì chỉ thích hợp cho những bạn tri kỷ tiền kiếp là giống mọc tồn mà thôi. Và xem chừng giống mọc tồn cũng không lấy gì làm hoan nghênh Rác chậm tiến cho lắm vì Rác ấy đã bị chủ lấy hết sinh tố rồi. Vì thế, quan niệm mới hiện nay của họ nhà Mọc tồn là tạm gác mối tình chung thủy với Rác chậm tiến để tìm thêm nhiệt lượng ở loài Rác viện trợ. Bạn tri kỷ mà còn phải bỏ thế thì trách nào sở Vệ Sanh chẳng phải hắt hủi loài rác bản xứ vô duyên ấy. Bây giờ, chúng tôi mới hiểu rằng sở Vệ Sanh đã cho những đống rác nằm chình ình rất lâu ở nhiều chỗ là để tỏ lòng ghét bỏ đấy thôi.

Rác viện trợ thì khác hẳn. Nó mang màu nóng và đượm sắc nồng nói theo kiểu một nhà phê bình hội họa của nước An-nam đã viết trong cuốn «Tìm hiểu hội họa». Nó có hương vị rõ ràng. Nó lại không làm buồn lòng sở Vệ sinh của chúng ta. Và sở Vệ sinh cũng không có thời giờ mà kịp buồn lòng nữa vì đã có những người dân luôn luôn lăn xả vào mà thi đua hốt rác viện trợ. Về vấn đề danh từ, thiết tưởng nên nhắc lại rằng «Điều 511 của Đạo luật về an ninh chung của Mỹ quốc thống nhất các loại viện trợ» đã không nói gì đến việc viện trợ Rác cho những nước bạn của Hoa kỳ. Có lẽ chúng ta phải suy luận rằng viện trợ phải bao gồm luôn với viện trợ kinh tế và viện trợ quân sự (nghĩa là phải giải thích hai chữ viện trợ theo nghĩa rộng). Càng dễ hiểu hơn nữa nếu ta nhận xét về tác phong tiêu thụ của người Mỹ. Ăn nhiều xài nhiều, tất phải xả rác nhiều. Hoa kỳ là một quốc gia vĩ đại cho nên những đống rác của họ cũng vĩ đại.

Trong những ngày đầu ở Việt-nam, người Mỹ phải thuê người VN vào cơ sở của họ để hốt rác giùm và những người VN ấy lại còn được lãnh tiền thù lao nữa. Thật là hậu hĩ và vui vẻ quá. Rác ấy được người VN lựa chọn chán chê rồi mới đem hóa kiếp cho những thứ rác nào thật sự là không còn một chút giá trị kinh tế nào nữa. Có những bình điện mà người Mỹ đứng trên bình diện nhân đạo và an toàn cho người đi xe cho rằng không thể dùng được nữa nên đã bỏ vào đống rác. Thế mà chỉ vài ngày sau đó, những bình điện ấy lại được kết duyên với những xe lô và xe đò chở người dân chậm tiến đi làm ăn buôn bán. Thật đúng là trời sinh xe thì trời lại sinh bình điện!

Chiến tranh ở VN càng leo thang thì Rác viện trợ lại càng tăng và càng có thêm nhiều thứ hấp dẫn hơn. Số người tình nguyện xin hốt rác cũng leo thang luôn cho nên người Mỹ đã thay đổi luôn quan niệm về rác của họ. Bây giờ, người VN phải ký khế ước mới được lấy rác và phải trả thêm tiền nữa. Thế nhưng kỹ nghệ rác cũng vẫn còn thơm chán, chứng cớ là trúng thầu hốt rác thì có hi vọng làm giàu rất mau. Thí dụ một buổi sáng đẹp trời nào đó, mời độc giả đến khu rác gần doanh trại của đơn vị Hoa kỳ đồn trú tại Biên hòa. Độc giả sẽ có dịp quan sát sự phồn thịnh không chối cãi được kỹ nghệ Rác hiện nay. Nghe đồn rằng Giám đốc là một vị tốt nghiệp ở một trường Luật tại VN. Vị này có nhiều tài thao lược rất đáng kính phục. Dưới trướng, có 40 xe vận tải hạng nặng, một thủ quĩ, một ủy viên Mãi mại, 2 thư ký, 2 nữ giao tế kiêm ôn dịch viên, 5 hỏa đầu quân và 150 lao công. Nếu nhận xét theo con mắt của một quân sự gia thì xí nghiệp rác này có thể coi như là tương đương với một đơn vị tự trị và có đầy đủ khả năng tác chiến độc lập. Lúc thoạt đầu, một số vốn sơ khởi là ba triệu đã được bỏ ra để thuê một khu đất dùng làm nghĩa địa cho Rác an nghỉ. Trước cửa nghĩa địa có trưng một tấm bảng lớn viết bằng ngôn ngữ của Hoa thịnh đốn đại ý nói rằng đây là nơi an nghỉ của Họ nhà Rác. Vị giám đốc này hẳn là phải xuất sắc về kinh tế lắm vì đã biết tận dụng những gì liên hệ đến rác. Cơm và thức ăn dư của doanh trại đưa ra được dùng để nuôi heo. Thịt heo này dùng để nuôi những lao công của xí nghiệp. Thật là một chương trình tuyệt kỹ.

Bốn chục chiếc xe rác nối đuôi nhau chở những đống rác vĩ đại về trụ sở. Dọc đường, những lao công ngồi trên xe đã hóa phép cho một số rác thơm rớt xuống dưới đất. Ở đấy, cũng lại nhờ một phép lạ mà có sẵn một số người đứng chờ những thứ rác thơm đó. Thật là thầy nào tớ ấy, nhờ ở gần một vị giám đốc xuất sắc về kinh tế nên những lao công ấy cũng lây được sự thông thái về kinh tế.

(Xem tiếp trang 8)

*SƯU TẦM*

# SỰ PHÍ PHẠM RẤT CHƯỚNG MẮT CỦA NGƯỜI MỸ

## sẽ làm Mỹ kiệt quệ hay chỉ giàu mạnh thêm

*Sự phí phạm của người Mỹ hiện sinh sống ở Việt Nam quả là điều đang «chọc» vào mắt chúng ta. Sự phí phạm ấy lù lù ngay trong những đống rác Mỹ khiến mới đây tòa Tỉnh Trưởng Long An đã phải ra lệnh cấm trẻ em Việt Nam chạy theo những xe rác Mỹ để lượm đồ mà chúng «thèm thuồng». Sự phí phạm ấy có lẽ cũng là một lý do để Cộng Sản tư tưởng mà kéo dài chiến tranh chờ ngày Mỹ kiệt quệ và sụp đổ. Thế nhưng ở ngay tại nước Mỹ người ta lại coi sự phí phạm như là một kích thích tố, một nhu cầu, một chiến thuật làm cho nước Mỹ ngày càng thêm giàu mạnh. Quả thật là kỳ lạ!*

### Tại Mỹ cái gì cũng vào sọt rác!

Du khách nhận xét về Hoa Kỳ chắc chắn sẽ bị bực mình. Họ thấy người Mỹ dễ dàng liệng bỏ xe cộ, máy lạnh hay máy giặt mà đối với một dân quê Pháp chẳng hạn hay một người bán chạp phô Hy-lạp sẽ còn sử dụng được hàng mấy năm nữa. Họ ngạc nhiên thấy những bộ đồ com-lê còn tốt bị quẳng đi chỉ vì màu vải ở cùi chỏ hay ở đầu gối hơi nhạt đi một chút. Với những chiếc thùng vất vào đống sắt vụn người ta có thể dùng để lợp hàng triệu túp nhà cho dân chúng vùng Antilles. Những ngôi nhà còn tốt bị triệt hạ để thay thế vào đó bằng những ngôi nhà khác mà chắc chắn là cũng không «sống» quá 50 năm. Phí phạm! Thật là một sự phí phạm đáng xấu hổ. Đó là những lời chỉ trích không phải chỉ của những người ngoại quốc mà chính ngay những nhà xã hội học và cả các chính khách hay thi nhân Mỹ nữa cũng không khai than trách về những «kẻ xin giục phí phạm» Thi sĩ Karl Shapiro ta thán «Tại Mỹ, cái gì cũng vào sọt rác. Phí phạm là kỹ nghệ quốc gia của Hoa Kỳ.» Còn Tổng Thống Johnson lớn tiếng báo động. «Tôi cho rằng sự phí phạm là kẻ thù vĩnh cửu của xã hội chúng ta.»

Danh từ phí phạm không có cùng một nghĩa đối với tất cả mọi việc. Những định nghĩa thông thường nhất để chỉ một trạng thái quá phong phú và dễ dãi khiến người ta muốn vất bỏ những vật dụng mà người mới dùng qua.

Một điều đáng trách khác: Lối kích thích không tự nhiên nhằm xúi các người tiêu thụ mua một số lớn những vật dụng mà họ cảm thấy không cần thiết trước khi được nghe nói đến.

Thường thường những lời chỉ trích hình như là đúng, nhất là khi tiếng búa chát chúa dội lên để phá bỏ một dinh thự nổi danh hay là đường lối quảng cáo lải nhải và khó chịu nhằm ca tụng một sự «Cải thiện» hoàn toàn không cần thiết đối với một sản phẩm nào đó. Tuy nhiên sự phí phạm không đúng như điều người ta thấy ở bề ngoài. Danh từ này bao hàm một sự nhận xét về hai khía cạnh đạo đức và kinh tế và ý nghĩa của nó biến đổi tùy theo từng trường hợp.

Tấm có thể được xem như một điều phí phạm nếu là ở Sa mạc nhưng lại không có gì là phí phạm nếu là ở thành phố. Phóng một hỏa tiễn trị giá 16 triệu Mỹ kim lên nguyệt cầu có thể bị một số người xem như là phí phạm nhưng lại trái hẳn nên đứng trên phương diện lợi ích mang lại do cuộc thám hiểm không gian cho khoa học và kinh tế, đó là chưa nói đến cho trí tuệ của con người. Chiến tranh đương nhiên là tàn phá không phải chỉ trên phương diện vật chất nhưng cả trên sự tổn thất nhân mạng không thể bù đắp lại được.

Tuy nhiên trong vấn đề này vấn đề giá trị vẫn còn được đặt ra như một phần lớn các cuộc chiến tranh do Hoa Kỳ lãnh đạo để bảo vệ chính nghĩa và phẩm giá con người mà người dân Mỹ xem như hữu ích dầu là để bãi bỏ chế độ nô lệ ở xứ sở họ hay để bảo vệ tự do trên thế giới.

### Cả Malthus lẫn Mác đều không ngờ

Ý niệm về phí phạm hiện nay vẫn còn ở hầu khắp trên trái đất này là do ở tình trạng thiếu thốn mà ra, một tình trạng mà nguyên liệu thì hiếm mà nhân công thì lại quá rẻ. Ở Hoa Kỳ, khái niệm về phí phạm cũng xuất phát từ lòng tin của phái Thanh giáo (Puritains) cho rằng việc xử dụng các phẩm vật một cách không thận trọng là một tội lỗi. Nhà truyền giáo nói «Không phí phạm thì không có thiếu thốn, lời nói đó vẫn còn vang trong óc những người Mỹ già cả là những người đã trải qua một thời kỳ mà người ta phải nhặt cục sáp chảy rơi trên giá nến để đúc lại những cây nến mới, hay thời kỳ mà các trẻ em kiếm tiền bằng cách gỡ thẳng lại những thiếc đinh cong quằn.

Hiện nay, những người còn giữ lại từng mẩu dây hay quần áo cũ sẽ bị các nhà tâm lý học đả kích kịch liệt cho cái tật thích tích trữ đó là một bịnh thần kinh các nhà kinh tế học cho đó là «phản kinh tế» và các kiến trúc sư thì giản dị hơn cho rằng không có chỗ để chứa những đồ như thế. Theo giáo sư John Kouwenhoven, trường đại học Columbia thì câu châm ngôn mới của nhân dân Mỹ phải là «không phí phạm, không giàu có.» Điều này không có nghĩa là sự phí phạm được chấp nhận ở Mỹ-quốc, trái lại điều đó có nghĩa là ý nghĩa của danh từ đã thay đổi. Cả Malthus lẫn Mác đều không dự liệu là có một xã hội trong đó chỉ có 15% dân số sản xuất tất cả thực phẩm vật và phẩm vật tiêu thụ cần thiết cho cả toàn quốc và hơn nữa họ cũng không thể nghĩ tới một xã hội có sức sản xuất như thế mà có thể lần đầu tiên trong lịch sử đã có sử dụng nhiều nhân công trong khu vực dịch vụ nhiều hơn là trong khu vực sản xuất.

Điều này đưa lại kết quả là người Mỹ hiện nay không còn bận tâm vì vấn đề phí phạm các vật dụng nữa. Điều mà họ nghĩ tới nhiều nhất là thời giờ, thời giờ của họ. Trong nền kinh tế rồi rào của Hoa Kỳ, các vật phẩm tương đối rẻ hơn nhân công (dịch-vụ). Nếu vất bỏ một vật nào — sau đó sẽ được thay thế — để làm cho người Mỹ có thể tiết kiệm được thời giờ thì họ nghĩ rằng đó không phải là một điều phí phạm.

Với quan niệm đó, cái mà trên phương diện vật chất được xem là phí phạm thì trên phương diện kinh tế không phải lúc nào cũng bị xem là phí phạm. Con người kinh doanh mà tiền lời của họ tùy thuộc vào việc loại trừ phí phạm đã nhận thức rõ điều đó từ lâu. Bây giờ người tiêu thụ cũng đã thấy khá rõ điều đó, và người ta có thể thấy chứng cớ trong tất cả công việc bếp núc ở Mỹ. Hãy lấy trường hợp một bà nội trợ dùng một thước loại giấy nhôm khá đắt tiền để hứng mỡ một con gà quay. Nếu người chồng cho đó là một điều phí phạm thì bà sẽ đáp lại rằng làm như vậy sẽ đỡ cho bà khỏi phải chùi lò. Như thế có lợi không? Trong một nền kinh tế nông nghiệp thì giờ của người đàn bà có thể là không có giá trị lắm và không đáng để dùng tờ giấy nhôm. Nhưng tại Hoa kỳ, người chồng có đủ điều kiện để mua loại giấy đó và người vợ nhận thấy thì giờ của bà khá quý giá đối với món chi phí này.

Ném bỏ những chai đã dùng rồi được xem như một hành động phí phạm nhưng nên tính cho kỹ thì thì giờ, công việc cần thiết để làm những việc như sắp xếp, cất vào kho, gửi đi và khử trùng các chai cũ lại còn tốn kém hơn là dùng các chai mới. Thí dụ như một cái máy rửa chén bát đáng giá 50 mỹ kim nếu dùng trong khoảng mấy năm thì tiền sửa chữa có thể tới 100 mỹ kim vì nhân công sửa chữa ăn lương quá cao mà so ra công việc sửa chữa đó chỉ đem lại một lợi ích quá nhỏ khi đem sánh với nhân công sản xuất các máy móc theo lối dây chuyền. Trong trường hợp này thật đúng là một điều phí phạm nếu không mua một chiếc máy rửa chén mới toanh. Nhà xã hội học Seymous Martin Lipset tuyên bố: «Một ngày nào đó sẽ tới khi mà người ta thấy tiền công giặt một chiếc áo Sơ-mi còn đắt hơn là mua một cái áo mới. Lúc đó hành động nào sẽ được xem như phí Phạm: giặc áo sơ mi hay vất bỏ chiếc áo đó?»

### Làm cho cuộc đời được dễ chịu

Người Mỹ không những chỉ mua thì giờ mà còn mua cả việc sử dụng nữa. Bảo hiểm xã-hội, bảo hiểm thất nghiệp và bây giờ bảo hiểm đau ốm thuốc men đã làm cho họ khỏi phải lo lắng để dành tiền để phòng những ngày khốn khó như trước đây họ đã từng làm. Việc mua chịu càng làm cho người ta tin tưởng rằng hãy nên hưởng thụ những tiện nghi cuộc đời khi mà người ta có thể hưởng thụ hơn là chờ cho đến lúc quá già mới hưởng. Điều này đã đưa lại một kết quả khá ngạc nhiên là người Mỹ hiện nay ít có «duy vật» (ưa chuộng vật chất) hơn cha ông họ. Họ chú trọng nhiều đến việc sử dụng những đồ vật làm cho họ có cuộc sống thoải mái hơn là làm chủ một số đồ vật có tính cách vĩnh viễn đảm bảo cho họ. Nhà kiến trúc tiền khong Buckminster Fuller nói «Ngày trước con người cảm thấy được yên tâm khi họ có của. Bây giờ thì họ lại cảm thấy bất an khi họ là sở hữu chủ thí dụ như của một ngôi nhà vì ngôi nhà đó là một gánh nặng cho họ».

Ở đây người ta thấy một sự thật khá rõ rệt về việc sử dụng càng ngày càng nhiều những vật phẩm dùng xong loại bỏ từ dao nĩa cho đến những chiếc áo giầy rực rỡ trong hai buổi dạ hội (chiếc áo đó có thể làm đẹp mắt được mấy lần?) Một số kinh tế gia quả quyết rằng dùng loại quần áo dùng xong vất bỏ có thể tiết kiệm cả tiền bạc mà lại khỏi phí phạm, nhất là đối với loại áo chỉ dùng một lần trong buổi dạ vũ ở nhà trường hay đám cưới, nhờ đó có thể nhẹ nhàng loại bỏ những tập tục của thế hệ trước như đòi hỏi cần phải giữ gìn chiếc áo cưới một cách trân trọng như đối với một vật tôn quí. Có thể là người ta sẽ không làm như thế được (còn biết bao nhiêu thiếu nữ mơ ước tới trước bàn thờ trong chiếc áo cưới của bà nội), nhưng nguyên tắc sử dụng thay vì chiếm hữu thể hiện ở mọi lãnh vực, nhất là trong tình trạng là cái gì người ta cũng thuê từ đôi giầy trượt tuyết cho đến phòng mở dạ vũ, nhờ đó đồ đạc bớt chiếm nhiều chỗ.

Chắc chắn là cũng có một vài món chi tiêu do ý muốn khoe khoang hay cho hợp thời trang hay chỉ vì thích có những «vật» quý giá. Một người quá mê âm nhạc có thể tung những món tiền lớn để mua những máy cồng kềnh với thanh âm rất đúng. Nhưng sau đó anh ta lại thích âm thanh nổi và máy khuếch đại, không phải vì có ý ngông mà vì các máy này tốt hơn. Đối với người Mỹ thì trước hết là tốt hơn là dùng được lâu. Có một người Mỹ nào ham tiến bộ mà lại muốn có một chiếc xe hơi dùng được trong 30 năm khi mà anh ta thấy những chiếc xe kiểu mới nhất với tay lái và giây thắng nhẹ nhàng, cửa kiến bấm nút, v.v...? Hay một tủ lạnh không có bộ phận tự động làm tan tuyết bám trong tủ? Một bếp lò không có máy tự động lau chùi?

Có phải là một điều bực mình khi thấy một tòa nhà bằng đá từ thời đại Victoria bị triệt hạ? Nhưng chúng ta hãy nghĩ đến sự phí phạm năng lực và năng suất nếu người ta bắt những thợ làm việc tại những nơi không có điều hòa không khí, hay hơn nữa những món chi phí mà người ta phải tiêu để lắp máy lạnh cho các tòa nhà như trên. Hiện nay, hàng năm trong bốn người Mỹ thì có một người thay nhà ở và đa số những người thay chỗ ở vẫn ở lại khu vực cũ nghĩa là họ chỉ đổi nhà cũ lấy một nhà mới tốt hơn.

Trong các lãnh vực khác cũng thế. Những nước kém mở mang có thể sung sướng khi có những chiếc máy bay cũ loại DC-3 ngay trong thời đại máy bay phản lực. Nhưng Hoa Kỳ lại muốn cái gì tốt hơn nữa và họ tìm cách để sản xuất.

Đối với một số người, giá cả có thể được xem như phí phạm nhưng một phần món chi tiêu thuộc về «chi phí khảo cứu», những cuộc khảo cứu mà sau này cả thế giới được hưởng lợi ích.

### Xưa là xa xỉ, nay là cần thiết

Điều làm thương tổn đến hình ảnh của tiến bộ liên tục đó là ý nghĩ phỉnh gạt cho rằng sự cải thiện không phải lúc nào cũng đúng nói một cách khác đó là «ông kẹ» thường được nói đến như một tổ chức «lẩm cẩm». Người ta lập luận rằng công việc quảng cáo không những đã quá đề cao sự cải tiến một số lớn sản phẩm mà lại còn tạo nên một số nhu cầu mà trước đây không có. Bề ngoài, lập luận này đúng nhưng trong quá trình diễn tiến có những giới hạn. Các xưởng chế tạo xe hơi ở Detroit có thể bỏ qua một chi tiết mới nào đó trong việc đóng xe qua một vài lần nhưng chóng hay chầy cũng phải có sự cải tiến thực sự nếu không sẽ làm cho khách hàng thờ ơ. Giới quảng cáo ở đại lộ Madison có thể tạo nên những nhu cầu không thực sự đúng là cần thiết như chất khử mùi hôi cho các bộ tóc giả, nhưng dầu sao tin các sản phẩm vẫn phải đáp ứng được các nhu cầu lớn hay nhỏ. Cái mà ngày hôm qua là xa xỉ thì hôm nay đã trở thành cần thiết, và thị hiếu trở thành thực sự ngay cả những thị hiếu mới có.

Nhà Kinh tế học Thomas Schelling ở đại học đường Harvard nói: «Trong xã hội chúng ta, điều phí phạm nhất là nuôi súc vật bằng ngũ cốc. Nuôi như vậy chúng ta đã làm mất 9 phần mười số ca lô (nhiệt lượng) của ngũ cốc. Đối với chất đạm, chúng ta có thể lấy đầy đủ số ta cần dùng trong đậu nành. Nhưng chúng ta lại thích mùi vị của thịt và chúng ta có thể cho phép chúng ta làm như vậy. Như vậy có phải là phí phạm không?»

Cứ mỗi ba năm phải có một chiếc xe mới không phải là một điều cần thiết nhưng nếu khách hàng muốn và họ có thể trả tiền thì đó là chuyện riêng của họ... và nhu cầu của họ đem lại việc làm cho nhiều thợ thuyền tại Detroit, nhờ đó chính thợ thuyền kiếm được tiền để họ lại mua một chiếc xe khác.

«Bây giờ bạn hãy mua đi, công việc làm do bạn mà có có thể là công việc dành cho bạn sau này.» Câu này có thể chỉ là một khẩu hiệu nhưng các nhà kinh tế ngày nay đã thừa nhận đó là một thuyết đứng đắn.

«Chúng ta sản xuất một đồ vật nào đó mà chúng ta không cần lắm, nhưng nhờ đó chúng ta đem lại công việc cho người chế tạo và bán sản phẩm đó,» đó là sự nhận xét của kinh tế gia Bryant Philipps, trường đại học Nam Californie. Lối gói đồ kiểu cách không phải là cần thiết nhưng có thể làm cho các bà thích, chỉ riêng công việc này đã đem lại gần 11 tỷ mỹ kim tiền công trả cho thợ thuyền Mỹ.

Nhiều nhà kinh tế còn chủ trương rằng giả tạo còn đáng «quý» hơn là một nền kinh tế trì trệ và nạn thất nghiệp. Không phải là vì thiếu nhu cầu giả tạo đó mà chế độ tư bản sẽ xụp đổ như là người ta thường nghĩ nhưng là vì nếu nhu cầu giả tạo đó mất đi thì người ta cũng phải tìm cách thay thế bằng những công tác khác như xây cất chính phủ chi phí những món tiền lớn, giảm giờ làm việc trong một tuần lễ. Đối với một số người thì sự tiêu thụ được «thúc đẩy» đó hình như là không hợp đạo đức và không thể chịu đựng lâu dài được. Kinh tế gia John Kenneth Galbraith so sánh tình trạng này như con sóc quay cái bánh xe mà nó bị nhốt trong đó. Tuy nhiên người ta cũng phải đồng ý với một số các nhà kinh tế học là không thể chống lại nguyên tắc dành một phần thích đáng trong công cuộc phát triển Kinh Tế vào các công tác cải thiện xã hội.

Nhưng dầu là người ta có hiểu sự phí phạm theo ý nghĩa nông cạn nhất đi chăng nữa thì Hoa Kỳ cũng không phải là có những hành động hoang phí như là người ta thấy. Mỗi người dân Mỹ mỗi ngày vất vào sọt rác 2 kí lô đồ rác rưởi bếp núc, vỏ đồ hộp, chai lọ giấy. Mỗi năm ước lượng phải chi phí 3 tỷ mỹ kim để dọn dẹp loại bỏ những thứ đó. Một chuyên viên của công ty Rand tính rằng tiền dùng để phá hủy một số báo ra dầy cộm ra ngày Chủ nhật của tờ Nữu ước Thời báo còn tốn hơn tiền bỏ ra mua số báo đó.

Dầu sao người ta đã tận dụng kỹ thuật khéo léo để thâu hồi và sử dụng lại các đồ vứt bỏ. Một phần những phế vật kỹ nghệ được sử dụng lại ngay tại chỗ, phần còn lại do các xí nghiệp khác mua, như các loại bỏ ở các nhà máy, văn phòng và vài nơi khác. Thí dụ như chiếc xoong đồng bị vứt bỏ sẽ trải qua các sự chế biến trong nhiều năm từ lò đúc sang nhà máy ép, máy kéo kim thuộc để sau cùng trở thành những thỏi đồng đem bán lại cho xưởng máy chế tạo. «Tính chung, ước lượng chỉ có khoảng 15 phần trăm số lượng đồng bị hao tồn qua các cuộc chế biến trên kể từ khi được lấy từ quặng mỏ lên.

### Khu rừng giấy và chất rượu làm khô cổ

Sự phí phạm về giấy không đến nỗi trầm trọng như là người ta tưởng lúc mới nhìn qua. Tờ giấy lần đầu tiên được dùng trên một máy đánh chữ có thể sẽ qua nhiều lần chế biến để lại trở thành tờ giấy gói đồ hay các-tông. Khoảng 25 phần trăm tổng số giấy hiện được dùng ở Mỹ lấy ở khu rừng giấy loại bỏ đó, nhờ vậy hàng năm người ta chỉ cần đốn 40 phần trăm số cây đến tuổi được đốn trong rừng rú Mỹ quốc.

Với một phương pháp mới, người ta bóp những chiếc xe hơi cũ thành từng mảnh nhỏ và thâu lại tới 97 phần trăm số lượng thép thuần chất, do đó người ta hy vọng là các «nghĩa-địa» xe hơi một ngày kia sẽ không còn nữa. Phần tro tàn còn lại sẽ chế thành gạch hay các tấm bảng dùng vào việc xây cất. Cứt sắt ở các lò thép được dùng để chế tạo loại len khoáng chất.

Từ lâu các lò sát sanh gia súc đã từng «khoe khoang là đã sử dụng tất cả những cái gì thuộc các con vật đem sát sanh ngoại trừ tiếng kêu của chúng. (Sự thực thì nay cả đến tiếng kêu cũng không bỏ phí: người ta thu băng để dùng đuổi cái giống chim dữ như hải âu) Người ta còn dùng những đồ loại bỏ khác như bông cây bắp (ngô) và thuốc lá vụn để chế tạo thuốc diệt sâu bọ Con số nghiệp vụ của ngành kỹ nghệ thâu hồi các đồ loại bỏ nông sản lên tới 5900 triệu mỹ kim. Bã ép dầu đậu nành dùng chế tạo thuốc uống ngừa thai. Hiram Walker còn tuyên bố là kỹ nghệ này thâu hồi cả «chất làm khô cổ do rượu uýt ky sanh ra»: đây không phải hoàn toàn là câu chuyện đùa, đúng thế hiện nay người ta đã biết cách lấy trong rượu uýt ky ra chất acit anylique vốn làm cho khô cổ và nhức đầu các tay Lưu Linh. Chất acit nay đem bán cho các nhà chế tạo sơn và nước hoa. Các nhà chăn nuôi gà vịt, bực mình vì những đống lông gà đốt không cháy nay đã tìm được một phương pháp chế biến lông này thành một chất rất giàu chất đảm bạch. Hiện nay, gà vịt nuôi nhanh béo hơn trước nhờ ăn chất lông của các lứa gà vịt trước.

Ngay cả trong vấn đề loại bỏ những đồ phế thải kỹ nghệ hay rác rưởi ở thành phố làm dơ bẩn không khí và sông ngòi ở Hoa kỳ, nhiều tiến bộ đã được thực hiện. Theo một phương pháp mới áp dụng tại Houston (tiểu bang Texas) và mấy thành phố khác thì những vỏ hộp sắt cùng những đồ kim loại có thể được tách ra khỏi các đồ phế thải khác bằng phương pháp từ tính. Còn những loại vải rách, giấy, phát-tích: nhôm, gỗ, cao xu thì được lựa riêng ra từng món bằng tay trên một tấm thảm rộng để sau này sử dụng. Các chất hữu-cơ được nấu chín và khử mùi để chế biến thành phân bón. Mục phiêu trước mắt hiện nay là mỗi thành phố hãy «tự liệu», giống như cuộc sống trong phòng phi thuyền và sử dụng lại toàn thể nước và các chất đặc chảy trong ống dẫn.

Mối lo lắng lớn nhất là cuối cùng sự phí phạm sẽ làm mất hết những tài nguyên căn bản. Đó là tiếng kêu báo động của những người bảo thủ, nhưng các chuyên gia về kinh tế lại không một chút nào lo lắng. Giáo sư Herbert Schiller, trường đại học Illinois đã thay mặt số lớn đồng nghiệp của ông đưa ý kiến thẳng thắn như sau: «Chúng tôi sẽ không để cho bề ngoài có vẻ tan hại của sự phí phạm đè nặng lên trí óc chúng tôi.» Không những Hoa Kỳ vẫn tiếp tục sản xuất những sản phẩm thay thế (nhôm thay cho sắt, dầu hỏa cho than, len nhân tạo) mà còn có những kỹ thuật khám phá và phát minh rất tiến bộ đến nỗi người ta thấy rằng hiện nay các kho dự trữ đầy đủ và quan trọng hơn bao giờ hết.

(Xem tiếp trang 8)

*Giữa sa mạc nắng cháy, trước bảy người đàn ông, Sylvie biến thành một miếng mồi ngon, luôn luôn bị đe dọa.*

### Các vai chính

| | |
|---|---|
| Frank | Efrem Jimbalist Jr |
| Scott | Max Von Sydow |
| Sylvia | Yvette Mimieux |
| Carbajal | Gilbert Roland |
| Sargento | Emilip Fernandez |
| Joaquit | Henri Sylva |
| Luis | Nino Castelnuovo |

Đạo diễn :
SERGE BOURGUIGNON

*Truyện phim hay*

# ĐÀN BÀ, MÁU, SA MẠC..

★ VÂN-SƠN kể
theo phim *LA CHEVAUCHÉE*

CHIẾC máy bay nhỏ nghiêng mình lượn đi lượn lại mấy vòng trên một nhóm nhà cô đơn giữa bãi sa mạc trắng xóa. Rồi bỗng nó như một con thú dữ bị thương lồng lên rồi gục xuống. Máy bay sà xuống, bị hất tung lên rồi lật úp trên mặt biển cát và cháy bừng bừng như cây đuốc.

Thì ra trong khi sà xuống quá thấp để quan sát, chiếc máy bay đã vô tình đụng phải chiếc tháp nước duy nhất mọc cao lên giữa đám nhà lá lơ thơ.

Không ai chứng kiến cảnh tượng này trừ hai người cỡi ngựa đi đã khá xa. Họ quay lại nhìn chiếc phi cơ bốc cháy và lại thản nhiên thúc ngựa tiếp tục cuộc hành trình.

Người phi công cố sức thoát được khỏi máy bay, mặt mũi đen thui quần áo như nhọ chảo. Anh cố lết ra xa để tránh tiếng nổ sắp phát ra từ phi cơ. Khi chiếc máy bay phát nổ thực sự và cháy đen, Scott Turner, tên viên phi công, mới mệt mỏi và tiếc rẻ bước vào chiếc quán rượu nghèo nàn duy nhất của khu vực này.

Vừa nhấp rượu, Scott vừa liếc mắt thấy một chiếc xe hơi màu đỏ chói đậu sát bên quán. Anh vội vàng nốc cạn ly nước rồi trả tiền và vội vả bước ra bên ngoài quan sát. Anh nhìn thấy một người con gái quàng chiếc khăn lụa mỏng ở cổ, đang ngồi trong xe trước mặt nàng là chiếc bản đồ đang trải rộng. Scott lấy làm lạ vì nơi tay lái không có người. Chiếc xe mang biển số Californie. Chàng tự hỏi tại sao người đẹp, xe đẹp thế kia mà lại lạc lõng đến khu sa mạc Mễ Tây Cơ này ?

Nhưng giữa lúc anh đang thắc mắc thì bỗng có một người đàn ông từ xa chạy đến xe. Scott giật mình ngạc nhiên thốt lên :

— Frank Bryant.

Người đàn ông nọ cũng nhìn thấy Scott và nhận ra anh ngay. Frank — phải người đàn ông ấy là Frank — vội nhảy lên xe và rồ ga chạy thẳng. Scott còn lang mải ngẫm nghĩ về sự có mặt của Frank ở khu đất này thì viên đội cảnh sát tự giới thiệu tên là Sargento Lopez, phụ tá cảnh sát trưởng địa phương yêu cầu Scott theo về chi Cảnh Sát.

Cảnh Sát Trưởng Carbajal mời Scott ngồi và đi ngay vào câu chuyện :

— Chúng tôi không muốn phiền ông, nhưng khốn nỗi máy bay của ông lại gây thiệt cái tháp nước của địa phương, ông phải bồi thường 5000 pesos.

— Scott nhún vai :

— Nhưng tôi không có tiền.

— Nếu vậy thì chúng tôi buộc lòng phải giam ông.

Trong phút chốc hình dáng Frank lái chiếc xe đó phóng như bay hiện ra trong óc Scott. Anh đã nghĩ được một giải pháp tốt đẹp. Anh liền ghé tai nói nhỏ với Carbojal. Carblojal liền mời anh vào phòng riêng. Scott móc trong túi ra một mẩu nhật trình cắt sẵn có in hình Frank và ghi thêm giòng chữ : thưởng 50,000 đô la cho bất cứ ai chỉ dẫn cho nhà chức trách bắt được Frank Bryant, kẻ đã bắt cóc và giết chết một đứa trẻ.

Carbajal cũng khoái tiền lắm nên cuộc thảo luận mau đi đến chỗ thông cảm. Ông ta vui vẻ bắt tay cộng tác với Scott vì Scott cho hay Frank vừa mới có mặt ở địa phương này.

Không đầy một tiếng đồng hồ sau, một chiếc xe cam nhông đã được chuẩn bị xong xuôi để dự vào cuộc săn người chắc chắn là gay go này. Trên xe có tất cả 6 người : Scott, Carbajal, Sargento, một người hướng đạo da đỏ tên Joaquin, một ông già địa phương tên Veljo và một thanh niên người Mễ lái xe tên Luis. Carbajal chắc ăn vì biết rõ sa mạc này chỉ dài chừng 100 cây số và tận cùng của nó là một làng da đỏ. Carbajal đã chán sống cuộc đời làm ông cò ở nơi khỉ ho cò gáy này lắm rồi ông muốn lần này làm được một món tiền rồi chuồn khỏi nơi đây. Nhưng mới chạy được không xa, xe đã nổ lốp. Luis vội thay bánh sơ cua vào và cuộc hành trình vẫn tiếp tục. Về phần Sargento, từ lúc đi y chỉ được lệnh chứ không được giải thích cho hay rằng đi như thế này để làm gì, nên rất thắc mắc nhưng không tiện chất vấn.

Dọc đường, Carbajal chắc mầm sắp vớ được món tiền thưởng khi tóm được Frank nên rất vui vẻ nói chuyện luôn miệng với Scott.

Không bao lâu, họ đến làng da đỏ. Nhưng họ chỉ thấy chiếc xe màu đỏ nằm đó mà Frank và người thiếu nữ thì đã biến đâu. Họ lập tức xuống xe rút súng bao vây cả vùng và mở cuộc tìm kiếm. Mãi một lúc sau, họ mới được người da đỏ mách rằng cả hai đã lên đường đi sâu vào trong sa mạc Họ đi bằng ngựa; họ đã đổi chiếc xe hơi lấy con ngựa và lương thực.

Carbajal ra lệnh cho Sargento phải lập tức kiếm ngay cho đủ ngựa. Nhưng cuối cùng chỉ tìm được 5 con ngựa. Vì thế ông già El Viejo phải ở lại. Toán người hăng hái lên đường nhưng riêng có Sargento có vẻ không vui.

Mỗi khi bình minh đến thì toán người lại tiếp tục đi, tối đến thì cắm trại nghỉ ngơi. Samạc ban ngày thật là khủng khiếp, ban ngày thì nóng như một lò lửa. Hết sa mạc lại đến khu toàn đá là đá.

Nửa ngày sau giữa cái nắng chói chang, toán người bắt gặp hai bóng kỵ mã. Thế là một cuộc vây bắt diễn ra. Cả hai người nọ đều mệt mỏi không ai có hơi sức đâu mà chạy trốn nữa. Carbajal rút súng dõng dạc :

— Frank, tôi đại diện cho luật pháp bắt anh.

Miệng thì hô nhưng mắt Carbajal không rời thân hình quyến rũ của người con gái đi với Frank. Ông hỏi :

— Cô là vợ Frank. Cô tên là gì ?

Thiếu nữ nhanh nhẹn trả lời :

— Không, tôi chỉ là bạn, bạn đồng hành. Tôi tên là Sylvie.

Sargento toan khám xét trong người Sylvie xem nàng có dấu khí giới gì không nhưng Frank đã hét lớn và ra lệnh cho cấm không cho ai được đụng tới Sylvie. Carbajal ra lệnh cho mọi người lên ngựa trở về. Frank bảo nhỏ Scott :

— Mày là thằng hèn, khốn nạn. Mày tưởng mày đã vớ được món tiền thưởng bở béo lắm.

Carbajal quay lại bảo Frank :

— Thật phúc cho anh tất cả những người theo tôi đều không biết tiếng Anh chứ nếu có thì anh sẽ bị chặt đầu mang về lãnh thưởng như vậy tiện cho họ hơn là phải dẫn cả cái thân xác sống nhăn của anh về.

Đoàn người theo đường cũ trở về, đi hàng một. Frank cố nhìn Sylvie mong nàng nhìn trở lại nhưng Sylvie đều nhìn phía khác. Frank thì thầm cố cho Sylvie nghe thấy : — Sylvie hãy tha thứ cho tôi.

Nhìn thấy cảnh đó, Scott đoán biết Sylvie không ưa gì Frank. Tối đến cả bọn cắm trại ngủ bên đường. Lửa được đốt lên. Sylvie ngồi gần lửa lặng im. Sargento làm nhiều cử chỉ đặc biệt cố làm cho Sylvie để ý nhưng nàng vẫn phớt tỉnh. Luis rồi Carbajal tất cả đều nhìn Sylvie bằng những con mắt của thú đực nhìn con cái. Bỗng Scott vô ý để mẩu giấy báo có in hình Frank rớt ra đất Sargento nhặt lên, y không biết tiếng Anh nhưng thấy hàng số có dấu đồng ghi bên dưới, y cũng lơ mơ đoán ra. Y tự hỏi nếu không có món tiền lớn như vậy thì sao Carbajal và Scott lại hăm hở đi vào sa mạc như thế này. Rồi bất thình lình y rút súng nhảy đến chĩa thẳng vào mặt Carbajal và Scott. Carbajal ra lệnh cho y cho súng vào bao nhưng lệnh của ông ta vô hiệu lực. Sargento quay lại bảo Luis, Joaquin rằng :

— Tên Frank kia là cả một món tiền không lồ đấy. Đây trông đây.

Vừa nói y vừa giơ mẩu giấy báo cho bạn bè y xem. Rồi y dõng dạc bảo Carbajal :

— Đem tiền thưởng chia đều ra chứ xếp. Nên nhớ là thành phố còn xa đây lắm nhé.

Scott nhìn Carbajal hất hàm :

— Có lý. Phải chia điều số tiền đó ra.

Thế là từ lúc đó không những chỉ riêng Carbajal mà cả Luis, Joaquin và Sargento đều ôm ấp mộng làm giàu Riêng Sargento, y nghĩ rồi Sylvie sẽ thuộc về y vì... có tiền mua tiên cũng được.

Cuộc hành trình vẫn tiếp tục. Frank nói với Carbajal:

— Tôi xin lấy danh dự mà thề với ông là tôi không hề giết đứa nhỏ và cũng không hẳn là tôi bắt cóc nó. Yêu Sylvie quá nên tôi muốn có tiền để cưới nàng, nhưng tôi không thể hành động sát nhân được.

Viên cảnh sát trưởng nhún vai. Giữa lúc đó thì vì quá mệt nhọc, Sylvie bỗng ngất đi, ngã khỏi mình ngựa. Bọn đàn ông tranh nhau đỡ nàng. Khi tỉnh dậy, nàng bắt gặp ánh mắt đầu tiên của Scott. Nàng vội quay đi. Đến tối cả bọn lại ngừng chân. Sargento viện lý do Sylvie mệt thì không đói còn Frank chỉ là một tên tù để lấy phần ăn của hai người chia đều cho mọi người. Hành động này làm Scott hết sức bất bình. Chàng bảo Carbajal rằng : ông là người chỉ huy, ông phải ra lệnh cho họ chứ để họ làm lộng như thế haysao.

Trong lúc đó Frank không nén nỗi tức giận nên xông lại đánh Sargento. Nhưng Sargento lực lưỡng khoẻ mạnh hơn nên Franh bị bại, anh bị y đẩy ngã vào đống lửa đang đốt nhưng may anh lăn ra ngoài được. Carbajal thấy quá lộn xộn phải rút súng ra tái lập trật tự. Không khí yên tĩnh trở về Joaquin người thanh niên Mễ rút sáo ra thồi, tiếng sáo buồn se sắt. Carbajal lầm bầm :

— Nghe tiếng sáo tôi lại nhớ chuyện cách đây 3 năm, tôi đã giết một người vì người ấy đã thông dâm với vợ tôi. Chúng nó lừa dối tôi suốt 3 năm tôi mới rõ.

Sylvie ngủ yên lành. Frank bò đến gần Scott nói giọng van lơn:

— Anh hảy tin tôi. Tôi vô tội, tôi không giết đứa bé.

Scott lạnh lùng :

— Anh hãy để những lời nói ấy để nói với quan tòa:

Frank kể lể :

— Tôi chỉ dọa sẽ bắt cóc đứa bé. Tôi toan làm săng ta nhưng giữa lúc đó cảnh sát tới, tôi bỏ chạy. Họ nổ súng. Khi trở về đọc báo tôi mới hay thằng bé bị bắn chết... Scott tôi van anh, anh nên giúp tôi.

Scott vẫn thản nhiên :

— Vậy thì để tôi kiếm cho anh một luật sư giỏi.

*Sargento uy hiếp viên cảnh sát trưởng Carbajal và đôi mắt toé lửa của y nhìn Sylvie như muốn đốt cháy nàng.*

Một lát sau Scott thức giấc. Linh tính báo cho chàng biết đã có một chuyện gì xảy ra. Quả nhiên khi mở mắt ra chàng thấy Sylvie, Frank và người da đỏ cùng lên trốn. Không hiểu sau Scott lại nằm yên thao láo mắt nhìn chứ không la lên. Nhưng chỉ một phút sau, Sargento tỉnh dậy, y vội báo động Carbajal và những người còn lại đều nhảy lên ngựa đuổi theo:

Khi đuổi gần tới, Sargento nổ súng bắn về phía trước; nhưng hụt. Y bắn thêm phát thứ hai. Một trong ba bóng người đổ xuống nền cát. Y lại ngắm bắn thêm một phát nữa. Thêm một bóng nữa đổ xuống. Cái bóng thứ ba không tiến nữa lúc bấy giờ Scott mới nhận thấy đó là Sylvie, Người da đỏ trúng đạn chết tại chỗ. Frank bị thương vì con ngựa anh cưỡi bị trúng đạn lồng lên hất ngã anh xuống cát.

Thật là nguy hiểm cho người da đỏ không còn nữa vì hắn chính là người dẫn đường duy nhất của cả bọn. Một lúc sau người ta nhận thấy Frank đã chết tự lúc nào, nằm sóng sượt trên cát, Ai cũng biết thủ phạm chính là Sargento. Trông nét mặt nhâng nhâng của y, Scott nổi giận. Bất ngờ chàng sông thẳng đến Sargento toan rút súng ra nhưng không kịp. Một cuộc vật lộn ghê gớm diễn ra. Carbajal xông vào cản ngăn, Rồi ông ta chĩa súng vào ngực Sargento bắt phải khai sự thực Sargento khai vì Frank chạy trốn nên buộc lòng tôi phải giết.

Sáng hôm sau khi lên đường đoàn người chỉ còn có năm người và bốn ngựa Vì thiếu ngựa nên họ phải thay nhau đi bộ. Sargento dắt 1 con ngựa có để xac Frank và y cỡi con ngựa khác. Y nói thầm với Luis:

— Năm chục ngàn đô la chia cho năm mỗi đầu sẽ được 10 ngàn nhưng nếu chỉ chia cho hai thì mỗi người được bao nhiêu Luis ?

Viên cảnh sát trưởng Carbajal vừa mệt mỏi lại vừa bị bệnh hành nên phải dựa vào Scott mà đi. Sylvie thì ngồi yên lặng trên

(*Xem tiếp trang 8*)

# CHÚ BÉ «MÈO CON»

☐ THÔNG THÁI kể

CHỮ bé «Mèo con» là con trai độc nhất của gia đình bác Tiều. Tên thật của «Mèo con» là Hiếu, nhưng cả Thôn Hạ không ai gọi nó bằng cái tên đó cả, mà cứ gọi nó là thằng «Mèo Con». Sở dĩ bé Hiếu có cái tên «Mèo Con» là vì hồi bác Tiều gái đẻ nó ra, nó bé tý tẹo như một con mèo con ốm nhách.

Bác Tiều trai thì làm nghề đốn củi, bác Tiều gái hái mộc nhĩ nấm hương cùng những thứ lâm sản đem ra chợ bán. Hai vợ chồng tuy nghèo, sống trong một túp lều nhỏ ở ven rừng, nhưng rất là đầm ấm và hạnh phúc. Từ khi đẻ thằng «Mèo Con» thì bác Tiều gái ở nhà trông lo con, không đi rừng nữa... Bao nhiêu việc khó nhọc bây giờ chỉ có mình bác Tiều trai lo mà thôi.

Cái nghề tiều phu kiếm củi đó tuy vất vả thật, nhưng vô tư vô lự... Cả hai vợ chồng chẳng có cái gì quý giá trong nhà, nên nằm ngủ cứ mở toang cửa lều chẳng ai thèm vào ăn trộm. Mà đứa con tý tẹo đó cũng chẳng đẹp đẽ nõn nường gì khiến cho bọn buôn người chú ý mà bắt cóc... Cho nên, cứ ngày ngày kiếm củi, tối tối hai vợ chồng lại cùng hú hí với thằng «Mèo Con», cảnh gia đình đầm ấm nhất vùng.

Thằng «Mèo Con» mỗi ngày mỗi lớn. Năm nó lên mười thì nó đã nổi tiếng là khôn ngoan ở trong vùng. Tuy lên mười, nhưng hình dáng nó chỉ bằng đứa bé lên năm lên sáu, nghĩa là bé tý tẹo. Nhưng nó láu tôm láu cá lắm, nhờ thế mà nó không bị lũ trẻ lớn hơn bắt nạt, Tuy «Mèo Con» khôn ngoan láu lỉnh, song nó không xạo. Nó đối xử với bè bạn rất ngọt, đối với người trên thì thưa gởi đàng hoàng, nên ai cũng mến thương nó, chứ không ghét nó như những đứa trẻ ngỗ nghịch khác.

Năm đó cả nước bị hạn hán, ngoài đồng thì nứt nẻ, lúa không mọc được. Dưới sông thì nước cạn dần. Mới đầu thì cá mú còn cố sống, nhưng mỗi lúc nước một cạn, bao nhiêu tôm cá bị sặc bùn chết cả. Dần dần thì sông trơ cả đáy ra. Nước nguồn không có chảy về xuôi bởi lẽ trên rừng cũng không có mưa, thì lấy đâu ra nước để mà góp lại thành sông ? Trên rừng, cây cỏ úa héo cả... Nấm rơm, mộc nhĩ không có nữa; vì đất có ẩm thì nấm với mộc nhĩ mới mọc, chứ đất mà khô queo thì làm sao những thứ lâm sản đó sinh sôi nẩy nở được ? Chỉ có độc một món củi khô là nhiều, nhưng dù cho có nhiều củi, nhưng cơm gạo không có thì củi dùng làm gì ? Cho nên vợ chồng bác Tiều đều đói, cũng như những người khác sinh sống bằng nghề cày cấy vậy.

Vì đói, giặc cướp bỗng nổi lên như rươi. Nơi đâu cũng có giặc cả. Chúng tụ họp ít thì năm mười người, nhiều thì vài chục người hay cả trăm người, kéo nhau đem khí giới đi ăn cướp. Chúng bắt gà vịt trâu bò ăn thịt, vì không còn gạo nữa... Dân chúng đã khổ cực lại càng thêm khổ cực.

Thằng Hiếu, tức là thằng «Mèo Con» cứ phải ăn cháo mãi, người nó đã gầy bây giờ thì trơ cả xương, rạc rài cả người ra...Nhưng nó không dám ăn nhiều, vì nó sợ bố mẹ nó không kiếm được cho nó ăn. Cả hai vợ chồng bác Tiều nghĩ bụng mình có mỗi một mụn con, mà thằng bé thì to lớn gì cho cam, người nó quắt queo thế kia, bụng chứa chẳng được bao nhiêu cơm gạo, thì mình răng nhịn bớt đi cho con ăn, cho nó khoẻ...Sức trẻ thì chỉ cần có ăn và chơi, mà không được no thì có ngày nó sinh bệnh. Nhưng chú bé «Mèo Con» nhất định không ăn nhiều, nó nhường lại phần cho bố mẹ nó, nó đầy bụng không ăn được nhiều...Cả nhà đều thương cảm, Vợ chồng con cái nhờ nhau và sống an phận với cái nghèo của mình...

Càng ngày đảng cướp càng nổi lên nhiều hơn. Triều đình cho quân đi dẹp, nhưng hễ quân tới đâu thì cướp lại lảng đi và nổi lên chỗ khác. Mà chính bọn lính cũng chẳng hơn gì cướp, nghĩa là những tên lính của triều đình nhân dịp dẹp cướp này tha hồ dở trò cướp bóc, ăn quịt, bắt gà v.v... Hành động của chúng thật là bỉ ổi, và dân chúng thì lại còn khiếp sợ lính của nhà vua hơn là khiếp sợ bọn cướp !

Trong nước loạn lạc như thế, đáng lẽ nhà vua phải bớt sưu thuế, trái lại nhân dịp này ông Tề Tướng trong triều lại ra lệnh đánh thuế nặng hơn. Thế mới thật là tàn nhẫn. Nhiều người phải bỏ cả làng nước quê hương để đi xứ khác làm ăn. Khốn nạn, gia đình bác Tiều thì còn có gì nữa, ấy thế mà bác cũng bị bọn quan quân hành bắt đóng thuế, nếu không chúng sẽ làm tình làm tội...

Bác Tiều trai không xoay đâu ra tiền, vì củi khô trên rừng tuy nhiều nhưng đem ra chợ bán không ai mua. Rút cục không có tiền đóng thuế, bác Tiều trai bị bắt đem lên Huyện, và giam trong nhà ngục. Bác Tiều gái khóc lóc khôn nguôi, nhưng là đàn bà thì bác ta làm gì được ?

Thằng «Mèo con» tức lắm. Nó muốn cứu bố, nhưng nó bé quá, lại là dân thấp cổ bé miệng, nó không làm gì được. Nhưng nó thầm đoán bao nhiêu tội lỗi này chắc là do lão tể tướng già làm ra đây. Nó được nghe dân chúng ta thán, nói nhiều chuyện về lão Tề Tướng già đó. Lão ta sui đàn em đi vơ vét cho đầy túi. xây dinh cơ thật nguy nga tráng lệ. Lão ta dường như có ý định tiếm ngôi vua nên xui vua làm những điều trái lòng dân để một ngày kia lão ta sẽ lấy danh nghĩa vì dân trừ bạo lật đổ ngai vàng và lên làm vua.

Nhà vua, lúc đó còn trẻ. mải mê tiếng đàn giọng hát, bao nhiêu việc triều chính đều giao cho quan Tề Tướng già hết. Vua không để ý tới những việc lão ta làm, mỗi khi lão ta lên tâu trình thì lão ta hoàn toàn nói tốt đẹp để cho vua phê bút chuẩn y, rồi sau đó thì làm bậy.

«Mèo Con» ức lòng lắm. Nó cố tìm cách gặp vua để tâu trình sự việc hầu giúp dân chúng thoát ách khổ cực của lão Tề Tướng, Nhưng lão Tề Tướng khôn ngoan lắm, lão ta biết có nhiều vị quan, nhiều kẻ thù xung quanh mình muốn vào can vua. nên lão đặt một hệ thống tình báo thật là tinh vi xung quanh ngai vàng, hễ ai ho he điều gì là lão lập tức biết ngay và sai người hành sự để diệt cái họa về sau. Cho nên có nhiều vị quan vì vô ý để lộ cho lão Tề Tướng biết mà mang họa vào thân. Những vị quan già thì vì quá khôn ngoan nên không dám giây tới Tề Tướng, thành thử vua mù tịt chẳng biết tin tức gì về thần dân đói khổ hết.

Vua ở trong cung cũng không hề biết đến nạn hạn hán ở ngoài.. Quan Tề Tướng luôn luôn sai người chăm sóc vườn Thượng Uyển, tưới cây bón lá, nên cây cỏ tươi tốt lắm...Lâu lâu vào lúc đêm khuya, quan Tề tướng lại sai người đem nước phun khắp cung điện, làm như đêm vừa mới có mưa lớn...Vua không hay biết gì cả. Việc lừa dối đó thật tài tình, không ai có thể ngờ...

Càng ngày dân càng khổ thêm. có nhiều người phải bỏ trốn vào chốn thâm sơn cùng cốc, nơi có nhiều thú dữ, để mà ẩn thân. Họ cho rằng sống chung với hổ báo còn sướng hơn là gần với những vị quan ăn hại đái nát, chỉ chuyên nghề bóp hầu bóp cổ dân chúng mà thôi, Bọn lâu la lính tráng thì mỗi ngày một khốn nạn hơn, nên ai cũng chán và người ta tin chắc một ngày kia nước sẽ mất về tay kẻ thù bên láng giềng...

Trong khi đó, bên láng giềng. nhờ có vị vua anh minh, nên dân tình bớt khổ. Tuy cũng bị nạn hán, thóc gạo hiếm thiếu, nhưng nhờ có kho của công đã chứa sẵn một số thóc nghĩa sương, tức là thóc để phòng lúc đói nay đem ra phân phát cho dân, nên cũng đỡ khổ. Nhà vua lại tha thuế cho 3 năm để dân khỏi cực. Bao nhiêu vàng bạc châu báu trong kho được đem lên thuyền, mang sang một nước cách đó hai ngàn dặm đường biển, để mua thóc gạo đem về cho dân... Đoàn thuyền ra đi một cách hiên ngang, và mọi người tuy cũng đói khổ nhưng còn nhìn thấy một tia hy vọng.

Thằng «Mèo con» xin phép mẹ khăn gói lên đường vào kinh. Mẹ nó khuyên cách nào nó cũng không chịu ở nhà. Nó bảo mẹ nó :

— Xin mẹ ở nhà thỉnh thoảng lên Huyện thăm cha, còn con sẽ ra đi, và cho lão Tề Tướng đó biết tay !

Thằng «Mèo Con» đi bộ bảy ngày bảy đêm thì tới kinh đô. Chốn đế đô người ta vẫn ăn chơi huy hoắc. tưởng chừng như là một nơi thái bình an lạc lắm. Bao nhiêu ăn mày, bao nhiêu người rách rưới đều bị bọn lính của quan Tề Tướng chặn ở đầu tỉnh đuổi ra hết, không cho vào . . . Thằng «Mèo Con» nhờ thân hình bé nhỏ nó đã chui vào được trong thành, và lần mò mãi nó mới tìm cách lẻn vào trong hoàng cung . . . «Mèo Con» rất nhanh nhẹn lại giỏi khoa trèo tường, trèo cây, vì nó sống trên rừng từ nhỏ leo trèo đã quen. Thằng «Mèo Con» cũng biết chút ít võ nghệ nữa, vì bố nó dạy để đề phòng trộm cướp... Sống ở rừng rú, nếu không khôn ngoan, không biết chút ít võ nghệ thì như là tiêu đời.

«Mèo Con» đem theo một thanh gươm nhỏ. Thanh gươm này do cha nó rèn, bên ngoài vỏ thì bằng gỗ, trông như cái gậy dò đường. «Mèo Con» trèo được vào trong hoàng cung rồi thì nó tìm một nơi kín đáo để nấp, đợi đêm xuống mới hành sự . . .

Đêm hôm đó, nó đợi cho bọn lính đổi canh xong xuôi, nó mới lẻn vào phòng nhà vua. Nó bò nhanh trong phòng, và rồi tới ngay bên long sàng. Nó quan sát vua. lúc đó đang ngủ ngon giấc.. Trông vua hiền lành chứ không có vẻ gì gian á cả, Nó liền rút kiếm ra khỏi vỏ, dí sát cổ của vua mà gọi :

— Bệ hạ, tỉnh dậy mau !

Vua bừng tỉnh giấc, thấy ánh kiếm sáng loáng thì sợ quá định hét to lên. Nhưng «Mèo con» đã nói.

— Nếu bệ hạ kêu to, hạ thần buộc lòng phải giết bệ hạ..

Trước một thằng bé con như «Mèo con» nhà vua cũng đâm hoảng. Nó dám làm thật lắm, vì trông mắt nó long lên sòng sọc kìa kìa !

Vua hỏi :

— Tại sao mi vào đây ? Định làm gì ta ?

— Tại vì bệ hạ đã để lão Tề Tướng hiếp đáp dân nghèo... Trời làm hạn hán dân tình đã đói khổ mà bệ hạ sai người thu thuế, chèn ép dân chúng...

Nhà vua trố mắt hỏi :

— Trời làm hạn hán ? Vô lý ! Mỗi đêm ta vẫn thấy mưa mà !

«Mèo Con» đáp :

— Lão Tề Tướng lừa dối bệ hạ rồi... Bệ hạ dậy mau rồi theo thần đi xem chúng nó làm trò !

Vua líu ríu đứng dậy. Nhà vua đã có phần nào tin lời của «Mèo Con». Trông nó còn nhỏ mà có khí phách gớm. Vua vội mặc áo choàng ngoài rồi len lén đi ra ngoài xem... Quả nhiên qua khe cửa. nhìn ra vườn «Thượng Uyển», nhà vua thấy bọn lính của quan Tề Tướng đang dùng những chiếc máy bơm nước bằng tay, phun nước lên khắp cây cỏ, lên cả mái nhà và những chỗ bực bước chân v.v... Trong khi đó trên trời trăng sao vằn vặc, không có tí mây đen nào báo hiệu là có mưa hết !

Vua tỉnh ngộ, định quan Tề Tướng vào, nhưng «Mèo Con» gạt đi, nó nói :

— Tâu bệ hạ ! Thế lực của quan Tề Tướng đã mạnh lắm. Nếu làm thế ngay e có loạn...

Vua gật đầu nói :

— Vậy thì ta biên cho khanh phong thơ này, khanh cầm tới quan Đô-Sát... Quan Đô Sát sẽ lo cho ta,..

Nói xong nhà vua viết thư ngay cho quan Đô Sát, và giao cho «Mèo Con».

Mèo Con cầm phong thư của nhà vua đi ngay. Nó tìm nhà quan Đô Sát không khó, nó đưa phong thư cho quan Đô Sát, quan Đô Sát mừng rỡ, biết vua đã tỉnh ngộ. liền lập tức tụ họp gia nhân, toàn những võ tướng có tài nhưng tạm ẩn mình làm những người ăn kẻ ở che mắt quan Tề Tướng.

Quan Đô Sát bình thường không hề gây thù oán với quan Tề Tướng, nên quan Tề Tướng không ngờ. Hôm sau, quan Đô Sát lấy cớ có giỗ bố, mời quan Tề Tướng vào dùng cơm. Dĩ nhiên trong dịp này có cả nhiều vị quan khác nữa. Việc đó thường xảy ra, nên quan Tề Tướng không có ý ngờ. Và chăng quan Tề tướng đem theo hai tên vệ sĩ to lớn, giỏi nghề cung kiếm thì còn sợ gì nữa.

Nhưng bọn người hầu của quan Đô Sát toàn là những võ tướng có tài, họ có coi hai tên vệ sĩ đó vào đâu. Trước kia họ sợ là sợ lệnh vua, chứ sợ gì quan Tề tướng, nay được lệnh vua truyền phải diệt quan Tề Tướng đó đi thì... yên chí quá.

Quan Tề tướng mắc mưu vào bàn tiệc, Lập tức bọn quan quân của quan Đô Sát hành sự ngay. Hai tên vệ sĩ định dở trò, liền bị giết tức thời.

Quan tề tướng hét to :

— Các ông làm loạn, rồi sẽ biết lệnh vua !

Lúc đó quan Đô Sát mới đem bức thư có dấu của vua ra cho mà xem Quan Tề Tướng gục mặt xuống, hết nói.

Quan Tề Tướng lập tức bị cách chức đuổi về làng...Và chính chú «Mèo Con» được vua phong chức Tề Tướng «Mèo Con» liền xin với vua xuất thóc trong kho ra phát chẩn cho dân, rồi sai người đem thuyền đi mua gạo về...Vua chuẩn lời tâu.

«Mèo Con» xin với vua cho mình về làng đón cha mẹ lên phụng dưỡng. Vua sai quan quân đem kiệu về rước ông bà Tiều. Đám rước đông nghẹt người, ai cũng khen nhà bác tiều có phúc lớn.

«Mèo Con» tuy ít tuổi, nhưng vì khôn ngoan nên làm việc rất giỏi. Trong nước từ đó yên ắng, giặc giã không còn nữa.

Riêng quan Tề Tướng khi bị cách chức về làng. hết cả lương bổng tiền bạc, nên không còn ai sợ nữa. Từ đó lão ta sống khổ sở phải đi xin ăn.

21. 2. 69

Truyện ngắn

# NGƯỜI TỪ XA ĐẾN

TƯỜNG-LINH

Buổi trưa. Cái nắng như đè bẹp mọi người, mọi vật. Người ta có thể làm ràng cả xóm đang say giấc, mọi công việc đều tạm ngưng lại để phục vụ giấc ngủ thường nhật đó. Nhưng không, người của xóm chỉ thức trong một trạng thái mệt mỏi vì dù có buồn ngủ đến mấy họ cũng không thể ngủ được. Họ đang chờ một cái gì. Họ đang rình một cái gì hay nói đúng hơn, «cái gì» đó đang rình họ. Không biết vào lúc nào, từ chỗ nào, một tai họa tập thể sẽ chụp xuống cuộc sống của họ.

Cả tuần, cả tháng nay, người của xóm đều chung một nỗi lo âu như thế. Họ lo cái lo quen thuộc khi mùa nắng bắt đầu. Họ đề ý nhiều nhất đến những căn nhà lợp lá. Loại nhà này vốn thấp, ngọn lửa bếp thường không cách vách lá và mái nhà bao nhiêu. Đó là cả một nhược điểm ; một nhược điểm lớn khó khắc phục của xóm ngoại ô này bởi cái tỷ lệ đa số của nhà lá.

Ở đây, mà nắng là một đe dọa khủng khiếp đối với người dân trong xóm. Lịch sử của xóm tạm gọi vậy có nhiều kẻ cầu gần xa với lịch sử hỏa hoạn của đô thành và những vùng phụ cận. Đã nhiều ngày, nhiều tháng, nhiều năm, xóm được mệnh danh đau thương là Xóm Hỏa Hoạn mặc dù cũng đã nhiều năm, nhiều tháng, nhiều ngày, những đám cháy của xóm chỉ còn trong câu chuyện kể chứ không có di tích.

Tuy nhiên, chẳng phải vì lý do thời gian mà người trong xóm lãng quên hay chai lì trước tai họa tày trời của giặc lửa. Mỗi năm họ đều lo sợ. Thảm cảnh hỏa hoạn ít xảy ra nhưng một khi đã xảy ra thì nhiều ngày tháng bình yên về sau vẫn khó bề tạo lại — một cách tương đối — vô mặt cũ của từng nhà, của xóm.

Đầu mùa nắng năm ấy đã có mấy đám cháy ở các xóm ngoại ô khác. Từng cơn gió khô khan dạo trong nắng oi nồng như hâm he, như đùa cợt trên nỗi lo âu thường trực của con người. Người ta có cảm tưởng như những vách vân, những mái lá, những thứ gì thuộc về «vật liệu nhẹ» như khô hơn, khô đến một mức độ mà tự nó cũng có thể phát hỏa được.

Trong cuộc đấu, bao giờ phần khai chiến cũng thuộc về nó.

Người ta la hét, gọi nhau rồi rùng rùng chạy về phía có những tiếng nổ lốp bốp và ngọn lửa bốc lên.

Lửa đã bóp thành tro nắm căn nhà và cứ hung dữ trước tới, phía trước, tỏa ra chung quanh. Bàn tay lửa đang hăng tỏ ra xem thường những thùng nước ít ỏi tưới lên một cách vô vọng. Những lưỡi câu liềm cố gắng giựt đổ những mái nhà, những cây trính, đòn tay để tránh sức hủy hoại của lửa. Người ta chia nhau chữa những căn nhà đang bị cháy và chực sẵn mọi dụng cụ cứu hỏa để ngăn lửa cháy sang những nhà kế cận.

Tiếng khóc than của những nạn nhân, tiếng kêu thất thanh của những người chữa lửa, tiếng tre, gỗ nổ, tiếng lửa phừng phừng tung hoành ngang dọc... Một hợp âm hỗn loạn và ghê rợn!

Độ hai mươi phút, lửa có vẻ mệt nhọc vì không được sự tiếp sức của gió. Lửa bỏ chậm lại. Có nhiều chỗ lửa đã chịu khuất phục dưới những thùng nước kiên nhẫn tưới liên tiếp.

Mọi người vui mừng reo lên :

— Đỡ rồi! Lửa không lan nữa đâu!

Nhưng, chưa dây hai phút, cơn gió xé từ đâu thổi về. Lúc đầu, gió còn ung dung như khách nhàn du nhưng rồi gió chợt thổi mạnh như một kẻ tâm tính bất thường đang đi vụt chạy. Theo đà thúc đẩy của gió, lửa chồm dậy, lửa tràn tới, lửa tỏa ra chung quanh. Khí thế của lửa có phần hung dữ và ác nghiệt hơn trước gấp bội. Các dãy nhà tưởng được thoát nạn, lúc này bắt đầu cháy.

Mọi người thất vọng đậm chán than :

— Gió chi mà ác quá vậy trời!

Có tiếng còi «CHÁY TO CHÁY TO...» của xe chữa lửa từ phía đại lộ vọng lại. Một hy vọng. Nhưng hy vọng đó không được hoàn toàn vì xóm cách xa đại lộ, nhà cửa chen chúc, đường hẻm ngoằn ngoèo, chật chội, xe chữa lửa không có cách nào vào được.

Những người lính nón đồng với mã mang dụng cụ cứu hỏa chạy vào xóm. Họ tiếp tay với số trai tráng đang chữa lửa cố dập tắt ngọn lửa nguy hiểm rất có thể thiêu rụi toàn xóm hơn ba trăm nóc gia và cháy lây sang những xóm lân cận.

Gió bạo. Gió tiếp tay với lửa quyết chiến. Thắng số người yếu đuối nhưng thừa quyết tâm, thừa lòng tương trợ cho nhau.

Người vẫn nỗ lực chữa cháy. Lửa vẫn tiếp tục hoành hành và đang giữ phần thắng thế.

Căn nhà lợp lá, có gác là căn nhà cuối cùng của lô H lửa chưa bắt sang. Hai lô H và K cách bởi một con đường hẹp. Con đường hẹp này không thể giữ được ngọn lửa sẽ tràn sang một cách dễ dàng bằng sự giao tiếp từ hai mái nhà đối đầu của hai xóm. Lửa sẽ dùng mái nhà cuối cùng của lô H làm bàn đạp để chuyền sang mái nhà đầu tiên của lô K. Lửa cứ đi bằng lối đi như thế để bóp nát cả một vùng rộng lớn nhà cửa chen nhau như cá hộp.

Người ta chưa giựt được cánh cổng khoá kín của căn nhà này để vào bên trong thì nhanh hơn, lưỡi lửa đỏ lòm đã liếm sang, rồi sang hẳn bên mái lá. Gió dẫn lửa bò ngang bò dọc trên mái. Phía ngoài mọi người hè hụi công nhưng đôi công gỗ khá chắc lại được khoá bằng vòng dây xích sắt nên ai nấy đều một nhọc xô, đẩy, đạp mà chưa người nào vào được bên trong.

Lửa sắp gạt xuống đất trọn một mái trước.

Giữa lúc đó, giữa cảnh lửa khói ồn ào gió, một thiếu phụ hốt hải từ đâu chạy tới thét như muốn đứt hơi :

— Lạy bà con anh em hãy cứu giùm con tôi! Nó ở trên gác. Chết con tôi mất bà con ơi!

— Trời!

Không ai bảo ai, một người có mặt cùng kêu lên một tiếng kinh hoàng và giục người đàn bà mau mau mở khoá.

Vừa lật đật tra chìa vào ổ khoá, người đàn bà mặt xanh như tàu lá vừa nói vừa mếu máo :

— Con gái tôi đau, nhà không có ai, tôi phải đẻ nó nằm trên gác rồi khóa cổng lại để đi hốt thuốc cho nó. Chết mất con ơi! Lạy bà con anh em, cứu, cứu...

Cổng mở. Mọi người ùa vào. Khói lửa đã bủa thành vòng tròn ghê sợ bao quanh căn gác có em bé đang nằm.

Mấy người lính nón đồng liền tiếp leo lên thang gác nhưng phải nhảy xuống, chạy ra ngoài vì lửa đã trùm phía đầu thang, những mảnh gỗ cháy trở thành những mảnh lửa rơi xuống tới tấp.

Lửa cứ siết vòng vây. Căn nhà chỉ chờ một cơn gió mạnh là ụp xuống. Người đàn bà chủ nhà — mẹ của đứa bé — vẫn gào thét điên cuồng, thê thảm.

Bỗng một thanh niên vụt chạy ra ngoài cổng rồi trở vào với chiếc mền đã nhúng nước quần vội vào người. Anh tiến lại phía cầu thang thoắt leo lên.

Có tiếng người reo :

— Anh Thiệt!

Vâng, người đó là anh Thiệt, nhà ở đầu xóm, một trong mấy nạn nhân đầu tiên của trận hỏa hoạn này.

Thiệt là một thanh niên khoảng hai mươi lăm tuổi. Người trong xóm không biết anh từ đâu tới, chỉ nghe anh nói giọng miền Trung nhưng không bao giờ họ được nghe anh kể chuyện quê hương. Thiệt đến ở tại xóm này đã được ba, bốn năm gì rồi. Anh thuê một căn nhỏ tại đầu xóm, ở một mình, ngày hai buổi đi, về bằng mobylette.

Người trong xóm không thấy ai ra-bà con thân thuộc của Thiệt lui tới với anh. Bạn bè cũng chẳng có ai. Ban đêm và những ngày nghỉ, Thiệt nằm nhà đọc sách hoặc sang chơi với những người lân cận. Một tháng vài lần, người phát thư dùng xe đạp trước nhà Thiệt vào những giờ Thiệt đi làm chưa về. Như có sự dặn dò trước của Thiệt, người phát thư ném qua khe cửa sổ vào bên trong một lá thư.

Mọi người biết tác giả duy nhất của những bức thư gửi cho Thiệt là một cô gái ở Huế do sự tiết lộ của người phát thư vui tính. Ngoài ra không còn một ké nào khác gửi thư cho Thiệt

Cuộc sống của Thiệt tuy không có gì là bí mật nhưng nó lặng lẽ, thui thủi, cô đơn. Không ai biết rõ về Thiệt. Suốt mấy năm có mặt tại xóm này, Thiệt giao thiệp với mọi người bằng những câu chuyện mà cô nói ra hay không cũng chẳng sao.

Căn nhà anh trọ không bao giờ thêm được chiếc bóng thứ hai. Anh «tiếp xúc» với người con gái nào đó mà sự im lặng cũng không hơn được về im lặng của những lá thư gửi từ phương xa đến.

Người ta không ngờ Thiệt cũng có mặt tại nơi đang cháy vì nhà anh vừa bị cháy, ít ra anh cũng ở lại đó để dọn dẹp, để thu nhặt những gì còn có thể một lại chứ?

Không đầy một phút, có tiếng Thiệt từ trên gác la lớn :

— Em nhỏ không hề gì cả! Tôi sẽ ôm em nhảy xuống.

Chiếc cầu thang quy xuống nhu theo một nhóm lửa lớn.

Qua màn lửa khói, mọi người thấy Thiệt ngoi đầu lên chỗ mái nhà chưa cháy rồi cả người anh hiện ra với em bé gái độ hơn một tuổi nằm gọn trong tay.

Dưới đất, mọi người nín thở. Có những người dân bà đưa tay ôm mặt vì phải chứng kiến một cảnh tượng mà sự dũng cảm đặt quá gần sự hãi hùng.

Thiệt nhìn quanh chọn một khoảng mái nhà nào có thể tin tưởng hơn hết — chỉ cần hơn mười giây đồng hồ thôi — để lần tới. Như một con ác thú tinh ranh biết được ý định của Thiệt, lửa phừng phừng lồng cao ngọn lên, xoắn tới phía trước, chiếm ngay lấy mảnh mái nhà mà Thiệt định dành lấy chút ưu thế cuối cùng.

Mọi người dưới đất la vang. Sự kinh hãi đã đến tột độ. Giây phút này, hoa hoạn đã không thành vấn đề nếu đem so sánh với sự lo sợ của họ về tính mạng của Thiệt và em bé.

Vòng vây của lửa siết lại một cách mau chóng. Bóng Thiệt, tay ôm em bé, chỉ còn chập chờn, thoạt ẩn hiện qua màn lửa cứ tắp vào một cách hung hăng. Người ta không thể nhìn rõ Thiệt và em bé nữa. Người mẹ của đứa bé lăn lộn dưới đất và luôn miệng kêu trời. Từng mảnh mái nhà rụi xuống, những thanh gỗ thỉnh thoảng bật tung lên, ném những tàn lửa đỏ rực ra xa.

Lúc này Thiệt không đứng một chỗ nữa. Anh lom khom chạy từ bên này sang bên kia hoặc thối lui lại phía sau hay ngồi thụp xuống.

Đám người dưới đất la vang dậy :

— Mau lên! Ra phía trước nhảy đại xuống kẻo nguy mất! Mau lên!

Thiệt mò ra sát màn lửa đang chồm tới như những đợt sóng đỏ rực, nhưng... mọi người thấy anh quay một vòng và nhanh như cắt, em bé được ném bổng qua khỏi ngọn lửa, rơi xuống đất vừa đúng lúc một người lính cứu hỏa đưa tay bắt kịp.

Một người la thất thanh

— Anh Thiệt nguy rồi!

— Trời!

— Qua màn lửa, người ra không thấy Thiệt đứng dậy nữa.

Cùng lúc ấy, những cây rui cuối cùng của căn gác bật tung như những cánh tay đưa lên trời làm cử chỉ cầu cứu tuyệt vọng. Căn nhà tự từ từ sụp xuống trong đau thương như một vở bi kịch đã hạ màn.

Hai hôm sau, vào một buổi chiều màu nhờ nhờ của hoàng hôn lắm cho màu tro tàn của xóm càng thêm buồn thảm. Những nền nhà những thân cột cháy như đen hơn, bụi tro xám xịt màu thuốc

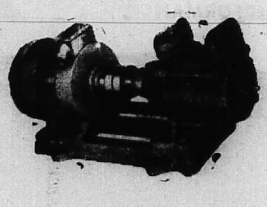
(Xem tiếp trang 8)


Buyn din mười tầng. Công Thự. Biệt Thự. Khách sạn có lầu cao. Hãng rửa xe. Đồn điền v.v.

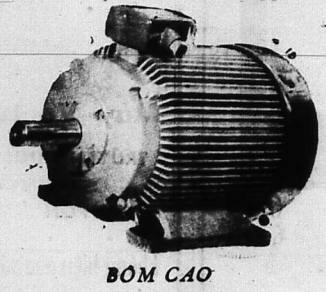
Chông còn e ngại thiếu nước xài — vì đã có bán khắp nơi sản phẩm của PHÂN-LAN

MÁY BƠM NƯỚC **TOURU** Kéo bằng động cơ điện **STROMBERG** MÁY BƠM NƯỚC **MAKO**

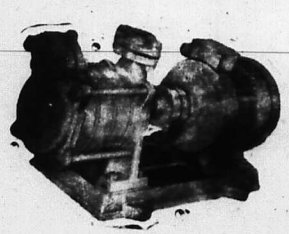
*hoặc máy xăng hay máy dầu cặn*



BƠM SÂU



BƠM CAO



BƠM RỬA XE

ĐẠI-LÝ ĐỘC-QUYỀN

Hãng **AMFREY** S à R.L.

18 Đại-lộ Nguyễn-Huệ

SAIGON Đ.T. : 21.159

Chuyên viên gắn ráp máy bơm cho quí vị:

**THANH-MY 494 đường Hồng Thập Tự Saigon**

*Thuốc mới!* **COL-SPAN**

với công-thức đặc-biệt làm giảm mau lẹ các chứng

**CẢM CÚM • NÓNG LẠNH • NGHẸT MŨI**

1 viên COL-SPAN công hiệu bằng 6 viên thuốc thường

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

## Đàn Bà, Máu, Sa mạc...

(Tiếp theo trang 6)

minh ngựa, không ai thèm nói với ai lời nào. Mọi người đều thở hồng hộc, mắt đỏ ngầu như những con chó dại.

Giữa lúc đó, một cơn mưa như trút bỗng từ đâu kéo tới. Sylvie sung sướng đón nhận mưa, nàng cảm thấy mát mẻ dễ chịu. Nhưng Sylvie có biết đâu rằng trời mưa đã làm cho chiếc áo nàng đang mặc trở nên trong suốt và dính chặt vào thân hình nàng. Sylvie đã trở nên một hòn đá nam châm thu hút bọn dân ông. Cả bọn đều quên biết những cảnh vật xung quanh, những tia mắt của họ đầy dục vọng, đầy ham muốn. Mãi về sau Sylvie mới nhận thấy và nàng vô cùng lo ngại trước tình trạng đe dọa đó.

Khi đi đã một cả bọn quyết định cắm trại nghỉ ngơi ngay bên đường. Sargento không ngớt nhìn Sylvie, đôi mắt như bốc lửa. Scott tới gần Sylvie, kéo chăn đắp lên mình nàng. Thời tiết vùng sa mạc thật lạ ban ngày thì nóng như lửa mà ban đêm thì lạnh như Bắc cực. Sylvie không hề nhìn Scott: Nàng không biết tại sao lại phải trốn tránh cặp mắt của chàng.

Cơn mưa mang đến một tai hại bất ngờ: tất cả dấu đường mòn duy nhất trên nền cát của sa mạc đã bị xóa hẳng hết. Lúc bấy giờ họ mới thấy việc bắn chết người hướng đạo đó thật là dại dột. Không người dẫn, mất dấu vết đường, rồi tất cả sẽ đi tới đâu. Carbajal muốn trừng trị Sargento về tội ỷ đã bắn chết người da đỏ nhưng ông không còn hơi sức nữa.

Sáng hôm sau, cả bọn lại lên đường, họ đành liều cứ nhắm mắt đi về phía trước. Cũng hôm đó, Scott đã bắt gặp Sylvie nhìn chàng với ánh mắt có cảm tình. Tối hôm đó đoàn người đến San Mihuen, làng của những người thợ mỏ nhưng họ đã bỏ đi từ lâu. Cả bọn sục sạo đi tìm giếng nước, nhưng tất cả đều thất vọng. Luis bảo mọi người :

— *Mang theo xác của* Frank là một điều gở Vì nó mà suốt dọc đường chúng ta không gặp được một may mắn nào hết.

Carbajal cũng nghĩ vậy nhưng Sargento thì im lặng Lại 1 đêm buồn thảm trôi qua. Sáng hôm sau tình dậy Sargento bỏng la lên :

— Xác Frank đã biến mất. Cả Luis nữa cũng biến luôn.

Thì ra Luis đã trốn mất hẳn hy vọng một mình đoạt được cả số tiền thưởng 5 chục ngàn đô la.

Nghĩ đến mất số tiền không lồ đó, Sargento điên lên. Y vội nhảy phốc lên mình ngựa phóng đi tìm. Nhưng tìm ở đâu, thế cho nên y phóng đi một lúc rồi lại trở về, nét mặt trông thảm hại. Đến lúc này y mới nhận thấy mình quá dại dột khi ghi lòng tham của Luis. Nhưng cũng đến lúc này y mới nhìn thấy rõ ràng một sự thật, không phải của riêng y mà của tất cả mọi người: không còn ai thiết nghĩ đến vấn đề tiền thưởng nữa, tất cả chỉ còn sự chết và ai cũng muốn tranh đấu để được sống.

Ngay chiều hôm đó, cảnh sát trưởng Carbajal chết vì bạo bệnh. Trước khi chết ông ta cố dặn dò Scott và Sylvie:

— Đừng tìm kiếm Luis làm gì nữa. Đêm qua tôi đã nghe thấy hồn Joaquin về gọi anh ta đi rồi.

Sáng hôm sau, không thấy Sargento dậy, Sylvie và Scott lại lên đường. Hai người chỉ còn có một con ngựa. Sylvie nhìn Scott mỉm một nụ cười. Scott sung sướng vì đây là lần đầu tiên Sylvie đã cười với chàng. Nhưng giữa lúc đó có tiếng súng nổ phát chúa, Scott bỗng rướn mình lên, ôm lấy ngực và ngã xuống.

Sylvie la lên :

Trời ơi không, không.

Nàng ôm lấy xác của Scottrong lúc Sargento xách khẩu súng nòng còn bốc khói bước từ sau một mô đá ra.

Sylvie ôm Scott và âu yếm hôn lên đôi môi giá lạnh của chàng. Rồi nàng nhắm mắt lại...

## NGƯỜI TỪ XA ĐẾN

(Tiếp theo trang 7)

súng. Thả một vòng rộng lớn được phô bày, tầm mắt con người không còn bị vướng một chướng ngại nào. Thỉnh thoảng, gió lật dật những mẩu lá cháy thà bay là là trên mặt đất đen rồi bắt nằm lại tại một vị trí mới.

Giữa lúc đó, bóng một người con gái tách đại lộ đi vào xóm cháy. Người con gái lạ, mặc áo dài màu hoa thiên lý, đội nón lá trắng. Nàng dừng lại rất lâu để nhìn khung cảnh hoang tàn của xóm.

Màu áo và vóc dáng của người con gái trông thật tươi trẻ nhưng sự tươi trẻ của nàng thật tương phản, nửa mai và lạc lõng giữa cảnh tàn rụi, tro than này.

Nhìn một lúc, cô gái len lỏi qua những lối đi hẹp ngổn ngang đồ đạc bị cháy, lăn về phía đầu xóm. Nàng mở xắc tay lấy một cuốn sổ nhỏ, lật nhìn giấy lâu mật trong của cuốn sổ rồi nhìn ngơ ngác ra bốn bên. Nàng tìm một địa chỉ, một địa chỉ đã bị lửa xóa mất rồi. Nàng không thể nhận ra phương hướng và đi nhiên là không thể tìm thấy số nhà đã được nàng cẩn thận ghi vào tay lâu nay. Có thể nàng đã cho rằng mình đi lạc 16 i. Đây chỉ là một xóm cháy. Không có ai trong xóm nhận ra nàng là người quen. họ cho là nàng vào xóm để xem di tích của đám cháy thôi Có một người duy nhất biết nàng, chờ đợi nàng từ bao năm nay cái xóm nghèo nàn này nhưng bây giờ thì...

Cô gái lắc đầu thất vọng bỏ cuốn sổ nhỏ vào «xắc tay» rồi đi trở ra đại lộ. Mắt áo tươi trẻ của nàng cũng màu tro tàn đau thương của xóm bị chìm khuất trong màu đen bao la của đêm.

Những ngày về sau, khi người của Xóm Hòa Hoạn lo cất lại nhà trên nền đất cũ của họ thì người phát thư tuần tự trả lại hai bức thư có tuồng chữ quen thuộc từ Huế gửi vào cho Thiệt. Người phát thư muốn ghi rất nhiều chuyện với nhiều chi tiết trên mặt phong bì thư trả lại để người gửi biết rõ hơn nhưng quyền hạn và phạm nghề nghiệp của ông chỉ được phép viết bốn chữ *không có người nhận*.

Từ đó, người phát thư không bao giờ còn nhận được những lá thư gửi cho Thiệt nữa.

Người của Xóm hòa hoạn thường kể lại câu chuyện trên nhân có một vụ hỏa hoạn nào đó hoặc vào những buổi trưa mùa nắng có sấm gì» rình rập hễ mà sự đe dọa tiềm ẩn trong từng cơn gió khô.

## Sự phí phạm...

(Tiếp theo trang 5)

**Một vấn đề chưa từng được giải quyết**

Sự phí phạm thực sự làm cho người Mỹ phải bận tâm nhất không phải là sự phí phạm về tài nguyên vật chất mà là tài nguyên nhân lực. Trẻ em có thiên tư thiếu được giáo dục, tỷ lệ 24,9 phần trăm số thanh niên nhập ngũ bị trả về gia đình vì thiếu sức khỏe » hay thân thể suy nhược vì một thứ bịnh tật có thể chữa được, đó là sự phí phạm nhân lực. Trên một bình diện khác, lại còn sự phung phí năng lực quá lớn trong ngành vô ích trong số những thú vui hay các hoạt động.

Chưa từng có một xã hội nào đã giải quyết được vấn đề phí phạm như là điều các nhà khảo cổ từ xứ Irak cho tới nước Đan mạch đã chứng tỏ trong khi đào xới những thập đồ sộ (Ziggourat) và những đi vật của nhà bếp. Điều quan trọng là duy trì được quyền tự do hành động, phát triển khả năng. Về phương diện này, Hoa kỳ là xứ ít phung phí nhất trong lịch sử. Không có gì là thực sự phí phạm cả khi đều đó giúp cho chúng ta được đạt mục phiêu chính đáng. Với nền kinh tế phát triển như điện cuồng, một hiện tượng quá phí thường đến nỗi chính họ cũng không có thể tin được người Mỹ có thể làm được tất cả những cái gì làm họ thích. Họ chỉ còn có sự bối rối về lựa chọn.

## Luận về đồ rác !

(Tiếp theo trang 5)

Về đến trụ sở, rác được lựa cẩn thận và được xếp loại rất khoa học. Rác thơm và những thứ «không phải là rác» được chiếu cố ngay, nhiều khi chưa kịp xếp loại. Lúc nào cũng sẵn có đủ hạng người tại trụ sở của xí nghiệp Rác. Đáng chú ý nhất là đa số đã đến đây bằng xe tu-bin, chứng tỏ họ thuộc thành phần khá thơm trong xã hội. Nhờ họ đến đây đông đảo như thế nên họ nhà Rác được vẻ vang và vinh hiển, ấu cũng là một sự an ủi để bù trừ cho thứ Rác chậm tiến. Còn thứ rác thực sự thì được hóa tăng tại một khu đất riêng để được hóa kiếp (chắc chắn không phải là hóa thành kiếp dân chậm tiến vì Rác viện trợ còn hách hơn người dân chậm tiến nhiều mà phải hóa thành kiếp dân chậm tiến thì thà kiếp rác viện trợ còn được đời lắn xã vào ôm ấp nâng niu hơn).

Xin độc giả chú ý rằng trong những đống rác ở doanh trại của người Mỹ, có nhiều thứ không phải là rác nhưng người Mỹ cứ lơ đãng quăng vào đống rác. Và người VN thông minh vốn sẵn tính trời, lại có nhiều cách để giúp cho người Mỹ lơ đãng thêm nhiều hơn nữa. Sự lơ đãng ấy nhiều khi được cụ thể hóa bằng những bàn ghế, tủ còn mới nguyên, những máy móc mà VN chắc còn lâu mới được dùng nếu theo đường lối nhập càng thông thường. Đến đây, chúng tôi chắc độc giả không ngạc nhiên nữa nếu thấy chúng tôi viết rằng Rác viện trợ đã vung chiếc đủa thần để ban ra những đồ là xanh, những đồng MPC và những tiện nghi khác làm tăng thêm phần khoái hoạt cho đời sống hàng ngày của dân chậm tiến.

Nếu xếp loại rác theo sách nói của âm nhạc, nghĩa là dùng chữ CRESCENDO, thì kém nhất là Rác chậm tiến cao hơn nữa là đến Rác Viện trợ và cao nhất là Rác cố chấn, hay còn được gọi là Siêu Rác hoặc Super Rác. Rác chậm tiến bị loài người khinh bỉ, Rác Viện trợ được loài người lần xỉ vào ôm ấp và đến loại Siêu Rác thì ghê gớm quá vì ai cũng phải sợ. Đây là loại rác tu luyện lâu năm ở rặng núi Lưu Manh Thập-vạn-đại-sơn nay mọc thêm được hai chân và hai tay. Vì nó có trí giác nên Siêu Rác làm ăn rất mạnh và tăng trưởng thật mau lẹ. Nó có mặc ở mọi ngành, dân sự cũng như quân sự, ở lãnh vực công cũng như ở lãnh vực tư Siêu Rác ăn không bao giờ biết nó vì nó còn phải nuôi thêm họ hàng nhà Rác rất đông đảo. Siêu rác nhờ chiến tranh mà sinh sản và nảy nở nên nó rất hoan nghênh sự kéo dài chiến tranh vô tận. Dân lành sợ loại rác này nhất vì nó có rất nhiều bùa phép và có mặt ở nơi. Bùa của Siêu Rác có những thứ điển hình sau đây : Bùa Đô la Xanh, Bùa MPC, bùa lựu đạn, bùa đĩ đầm Mõm, bùa mua chuộc nhà cầm quyền vv... Nên nhớ rằng vì có từ chi nên khi cần, chúng ta thấy Siêu Rác bỏ lẻ bằng cả từ chỉ để lạy lục, van xin và nằn nì. Loại Siêu Rác này có thể hóa phép để hiện hình thành đủ các hạng người trong xã hội. Đó quả thật là một thứ Rác đáng sợ vô cùng.

**Đối với Siêu Rác, Sở Vệ Sanh của xã-hội chậm tiến hoàn toàn tin chào thua và không dám hốt vì sức mấy mà dám hốt. Có khi chưa kịp tế ý hốt thì đã bị Siêu Rác cho đo ván rồi. Và lại, ở các trường đào tạo ký sư công-chánh người ta chưa có tài liệu giáo khoa để giảng dậy về loại Rác cố chấn. Đây là một thứ rác đặc-biệt của những nước đang mở mang và có lẽ trong một tương lai rất gần, các tiền tiến phải gởi nhiều giáo sư đến các nước chậm tiến để thụ huấn về ngành Siêu Rác học. Ngoài ra tinh sinh sản và tăng trưởng mau lẹ, Siêu Rác lại hay lấy như một thứ bệnh thời khí. Bởi thế, hiện nay, đã có thứ Siêu Rác Mỹ ở VN và kỷ lạ thay, hình như Rác Mỹ lại còn làm ăn mạnh hơn cả Siêu Rác VN nữa, rõ thật là hậu sinh khả ủy!**

**Đất nước này đã chứng-kiến nhiều cuộc bầu cử rồi và nay đang hầu và lại sắp bầu tới bời. Một chính quyền dân cử sắp ra đời. Chắc chắn là chính quyền ấy sẽ làm cho miền Nam VN này được no cơm và ấm cật. Nhất định nhiều tương trình vĩ đại sẽ được đề ra. Nhưng không hiểu chính quyền ấy có nhớ cái món Siêu Rác không hay là lại chịu thua luôn.**

**Rác chậm tiến thối và không có năng suất kinh tế cho nên nhỏ cũng chê. Rác viện trợ thì thơm quá nên người của Sở Vệ Sanh cứ muốn hốt cũng không được vì bị miễn Nam VN này được no com và ấm cật. Nhất định nhiều tương trình vĩ đại sẽ được đề ra. Nhưng không hiểu chính quyền ấy có nhớ cái món Siêu Rác không hay là lại chịu thua luôn.**

**Rác chậm tiến thối và không có năng suất kinh tế cho nên nhỏ cũng chê. Rác viện trợ thì thơm quá nên người của Sở Vệ Sanh cứ muốn hốt cũng không được vì bị miễn Nam VN này được no com và ấm cật. Nhất định nhiều tương trình vĩ đại sẽ được đề ra. Nhưng không hiểu chính quyền ấy có nhớ cái món Siêu Rác không hay là lại chịu thua luôn.**

Trước đây, nước bạn Đại Hàn cũng đã có một thời kỳ đau khổ vì Siêu Rác. Người kừng họ Park đã đơn thương độc mã đánh tan cả làng nhà Siêu Rát sau bốn năm chấp chánh. Bây giờ, họ Park được tái đắc cử về vang, nhất định là phần lớn nhờ ở tài hốt Siêu Rác tuyệt luân của ông ta. Ông đã hốt Siêu Rác một cách nhiệt thành và chịu chơi. Thật thế, trong khi trong tay có cả quyền hành lẫn quyền binh, nếu ông tưởng họ Park không dám hốt lũ Siêu Rác thì nhằm dân Đại Hàn sẽ cho rằng một là ông hèn và sợ (như thế thì không nên tiếp tục chấp chánh nữa) hai là chính ông cũng lại là một thứ Siêu Rác luôn. Theo gương Đại Hàn, giờ đây hình thù Nam dương của ông trong Suharto lại còn làm mạnh hơn nữa. Họ đã để cho một tổ chức của dân chúng Nam dương đảm nhận việc diệt trừ những loại Siêu Rác đã ngự trị bấy lâu nay trên đất N.D. sau hai chục năm sống dưới cái gọi là sự chỉ đạo tối cao của nhà cách mạng đại bịp Sukarno ! Theo phương pháp của Nam dương hiện nay, có lẽ việc diệt trừ Siêu Rác còn mau lẹ hơn cả Đại Hàn nữa vì dân chúng ở ngoài cuộc tất sáng suốt hơn và không bị ràng buộc bởi những trò bề phái và họ hàng như những nhân vật trong chính quyền. Do đó họ có thể thẳng tay làm mạnh và làm rất mau. Cần nhắn mạnh rằng Nam dương đã dùng hai chữ tiêu diệt lũ Siêu Rác chứ không phải dùng chữ bài trừ vì có lẽ bài trừ nghe chư được quyết liệt lắm. Như thế, ít ra, dân chúng Nam dương và ông Suharto cũng đã nhận thức được rằng Siêu Rác là một thức quái vật, chém đầu này nó lại mọc ra đầu khác. Bởi thế, cần đánh mau và đánh rất mạnh mới diệt được nó.

Ở xã hội chúng ta, kẻ yếu thế, kẻ nghèo hèn thường bị những kẻ ăn trên ngồi chốc coi là đồ rác rưởi, đồ cặn bã. Thiết tưởng những kẻ đó nên để dật trong việc dùng chữ thì tốt hơn. Bởi lẽ Rác dù có thối tha cũng vẫn còn giúp ích cho xã hội loài người được như chúng tôi trình bày trên đây. Trong khi đó, chính những người tự nhận rằng mình cao hơn loại Rác thì lại đớp hít thật kỹ trên xương máu của đồng loại !

Như thế, nếu chúng ta có thể nghe Rác nói chuyện với nhau, tất sẽ có lúc chúng ta thấy Rác mắng nhau như thế nầy mỗi khi có một thứ Rác «Ghẻ trong gia đình Rác : «Mày là đồ người chứ không xứng đáng là Rác.»

KIỂU MÁY, NÉT CỔ ĐIỂN, QUÍ PHÁI
(CLASSIC STYLING)
THÀNH TÍCH PHI THƯỜNG
(TREMENDOUS PERFORMANCE)
日本
Máy Vô tuyến
TRUYỀN HÌNH HIỆU
«SANYO
NIPPON SERIES
không hiệu nào sánh kịp!

Model 23K 7L
Kiểng ảnh 23 inches, kỹ thuật tối tân và kiểu thùng cổ chưn, với một nét trang nhã.

Model 19K3L
(Consolette)
Kiểng ảnh 19inches, kiểu thùng cổ chưn với một nét thật sang trọng

Thùng máy kiểu sang trọng, đóng bằng cây thật quý, làm cho âm thanh được êm và rõ ràng

— Máy ráp theo kỹ thuật tân tiến nhứt «ACC circuitry » làm cho hình ảnh luôn luôn sáng tỏ, không rung, không chớp và nổi.
— Kiểng thâu hình rộng và kỹ thuật toàn hảo nhứt.
— Loa phóng thanh PD System tiếng rất lớn và phát âm HI-FI.
— Có hai cánh cửa kéo đề che kiểng thâu hình, giữ gìn máy an toàn.

SANYO

Tất cả thắc mắc về sự sửa chữa cũng như điều chỉnh máy của bổn hiệu, xin liên lạc với Hãng.

DAINAN KOOSI

(OVP) Số 7-9 đường Võ-di-Nguy SAIGON — Đ.T. : 93.386 và 25.698

với sự điều khiển các kỹ thuật gia lành nghiệm của Nhà Sản xuất Vô Tuyến Truyền Hình Danh tiếng

SANYO ELECTRIC TRADING Co

NẾP SỐNG QUÂN NHÂN

# CỦ GÌ CÓ RỄ CÓ RÂU...

VƯƠNG CHÍNH

Trong mục nếp sống, độc giả đã được thưởng thức rất nhiều món ăn độc đáo của Ba Miền nước Việt. Mỗi khi cầm tờ báo, mà đọc tới mục này, thì thằng lính tiền đồn thèm miếng ăn nếp sống, nhỏ cả nước miếng, nhỏ lắm thì lại nuốt đi, và cứ tự coi là mình cũng vừa được thưởng thức dư vị vẫn còn quanh quẩn đâu đây !!

Nghĩ rằng, trong nếp sống của dân có cả nếp sống của thằng Quân nhân nữa, vội lấy bút ghi lại mấy dòng, nhưng biết nói gì cho giống được những văn nhân tả cảnh, tả tình bóng bẩy, ngon lành, ai đọc đến cũng thèm chảy nước miếng ra như mình cũng đã hơn một lần thèm như vậy.

Nhưng tả nếp sống của đời lính liệu thiên hạ có thèm không ? Nếu được đông đảo, hoặc toàn dân thèm nếp sống khô khô ướt ướt, như thời nhà Trần, Dân Ta đã đều thèm nếp sống đời lính, thì dám chắc bọn Cộng sản chỉ còn được coi là một đĩa «tái bê kiến đốt».

Nghĩ như trên, nên kẻ hèn này cũng cố ghi ra đây một vài món đặc biệt lính để quí vị nếu có thấy khoái thì xin cứ việc nhào vô.

Nhân lúc chấm dứt cuộc hành quân đợt 10, anh em tạm được trở về tiền đồn nghỉ xả hơi, mấy thằng đem câu chuyện nếp sống dân ta của cột báo này ra bàn luận. Câu chuyện đang bàn cãi gay cấn, sự gay cấn không như loại thảo luận chính trị tôn giáo, hành chính và tham nhũng... Nó gay cấn ngay trong nội tâm. Nghĩa là những món ăn độc đáo mà quý bạn, đem bày nó ra đây nó đã hối thúc tâm can, tỳ, phế, thận, trường của chính bản thân những thằng đang tranh luận, đều nhất tề đứng lên tranh đấu đòi quyền thụ hưởng.

Sự lãnh đạo tranh đấu trong nội tâm này, không thằng nào hiểu nổi Lãnh tụ nó thuộc về cơ quan nào ? Thằng thì bảo Thần kinh đòi hỏi, thằng thì bảo là dạ dày. Có thằng nhận định là tập thể lãnh đạo.

Mỗi thằng nhận định mỗi khía cạnh, chả ai chịu ai ? Vấn đề chưa ai đủ lý luận để lôi cho được Lãnh tụ chính cống chỉ huy tranh đấu nội tâm trong việc nói đến miếng ngon là chảy ngay nước miếng.

Bàn mãi chẳng tới đâu, có anh phát biểu :

—Người ta ăn để mà sống, hay sống để mà ăn chỉ có cụ Khổng Khâu biết rõ.

— Thế Cụ Khổng là Lãnh tụ đứt đuôi rồi !

—Không được ! mày nói bậy, quan niệm như vậy là hẹp hòi, là bất kính, là phạm thượng. Cụ Khổng là đấng thánh chí tôn. Ngài rũ áo từ quan du phổ đạo đức bốn phương, không thèm cái Tề tướng nhỏ nhen của xã hội nước Lỗ tranh nhau miếng sỏ lợn, phao câu.

-- Chúng ta không thể liệt hành động giáo lý con siêu này vào nội tâm tranh đấu đớp hít của ta được !

— Thế sao ngài dạy «dĩ thực vi tiên» ?

—Tiên sư mày, ngu số một — không ăn mẹ cũng tịch nữa chứ người. Mày chỉ thuộc mỗi câu ấy — mày đã đọc Tứ thư ngũ kinh chưa, để rõ quan niệm sống của Lão Khổng thế nào ?

— Khỉ quá, chúng ta đang bàn về nếp sống dân ta. Chính mày lại gài Cụ vào, thế có lạc đề không ?

Này nhé. Cụ sống cách đây 5 ngàn năm, người đời bấy giờ ăn phải bả đạo đức cụ, trông thấy của rơi không nhặt, không thèm danh vọng tiền tài «tiền tài như phấn thổ, nhân nghĩa trọng thiên kim».

—Thế mày đang sống bằng phấn thổ hả ?

Anh bạn bị chọc bất ngờ phát cáu : Thế mày bảo đời này toàn là phấn thổ cả à ? Tao lãnh lương với đồng lương mồ hôi nước mắt hữu tác hữu thực, vô tác gác mõm. Ít nhất tao cũng còn nhất điểm lương tâm.

A ha , anh bạn khác reo lên.

—Thế là chúng ta đã tìm ra Lãnh tụ rồi. Suốt mấy giờ tranh luận về miếng ăn cứ gán cho dạ dầy, gan, phổi, tim, ruột là lãnh tụ, sai bét cả.

Chính ông lãnh tụ tối cao chỉ huy tranh đấu thèm đớp hít trong cơ thể xã hội, thèm thuồng, hay cố gắng nhịn đi, chính là ông «Nhất điểm lương tâm» đã ngự trị ta đấy.

Cả bọn đều ngồi dực mặt, chả ai còn buồn muốn cãi nữa, mất thì giờ vô ích—và mặc nhận quan điểm trên để tạm kết thúc vấn đề.

Sau mấy giờ tranh luận, cả bọn hầu như thấm mệt, nhỉ ra giờ này còn nằm ngáy cả lũ, vì đêm qua 5 lần báo động, và chả biết lại được lên đường lúc nào.

Bây giờ thì hết hơi rồi, cả bọn ngồi ngáp vặt. Vài thằng ngồi nhìn về phía Bắc đồn, với vẻ mặt trầm tư... Bỗng cổng đồn được mở rộng để toán tuần tiễu đang lếch thếch trở về. Sự mệt nhọc của họ hiện hiện ra ở gót giầy kéo lê sột soạt trên sân cuội.

Bầu trời u ám vần vũ — Vài tiếng đại bác nổ vu vơ như báo hiệu hoàng hôn sắp xuống.

Đêm lại dầu rải rác trên khắp nẻo núi sông, nếp sống của thằng lính ở những nơi như thế này đều giống hệt nhau.

Lúc no nhiều lúc đói, thiếu hết cả mà vẫn coi như đủ mọi món. Lúc vui lúc buồn, nhiều khi rơi lệ khi thằng bạn thân yêu ngã gục.

Mỗi thằng có mỗi ông Lương tâm đang chỉ huy cơ thể. Ngự trị được cơ thể là ngự trị được tất cả. Nếu cả trang trong của tờ báo có dạy và bảo cách ăn uống, có cả ngàn món cả vạn thực đơn đi nữa, tôi thằng lính tiền đồn cũng chỉ coi như cột quảng cáo rằng : Đêm nay Ngu Cơ tuân lệnh Hạng Vương, đem nhan sắc ra để mua vui chốc lát cho ba quân.

Nhưng xét cho kỹ thì dù là thằng Lính, cũng không thể cứ « kỵ cơm chay, Kiêng ngày thứ sáu mãi được.»

Mà trong xã hội cơ thể vẫn còn có Chu Bát Giới nằm vùng, hễ cứ nói đến nhậu là ông Lương tâm xui vỗ hai tay đôm đốp hưởng ứng.

Bọn tuần tiễu đêm qua do «Ba Phải» chỉ hay không biết đã tìm mọi đâu được 8 chiếc măng tre hạng bự; anh cố công đeo về đồn và tối nay định làm bữa nhậu khao quân.

Anh gọi tụi tôi ra sân và bảo: tối nay tao làm yến khao chúng mày. Miệng nói, tay thò vào ba lô lôi ra 4 chú gà rừng, anh em trông thấy măng và gà rừng mắt sáng cả lên, y như thuở còn bé lục thúng mẹ đi chợ về có bánh.

Đã ba tháng nay, trong xã hội cơ thể chưa được miếng rau sống nào vô bụng, ruột xót như cào trông thấy măng non kể răng đã giàn dụa nước. Một anh khoái quá cảm hứng vội ngâm ngay câu Kiều lẩy :

«Một vùng cỏ vắt, bóng tà»
«Gió hiu hiu thổi, bắt gà nấu măng»
«Bình rằng, rầy gió mai giăng
«Gà kia mà nấu với măng ngọt lừ ???:

Cả bọn reo hò, Ca tụng công lao của Ba Phải. Thằng hếu ăn nói ngay. Bây giờ thì mất mẹ nó cả ông Nhất điểm lương tâm rồi.

Bốn gà rừng chặt nhỏ, với một rổ măng trắng nõn, được nấu vào một chiếc chảo gang mùi thơm xông lên náo động cả can tì phèo phổi. Bất cứ cụ Lãnh tụ nào mà ngửi thấy mùi măng nấu gà cũng hết cả lý trí bản năng.

Cả bọn túm vào dọn tiệc. Chặt mấy tàu lá chuối rải làm thân bàn và thay mâm luôn thể. 6 tô măng gà được múc ra bày trên thảm xanh trông thực là thú vị. 4 lít đế của tôi để dành từ lâu đợi Đại lễ thì hôm nay đặc biệt được đem ra.

(Xem tiếp trang 4)

# Tư Bản hay Cộng Sản

(tiếp theo trang 4)

dưới 18 tuổi. Ngoài những vụ nổi loạn từng nhóm như trường hợp xảy ra tại Liên xô, Hoa kỳ, Hòa Lan và Anh, người ta còn kể đến những toán nhỏ vô tổ chức còn gây ranhiều tai hại hơn nữa

Chẳng hạn như nhóm do Pierre A.. một thợ điện học việc 16 tuổi, sống với cha mẹ ở Arcueil, đã trở nên dễ dàng nhờ trái đấm mạnh. Nhóm này gồm 40 thiếu niên và thiếu nữ chuyên cướp dật tại các chợ ở trong vùng. Nhóm của Jean Michel L., con trai một «gia đình tử tế», từng ăn cắp 367 chiếc xe bị tai nạn ba lần, và đã nhiều lần cướp dật tại nhiều gian hàng gần Louveciennes và Marly trong những tháng hè năm 1965 — 66. Năm ngoái, tại một xã ở cạnh rừng Vincennes, cảnh sát đã bắt giữ 18 vị thành niên từng phạm 147 vụ cướp dật trong vòng 18 tháng.

Bất luận là ở các nước Tây Phương hay ở các nước Đông Phương, người ta đều phải dựa vào những sự thật hiển nhiên. Trong giờ phút này hiện có một cuộc xung đột thế hệ với một tỷ lệ càng ngày càng đáng lo ngại hơn. Có một hố sâu, một sự ngăn cách giữa bậc cha mẹ và con cái. Bố mẹ và con cái không còn hiểu nhau nữa ngoại trừ một vài trường hợp rất hiếm hoi. Những tiến bộ khoa học với tất cả những hậu quả lôi cuốn theo, đòi hỏi ở người lớn, một sự thích nghi mà không phải lúc nào họ cũng tìm thấy.

Đó là sự kiểm điểm toàn bộ một khoa sư phạm chậm tiến so với thời gian phải thực hiện, bất luận là ở Đông phương hay Tây phương.

### Thế hệ hy sinh

Tại Liên xô, mối tranh chấp thế hệ càng thấy rõ hơn. Nó đi hẳn vào môi trường chánh trị. Những thanh niên ra đời sau đệ nhị Thế chiến muốn tách rời khỏi thế giới ảm đạm tạo bằng những hy sinh hằng ngày cho quyền lợi của tập đoàn. Liên Sô đã đi đến một điểm khủng hoảng về kinh nghiệm Cộng sản. Điểm mà một phần lớn nhân dân, sau những bước dò dẫm cách mạng, đã đạt đến một mức sinh hoạt đáng kể. Những «người cũ», «thế hệ hy sinh» đã đạt được kết quả này nhờ ý chí bền vững, chịu nhiều thiếu thốn và đau khổ. Họ đã cung hiến 1 di sản không ngờ cho thế hệ trẻ. Nhưng thế hệ này chưa từng bao giờ trải qua những thăng trầm của lớp đàn anh ngoại trừ qua sách vở, muốn được hưởng thụ đầy đủ cuộc sống này mà họ đoán là nước họ đã có đủ tài nguyên để thỏa mãn họ.

Theo gương các nước Tây phương Nga sô ngày nay cũng đã biến thành xã hội tiêu thụ, những quy luật đã trở nên ít khắt khe hơn ngày trước nhất là trên bình diện kinh tế. Nhu cầu gia tăng theo với mức sống được nâng cao. Cũng như ở các nước chúng ta, vô tuyến truyền hình, tủ lạnh, xe hơi đã trở thành một nhu cầu cần thiết của xã hội. Giới trẻ không thể không có phản ứng trước sự tiến hóa đó

Xã hội tiêu thụ lôi kéo theo nhiều hậu quả khác ngay cả trong thời giờ nhàn rỗi. Thanh niên có nhiều thì giờ tự do hơn và không muốn xử dụng thì giờ ấy, vào những cuộc hội họp chính trị khiến cho họ dần dần thiếu đoàn kết. Sự tự do đó đồng thời cũng tạo ra những nhu cầu tài chánh và đôi khi thúc đẩy thanh niên phạm những tội xấu xa nhất với mục đích kiếm được tiền.

Con trai một viên kỹ sư ở Mạc tư khoa tâm sự với tôi là từ vài năm nay anh ta dành nhiều thì giờ để nghe những đĩa nhạc tối tân và khiêu vũ.

Tôi hỏi :

—Nhưng em tìm đâu ra tiền để mua dĩa nhạc Tây phương ở chợ đen ?

Thoạt đầu cậu ta hơi lúng túng, rồi cậu ta ngang nhiên thú nhận:

—Thì cũng liệu xoay sở, Có một cách để bí mật lấy tiền trong quỹ của ngôi chợ Nhà nước ở đường Alexie Nicolaievitch Bây giờ họ biết họ đóng lưới sắt cửa sổ đường hầm nhưng rồi cũng tìm ra cách khác.

khi tôi khuyên cậu ta, tốt hơn, nên tới lớp học, anh nổi sùng:

— Mấy lão giáo sư thiệt là kỳ ! Họ đã làm cuộc cách mạng của họ. Nghe họ nhai đi nhai lại mấy đoạn ca cũ mèm ấy thì được ích gì. Chúng tôi thuộc thế hệ khác, chúng tôi.,.

Như vậy, thế giới xã hội trong dịp xảy ra các cuộc biểu tình quái gở và dữ dội của một thế hệ trẻ bất mãn, đã dụng đầu với 1 trong những vấn đề nan giải, vấn đề những kẻ đứng ngoài vòng xã hội. Chủ nghĩa Mác Xít luôn luôn tin tưởng vào ưu thế và sự sẵn có của các cơ cấu xã hội đặt trên nền tảng tự do của cá nhân chủ nghĩa ấy đã xây dựng chung quanh quan niệm nói trên 1 triết lý và 1 đạo đức chính là nhựa nuôi sống nó. Do đó nó đã đến chỗ khinh thường khoa tâm lý hay ít nữa giam nó vào vòng hạn chế của 1 «hạnh kiểm chủ nghĩa» tầm thường nhất.

Ngày nay sau hai thế hệ với dấu tích xã hội, Nga sô phải nhìn nhận rằng, mặc dầu có sự thay đổi toàn bộ cơ cấu, những «vết hằn» tâm lý vẫn còn nguyên và nó đã nhắc lại một cách kỳ diệu thái độ «suy đồi» của một phần thế hệ trẻ Tây phương, Nga sô đã bắt đầu nhận thức rằng ở Đông phương cũng như ở Tây phương một vài vấn đề như vấn đề thanh niên bất mãn chẳng hạn, tái hiện trong mọi giai đoạn lịch sử nhân loại và không một sự cải tổ cơ cấu nào có thể đem lại một giải pháp vĩnh viễn cho «niềm đau thế hệ» của nhiều thanh niên mới lớn lên.

(AE. 5-67

## Cuộc Cách Mạng

(tiếp theo trang 4)

không dung túng mà cũng không làm cho nó thêm tức giận và thí dụ như Hương Cảng là đã để nguyên cho cảnh bình bình tĩnh và có phương pháp đối xử và cấp kịp giải quyết những sự bất mãn của giới thợ ở đó. Còn ở Trung Hoa thì đại diện Anh sẽ cứ phải tiếp tục việc của họ chừng nào còn có thể và chính phủ Anh phải tiếp tục bày tỏ quan điểm của mình mỗi khi cuộc cách mạng của Trung Hoa lại thêm cái vẻ không văn hóa và cuối cùng tờ Time kết luận; sự thực thì Trung quốc còn phải một thời gian dài lâu nữa mới tự chỉnh đốn được và quan hệ khó có thể bình thường được trước khi họ chỉnh đốn.

(BBC 26-5-67)


## BỐ CÁO

Văn-Phòng Dân-Biểu
TRẦN - THẾ - MINH

Trân trọng bố cáo cùng đồng bào :

Chúng tôi vẫn sẵn sàng làm đại diện cho bà con cô bác để diễn đạt những nguyện vọng chính đáng lên Chính phủ, mục đích để chống lại thối nát, tham nhũng, bất công xã hội.

Đồng bào gặp trường hợp bị bóc lột, đàn áp, đuổi nhà, đuổi đất ... xin liên lạc gấp với Văn phòng chúng tôi đặt tại số nhà 147 Đường Ly-Thái-Tổ (Ngã Bảy) Saigon. Điện thoại số : 91.673.

SAIGON, ngày 2 tháng 5 năm 1967
TRẦN-THẾ-MINH
Dân-biểu Quốc-hội, Đơn vị 3, Đô thành Saigon, Quận 5
Dấu hiệu : Con Trâu


## Sách Mới

Tòa Soạn vừa nhận được cuốn :

CẨM NANG HẠNH PHÚC

do Trương Việt xuất bản. Sách in đẹp gần 260 trang. Xin trân trọng cám ơn tác giả và ân cần giới thiệu cùng bạn đọc.

Chính Luận


## Chóng giỏi Anh-Văn

2-6-67 xin học tại 476 Hai Bà Trưng (gần Cầu Kiệu)

— Vì có giáo sư Mỹ luyện giọng và đàm thoại.
— Giáo sư Việt giảng kỹ Ngữ vựng và Văn Phạm.
— Đặc biệt mỗi lớp không quá 50 (vì 80 hay 100 học chậm tiến)

# HÈ ! LỚP HÈ ! HỌC HÈ !

— DỊP TỐT ĐỂ BẠN TRAU GIỒI ANH NGỮ !
— TẠI TRƯỜNG ĐỨNG ĐẮN VÀ LÂU NĂM NHẤT !
— PHƯƠNG PHÁP MỚI NHẤT — GIÁO SƯ TẬN TÂM !

# ANH - NGỮ ZIÊN - HỒNG

ĐẶC BIỆT MỞ THÊM :

1-6-67

— 10 Lớp SƠ HỌC (English For Today Book 1)
— 15 Lớp ENGLISH FOR TODAY BOOKS 2, 3, 4, 5.
— 3 Lớp ANH NGỮ THỰC HÀNH (Sơ Cấp và Trung Cấp)
— 4 Lớp VĂN PHẠM TỔNG QUÁT VÀ DỊCH (Cấp I và II)
— 2 Lớp LUYỆN DỊCH VĂN CHƯƠNG VÀ BÁO CHÍ (Cấp I và II) G sư Huyền, Nguyên.
— 1 Lớp PRE LOWER C. (June 68, Translation — G.s KÔNG, KHẢI).

Ngoài ra có đủ các lớp các trình độ từ ĐỆ THẤT đến TÚ TÀI, chắc chắn thích hợp với bạn.

H. T. LÊ BÁ KÔNG — 80/6 Đường Bà Huyện Thanh Quan — G. Đ. LÊ BÁ KHANH

CHÚ Ý : Ai ở gần Quận 2, hãy ghi tên học tại Thanh Thương Hội VN, 387 Võ Tánh, Có 200 học bổng cho học sinh thuộc gia đình thanh bạch
Cùng giáo ban của Trường ZIÊN-HỒNG phụ trách.

THỂ LỆ CHUNG

Quý bạn đọc muốn đăng bài trên Nhật báo Chính Luận xin lưu ý giùm mấy điểm sau đây :

1) Bài gửi đăng xin viết một mặt giấy (hoặc đánh máy) thật rõ ràng.

2) Dưới mỗi bài, ngoài bút hiệu, xin kèm theo tên thật, địa chỉ và số điện thoại, nếu có (để cho tòa báo tiện việc liên lạc).

3) Các hình vẽ xin vẽ bằng mực đen đậm.

4) Bài nào muốn có nhuận bút xin nhớ ghi rõ số tiền ngay trên đầu bài.

5) Bài đã gửi cho Chính Luận xin đừng gửi cho báo khác.

6) Ngoài bì thư xin đề tên ban báo chủ nhiệm.

7) Tòa báo không trả lại bản thảo những bài không được chọn đăng.

Riêng về những bài thuộc mục « Thắc mắc khiếu nại » hoặc « Diễn đàn » tòa báo sẽ giữ kín tên thật và địa chỉ nếu có lời yêu cầu của tác giả.


## NGUYỆN VỌNG

### Nếu không cho giấy thì xin gọi tái ngũ

Kính thưa Thiếu Tướng.

Chúng tôi một số khá đông đảo là cựu quân nhân thuộc binh chủng Không quân ở lớp tuổi có số quân 56, 57, 58 A..có từ 3 đến 5 năm quân vụ nguyên giải ngũ vì lý do «mãn khế ước» vào những năm 1960 trở về trước hiện ở vào tình trạng hợp lệ quân dịch.

Sở dĩ chúng tôi viết bức thư này lên thiếu tướng vì mới đây như lệ thường chúng tôi có đến phòng tuyển binh thuộc bộ Tư lệnh Không quân để xin chứng chỉ tình trạng hợp lệ quân dịch để bổ túc hồ sơ về hành chánh. Nhưng chúng tôi được phòng tuyển binh cho biết là nhận được thông cáo của bộ Quốc Phòng ở nơi đây không cấp nữa, chúng tôi có dọ hỏi Nha động viên bộ Q.P thì tại cơ quan này vẫn cấp phát cho anh em Lục quân cũng một tình trạng như chúng tôi.

Chúng tôi kính xin thiếu tướng Chủ Tịch UBHPTƯ hãy can thiệp hoặc giả gọi tái ngũ chúng tôi cũng bằng lòng vậy. Bởi rằng chúng tôi giải ngũ trước năm 60 chưa quá 31 tuổi thật là khó khăn và trở ngại ở tất cả mọi dịch vụ hành chánh như xin làm việc ở một công hay tư sở cũng đòi hỏi 1 chứng chỉ tình trạng H.L.Q.D ngoài những giấy tờ sẵn có.

Đơn cử một thí dụ. Muốn thi cử hoặc thi bằng lái xe Tự Động thì cơ quan thâu nhận hồ sơ cũng bắt buộc phải nộp thêm C.C.T.T.H.L.Q.D và đến một cơ quan hành chánh xin giấy tờ hay xin thị thực bản sao cũng phải xuất trình chứng chỉ T.T.H.L.Q.D thật là quá phiền phức.

### Xin xét tới phụ cấp của con công chức đang học

Chúng tôi một số tiểu công chức là phụ huynh có các con em hiện đang theo học bậc Đại Học mà không được hưởng học bổng tin tưởng vào uy tín của tờ báo Chính Luận đối với chính quyền thành khẩn kính mong ông vui lòng cho đạo đạt dùm lên Thiếu Tướng Chủ Tịch UBHPTƯ nguyện vọng thực tế của chúng tôi như sau :

Tại điều thứ 5 Nghị định số 1546 /UBHP/CT ngày 9.9.1965 quy định cho những người con còn đang đi học chỉ được lương phụ cấp đến năm 21 tuổi thôi.

Mới đây, trên quý Báo có đăng tải việc cải cách lương bổng của những người con thứ 6 trở đi được hưởng đồng đều như 5 người con trên mà người ký văn kiện về việc cải cách đó, không ai ngoài Thiếu Tướng Chủ Tịch UBHPTƯ.

Tuy nhiên còn những người con trên 21 tuổi hiện đang theo học Đại Học do phụ huynh phải tự túc lo liệu đủ mọi phương diện thì chưa được đề cập đến nhất là trong lúc vật giá gia tăng quá mức mà đồng lương của giới tiểu công chức đã ít ỏi lại cố định nên đã thiếu thốn lại càng thiếu thốn thêm.

Trước cảnh kiếm được 5 nhưng thực sự phải chi tiêu đến 10, do đó, chúng tôi đánh dạn dĩ có lời đến kính mong Ông nhờ uy tín của của quý Báo, trình bầy lên Thiếu tướng Chủ tịch UBHPTƯ, để Thiếu tướng Ban cho chúng tôi đặc ân là được hưởng phụ cấp về con, đến năm 25 tuổi thay vì 21 tuổi trong khi con em chúng tôi còn đang theo học bậc Đại Học; được thế thực là vạn hạnh cho chúng tôi vậy. ●


1-6 KHAI GIẢNG
LỚP HÈ ANH-PHÁP-VĂN ĐẶC BIỆT
HOÀNG-NGUYÊN
20 Võ Tánh (ngã sáu) Saigon

ANH VĂN :
— Lớp căn bản cho học sinh Trung học ENGLISH FOR TODAY Book I, II, III, IV, V. (ngoài ra các giáo sư còn soạn thêm bài rất công phu để giúp học viên phần thực hành, hầu nói mau và trôi chảy).
— Lớp văn phạm căn bản và luyện dịch : danh từ chính trị, quân sự, kinh tế, thương mại, để trở thành thông ngôn và phiên dịch viên (khóa 4 tháng).
— Lớp đàm thoại và thực hành cho người lớn (khóa 3 tháng) để đi sở Mỹ hoặc xuất ngoại.

PHÁP VĂN :
— Lớp luyện thi Tú Tài I và II. Trung học đệ nhất cấp.
— Lớp bổ túc chương trình trung học VII, VI, V, IV, III, II, I.
— Mauger I, II, III, IV.
— Lớp đàm thoại và thực hành cho công tư chức, sinh viên đại học hoàn toàn do giáo sư Pháp đảm nhiệm.



ĐIỆN LỰC VIỆT NAM
SỞ TIẾP LIỆU TRUNG ƯƠNG

## Cáo thị đấu thầu công khai

ĐỀ MỤC : Cung cấp Sơn, dây điện và sắt cho Nhà máy Biến Điện Saigon
TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : 900.000đ
TIỀN KÝ QUỸ : 15.000đ
NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU : 13-6-1967 lúc 10 giờ tại sở tiếp liệu Trung Ương Điện Lực Việt Nam, 12 đường Hồng Thập Tự Saigon.
NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Tại địa chỉ ghi nơi đấu thầu.

SAIGON ngày tháng năm 1967.
ĐIỆN LỰC VIỆT NAM



CÔNG QUẢN HỎA XA
VIETNAM
NHA GIÁM ĐỐC

## Cáo thị Đấu thầu

Ngày 14 tháng 6 năm 1967, tại Nha Giám Đốc Hỏa Xa Việt Nam, số 2 Công Trường Diên Hồng Saigon sẽ mở cuộc đấu thầu về việc cung cấp tại Ga Saigon Hàng Hóa :

| | |
|---|---|
| — 6 bộ palées Génie L 8m23 (2 chevalets à 4 montants) trọng lượng | 96.000 kg |
| — 20 bộ palées à 2 panneaux, trọng lượng | 136.500 — |
| — 20 bộ passerelles de secours de 10m (Jumelées) trọng lượng... | 55.500 — |
| Tổng cộng : | 288.000 kg |

Xin đến tham khảo Điều kiện Sách và hồ sơ tại Văn phòng Vụ Ốc Lộ và Kiến thiết Nha Hỏa Xa Việt Nam Saigon.

SAIGON, ngày 22 tháng 5 năm 1967
GIÁM ĐỐC NHA HỎA XA VIỆTNAM
NGUYỄN-NGỌC-LÂM

# RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

**Giá tiền** đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ. mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

**Tìm con** TRẦN TUẤN CAO tức HẢI con về ngay cậu tha hết lỗi làm cha con. Ai chứa chấp con tôi phải hoàn toàn trách nhiệm.

**Chùa Tư** Nhân ấn 1 người chai chưa có chỗ ở hỏi 441 Võ di Nguy Phú Nhuận.

**HOÀNG VĂN PHONG** Thông hành số 4.289/VT lại gặp tôi để thanh toán từ nay cho đến 31-5-67. không thể chờ lâu nữa. LỘC

**Tôi** Là HỒ VĂN HỮU, ở Tỉnh Lâm Đồng có lạc mất đứa con gái 7 tuổi ở bến xe Tây Ninh Cholon tên em là HỒ THỊ TRỌNG ngày 21-5-67. Em mặc áo trắng có bông, quần đen, ông bà nào thấy chỉ dùm xin mang lại Hội Thánh Tin Lành Khánh Hội tôi xin hậu tạ.

**Hậu tạ** cho ai nhặt được cái bóp của tôi tên Đỗ văn Hảo 1 thẻ kiểm tra và 1 thẻ miễn dịch vĩnh viễn đem lại đường Nguyễn Huệ Phú Nhuận số nhà 65 ý ta Chúc Hải xin hậu tạ 3.000đ.

**Muốn** biết những chuyện đã qua, hiện tại và tương lai tốt xấu ra sao 1 xin mời đến Cát nhật tráng tại 159 bis Ngô tùng Châu Gia Định, Ngã ba Cây thị, từ 11 giờ đến 16 giờ mỗi ngày.

**DU KHÁCH** Quý vị xuất ngoại hoặc đi các tỉnh quốc nội miền Trung Nam, cần làm thủ tục xin giấy thông hành, hoặc lấy giấy máy bay, xin đem lại 282 Trương minh Giảng Saigon. Điện thoại : 21917 Công việc mau lẹ giờ mở cửa 9g00 — 12g00 và 15g30 tới 18g30 Văn phòng mở cửa cả chiều thứ Bảy.

## CINÉMA

**REX** Quan Thế Âm. Lý lệ Hoa. Nghiêm Tuấn. Trần Yến. Scope. Màu. Tiếng Trung Hoa. PĐV. Anh.

**ĐẠI NAM** Quan Thế Âm. Lý lệ Hoa. Nghiêm Tuấn. Trần Yến. Scope. Màu. Tiếng Trung Hoa. PĐV. Anh.

**EDEN** Espionnage à Capetown. Paul Hubschmid. Karin Dor. V. Bach. Sp. Màu. T. Pháp. PĐV Anh Hoa.

**VICTORY LÊ NGỌC** Lát Hóa 101. Phim Giáo điệp ... Scope Màu. PĐ. Anh Hoa.

**KHẢI HOÀN** Espionnage à Capetown. Paul Hubschmid. Karin Dor. V. Bach. Sp. Màu. T. Pháp PĐV Anh Hoa.

**OPERA — OSCAR (cũ)** Hai bài chiếu chung 1 xuất : Tình chỉ đẹp khi còn dang dở. Ban ngày xuất : 14 giờ. Ban đêm : 19 giờ.

**PALACE Cholon** Technique d'un Meurtre. Robert Webber. Franco Nero. Jeanne Valerie. Scope. Màu PĐ Việt Hoa.

**TÂN VIỆT (Cholon)** 1) Đội Quyết Tử tại Sittang Stanley Baker. Scope. T. Pháp PĐVN. 2) Phụ chiếu : Điệp Viên 118.

**KIM CHÂU** Espionnage à Capetown. Paul Hubschmid. Karin Dor. V. Bach. Sp. Màu. T. Pháp. PĐV Anh Hoa.

**LONG VÂN** 1) Super 7 Appelle le Sphinx Roger Browne. Scope. Màu. 2) La Belle Américaine. PĐV. Hoa.

**DIÊN HỒNG** 1) Bá chủ hoàn cầu V. Price. Màu. 2) Les amours enchantées. (Những Phút Thần Tiên) Scope. Màu.

**NAM VIỆT** 1) L'espion Feu de Sang Froid Tom Adams. Scope. T. Pháp. 2) Bồng Lai Tiên Cảnh. Ca vũ nhạc. Màu.

**HỒNG BÀNG** Le Mystère de la Chambre forte. Robert Vaughn. Santa Berger. Scope. Màu. Tiếng Anh. PĐV Pháp.

**THANH BÌNH** 1) Lương Sơn Bá, Chúc Anh Đài, Lý lệ Hoa. Du Mẫn. Sp. Màu. 2) Đắc Kỷ. Lâm Đại. Shawscope. Màu.

**MODERNE** 1) Ringo với cây súng Bá Vàng Scope. Tô màu. Phụ đề Việt ngữ. 2) Một phút khủng khiếp.

**VIỆT LONG** Le Mystère de la Chambre forte. Robert Vaughn. Santa Berger. Scope. Màu. T. Anh. PĐV. Pháp.

**CASINO SAIGON** Le Mystère de la Chambre forte. Robert Vaughn. Santa Berger. Scope. Màu. T. Anh. PĐV. Pháp.

**HỒNG LIÊN (Tân Lạc cũ)** Toàn Bộ 2 Hồi. Thái Tình Âm Dương Chưởng Phim màu đen trắng, tiếng VN.

**ĐẠI ĐỒNG (Bàn cờ)** 1) Bồng Lai Tiên Cảnh, ca vũ nhạc Màu. 2) L'aventure est à l'ouest. Phim cao bồi. Màu PĐVN.

**VĂN HOA** Les Tueurs de San Francisco (Lương Tâm Kẻ Cướp) Alain Delon Ann Margret. Scope. PĐVN.

**Rạp KIM ĐÔ** 1) Lôi Điện Thần Kiếm. Võ hiệp chưởng pháp. 2) Nữ Hiệp K.H.Đ. Giá đặc. (2 phim Tr.Hoa T. Việt).

**Ciné QUỐC THÁI** 1) Con kiếm hút máu Nói tiếng Việt 2) Viên ngọc ... Việt Ngữ.

**THĂNG LONG** Rạp Chứa Bông 148 Công Quỳnh 2) Đứa Trẻ Mồ Côi. Sp. Màu. 3) Vượt Bức ... PĐVN.

**Ciné NGUYỄN VĂN HẢO** Tuyệt Phong Ma Nữ 2) Hiệp khách ... 1) xuất phẩm chương ... Trung Hoa ... T. Việt.

**Mời** ông bà đã đặt cọc 2000đ đến nhà 513/8 Phan thanh Giản Saigon để thương lượng dọn nhà gấp.

**Nhắn tin** Em Nguyễn thị Xích về việc khai sanh và hôn thú của em anh đã lo xong. Vậy em đem thẻ căn cước về trình và lấy giấy tờ. Anh BA RONG 739 ấp Bắc Ái 1 Bình Hòa xã Gia Định.

**Thanh lý** các tiệm buôn Đà Nẵng — Qui Nhơn, Nha Trang và Lục tỉnh có các nhà thầu bàn, ghế, giường tủ bằng sắt. để ý : Ghế thế 152đ Ghế con số 340đ ghế đẩu tole 105đ Ghế xích đu 310đ. Ghế xếp cước 240đ. Ghế đá lịch 360đ. Ghế đu lịch giây tròn 530đ. Ghế Hongkong 240đ. Xin liên lạc 161 Nguyễn duy Dương Cholon.

**Mất bóp** Ngày 26-5-67 hồi 7g tối có làm rớt tại khu chợ ông Tạ một cái bóp trong có giấy tờ tùy thân tên NGUYỄN-VĂN-DI. Quý vị nào lượm được xin gởi lại số 65/5 Bắc Hải Sg. Tôi sẽ hậu tạ.

## NHÀ

**Nhà** bán kiểu biệt thự đủ tiện nghi luôn đất. 171/5Đ Trần kế Xương Gia Định.

**Nhà** bán tiện nghi 130.000đ mặt tiền, nóc xi măng 4m5x15m. Bên Lê quang Liêm Chợ Lớn. Hỏi số 1 Trần quí Khách tại nhà ngự trước Trần nhật Duật Tân Định.

**Nhà** trống bán giao liền, lợp nghi gác suốt điện nước riêng. Hỏi 137/99 hoặc 137/103 Phát Diệm quận 11 Saigon.

**Phố-Đất** bán phố luôn đất Lộ Phương mai, tiện cất cao ốc Bến Chương Dương (khoảng tới 200 đến 300) Phạm ngũ Lão Saigon, khoản 60 bán 60 thước. Xin hỏi 39 Trương minh Giảng Saigon (gần Phan đình Phùng).

**Bán** nhà mới cất xong 4 căn phía sau nhà thờ Hạnh Thông Tây, xe hơi vô tận nhà, giá rẻ, hỏi tô Galitô trật hoặc ông Bang, ở tại Bà Hồ Thanh 258 Hồng thập Tự (Saigon).

**Bán** nhà mặt tiền lầu có điện nước riêng — và 2 V. Solex hỏi 101 Trần quang Diệu (trước tiệm Bửu có) Saigon.

**Bán tin** Gấp 1 căn nhà lầu 2 tường khoảng khoát mặt trước, 139/30 Phạm Thế Hiển Dạ Nam Cầu Chữ Y.

**Bán** 1 căn phố lầu đúc 3 tầng, đủ tiện nghi, gần đường Thoại Ngọc Hầu Phú Thọ. Hỏi bà Kim Phượng 91B Nguyễn văn Thoại Phú Thọ GĐ.

**Bán** phố lầu, mặt tiền nơi buôn bán sầm uất, hỏi 150/3 Võ Tánh Saigon.

**Nhà** bán có lầu, tường, gạch bông, 3x14 vùng yên tĩnh và tiện cho gia đình đông người, ... hỏi số 97/4 đường Trương G.Đ. Hỏi có Hoa số 22 đường Nguyễn văn Trương Gia định.

**Nhà** bán một căn lầu đúc suốt 4x16. Nhà đầy đủ tiện nghi phòng khách, phòng ăn, nhà bếp, cầu tiêu nhà tắm, trong tiện có 2 phòng ngủ cầu tiêu, nhà tắm. Nhà mới đẹp, đủ tiện nghi, hẻm rộng, mua xong ở ngay. Hỏi 331/32 Trương minh Giảng.

**Bán** nhà lầu Béton 5m,6x16m5 đủ tiện nghi giá gấp 157/2 Trần quốc Toản Saigon.

**Phố** bán mặt tiền giá rẻ 3,2x16, vách gạch, khu thương mại. 504 Minh Phụng Cholon.

**Bán** đất vì đi xa cần bán gấp 120m2 mặt tiền đường Nguyễn minh Chiếu. Hỏi bà Sâm 2500đ 1m3. Hỏi số 9 đường Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận.

**Phố** bán mới cất tại chợ Bình Đông. 17 căn bán 34 triệu 3.500m2 đất. Nếu mua một căn 2 triệu 2. Hỏi 282 Công Quỳnh Sg.

**219 ngàn** bán nhà mới cất lợp gác gạch bông, trần, tường, nhà tắm trong nhà đầy đủ, W.C. Nhà trống mua xong ở liền bán gấp giá rẻ. Hỏi 116/1 Nguyễn Huệ Phú Nhuận trong hẻm. Mối có ở cây quéo thương lượng lại.

**400.000đ** Nhà bán có mặt tiền cư điện nước khu Cư xá Nguyễn trị Phương. Hỏi 297/190P Trần quốc Toản.

**Nhà ở Vũng Tàu** Bán một căn phố trệt 5m20m cất xong tại đường Duy Tân. Kiểu mới, giá thương lượng. Hỏi ông Nguyễn 575/19 Phan thanh Giản Saigon hoặc đến thăm Sang trên Kim Phụng số 9K đường Trưng Trắc, chợ Vũng Tàu.

**Villa, Building, Đất Bán**

— Villa bà Lê Chân Tân Định 625m (giao trống).
— Villa Trịnh minh Thế Khánh Hội mặt tiền 663m2 (giao trống).
— Villa Nguyễn phi Khanh 1039m mặt tiền (giao trống).
— Villa Cộng Hòa Nancy Saigon 720m2 (giao trống).
— Villa Phùng khắc Khoan 1500m2.
— Villa Ngô tùng Châu Gia Định 2000m2 (giao trống).
— Villa Hiền Vương Tân Định 300m2 (giao trống).
— Building Yên Đỗ 950m2 mặt tiền (giao trống).
— Building Pasteur 3.190m2.
— Villa 6.800m2 Võ Tánh Tân Định ... 6500đ/1 m2.
— Villa 3.800m2 Phan đình Phùng ... 1 năm 12 triệu rưỡi. 5.500đ 1m2. Hỏi 282 Công Quỳnh Saigon ... Lê văn Duyệt Saigon.

**Nhà** Bán mặt tiền ngang 5x25m mái ngói và tường, lợp tôle, gạch bông. Hỏi và xem nhà tại 300/1 đường Bạch Đằng Gia Định.

**Nhà** Bán 351 Nguyễn duy Dương Saigon. (Nhà luôn bán).

**385.000đ** 3m5x24m, sân trống, gác sàn, mặt tiền, điện nước. Hỏi 246/186 Hòa Hưng (gần chùa Bửu Quang).

**Phố** Lầu thương mãi, mặt tiền cư xá gần nhà lầy tiện kinh doanh, bán gấp giá rẻ. Hỏi 302 Lý Thái Tổ Saigon.

**Nhà** Bán nhà băng giặt ủi, mặt tiền đường hướng nam. 3mx11m, lầu suốt vách riêng, lót bông, cửa sắt, có Compteur điện nước 650.000đ. Mua xong có thể dọn ở ngay. Hỏi 114 Vĩnh Viễn CL (Vườn Lài).

**Nhà** lầu bán hoặc cho mướn vùng Tân Định 5 phòng, 3wc douche, đủ tiện nghi, có sân thượng, ngõ hẻm. Hỏi số 38/12 bis Trần khắc Chân Tân Định.

**Phú Thọ Hòa** Nhà cư xá bán rẻ 2 căn liền hỏi 97/23 Khu 2 Phú thọ Hòa hoặc 259/23 Lê văn Duyệt hỏi dài (cư xá Tự do) Gia Định.

**250.000đ** 3m,10x13m20 vách tường lợp tôle có sân thượng, Nguyễn chế Nghĩa đủ tiện nghi, bông tại 49 Mạc Vân (Xóm Củi) CL.

**Bán** nhà đúc đẹp đủ tiện nghi, rộng, đẹp, khu yên tĩnh, giá gấp. 220/198 (số cũ 220/89) Trương minh Giảng Saigon.

**Nhà** Bán lầu đúc đúc 4x14 có sân thượng, gác, đủ tiện nghi số 35-11/18 Phát Diệm Saigon, trung tâm thành phố, gần chợ, trường, nhà thờ giá 995000đ. Xem nhà lúc nào cũng được, miễn trung gian.

**Bán** nhà mặt tiền cửa rao sắt đủ tiện nghi, tiện phòng mạch văn phòng thương mại. 160/B Đề Thám Saigon.

**Bán** nhà mặt tiền đường rộng cư xá Thanh Bình 2 gần hàng nước đá xóm Gà Ngô tùng Châu G.Đ.

**300.000đ** căn nhà, Tr. minh Ký. Đủ tiện nghi (lavabo, douche, cầu tiêu giựt) số 56/1cc. Qua nhà thờ Ba Chuông 100m, trước hiệu phở Quỳnh Tín ngõ sang hẻm 296 đi vô. Hẻm lớn đường nhựa, xe tắc xi vô được.

**Long Xuyên** bán tại Trung tâm thành phố 2 lô đất trống và 2 căn phố trệt luôn đất, đủ tiện nghi. Hỏi 4 Lê văn Duyệt Long Xuyên.

**Bán** Restaurant Bar ở đường Tự Do ... thứ số 1334 Saigon.

**Bán** phố lầu đúc luôn đất 4mx16m đủ tiện nghi có điện thoại. Xin hỏi 36/18 Cô Bắc Saigon.

**Building** Lê văn Duyệt Saigon 700m2 đang cho Mỹ thuê 3 năm 16 triệu, bán 24 triệu. Hỏi 89C Lê văn Duyệt Saigon.

**Bán** nhà lầu đúc mặt tiền 301/3 Bạch Đằng Gia Định.

**Phố** bán luôn đất, 1 căn phố mới cất gác đủ tiện nghi, điện nước lót gạch bông, đường Trần quý Cáp Gia Định. Hỏi 29 đường Bạch Đằng Gia Định.

**Nhà** Bán luôn đất đủ tiện nghi Phan văn Trị ... Bình Hòa. Hỏi 66B Chi Lăng GĐ.

**Biệt thự** trệt 5 phòng và 2 phòng tắm, trong vườn trồng cây, 1 triệu 9. Xe Dauphine EA bán 300 ngàn. Ở 268 bis Pasteur Saigon hoặc 47A Trần quốc Toản, 8-19g.

**Nhà** bán 9mx23m mặt tiền đường Lê văn Duyệt Gia Định. Rất tiện buôn bán. 110m3 tại Xóm Gà (mặt tiền) giá 2500đ 1m3. Hỏi 116/1 Thuận Kiều Cholon (trạm xăng Caltex).

**Mua** xong giao liền, nhà 4mx11m tường gạch, gác suốt, đủ tiện nghi. Hỏi số 494 hẻm 6 đường Trương minh Ký.

**Đi xa** bán gấp một căn nhà có lầu đủ tiện nghi. Số 378/6 Hai Bà Trưng Saigon.

**Bán** gấp 1 căn phố lầu gạch bông, gác suốt, vùng yên tĩnh, giá rẻ. Hỏi T.K16/15 Nguyễn cảnh Chân Saigon.

**Nước** lãnh đặt máy bơm, ống nước sửa chữa máy bơm các loại ... làm công tác xe. 295 Trần quý Cáp Sg.

**Bán** gấp 500.000đ 2 căn cư xá mặt tiền đủ tiện nghi Bình Hòa. Hỏi 66B Chi Lăng GĐ.

**Vũng tàu** 1 Villa xây cất trên 400m2 gồm 15 phòng, có huê lợi, đủ tiện nghi, kế bên có 620m2 đất trống, mặt tiền chung quanh 2 đường. Hỏi 161 Nguyễn văn Trinh Saigon.

**170.000** Nhà lợp tôn mới vách ván, nền gạch bông, 4m30x13m. Hỏi 10/A ấp 5 hẻm Nguyễn văn Học Gia Định.

**Bán** nhà số 429B Lê văn Duyệt S.G. 12,50x2h50 mặt tiền.

**Bán** căn nhà có vườn đất điện nước. Hỏi số 356 Minh Phụng Cholon.

**Nhà** Bán 1 căn nhà lầu, đủ tiện nghi. 3mx11m có gác. Hỏi số 575 Bà Hạt Cholon.

**Phố** lầu đúc bán Thương mại, phòng mạch Thuốc 80m2 hai tầng. Hỏi 22 Phan văn Hùm Saigon miễn trung gian.

**Nhà** bán căn bis ... tại 54 Nguyễn Huệ Phú Nhuận Gia Định.

**Bán** 2 căn nhà ngói luôn đất đường Bàn Cờ 2, lợp ngói ... Hỏi 150 đường Lục Tỉnh Phú Lâm.

**Nhà** bán 7mx14m gạch bông ... 820.000đ. Hỏi 194/131A Trần quý Cáp Saigon.

**Bán** 1 căn nhà 12m50x3m10 có gác tiện cho mở hãng buôn. Hỏi 151 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

**Phố** lầu đúc, mặt tiền (luôn 80m2) 4 tầng, bán gấp. Đầy đủ tiện nghi : sân thượng, 4 phòng ngủ, 2 nhà tắm. Hỏi 2 Đinh công Tráng Tân Định (sau Nhà Thờ Tân Định).

**Giá rẻ** Vì có lợi lớn bán 1 căn lầu đúc suốt, kiểu đẹp, mặt tiền đường rộng, cửa sắt an toàn, đủ tiện nghi, hướng đông nam. Đất vĩnh viễn. Giá 1 triệu 250. Hỏi 646 Trần quốc Toản chợ lớn.

**Bán** Nhà 320.000 đường Cộng Hòa số 119/36B gần chợ, trường, nhà mặt tiền, đường Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận số 191, lầu đúc.

**Bán** 1 căn nhà đúc 3 tầng, đủ tiện nghi, tiện lợi việc thương mại. 196 Minh Mạng CL.

**250.000đ** nhà 4mx13m vách tường, lợp tôn, có sân, gác sắt. Hỏi 629/23A Lê văn Duyệt Saigon.

**Bán** nhà nền đúc cao ráo, riêng biệt, điện nước riêng. Hỏi nhà tại 8 Trần kế Xương Gia Định. Nhà may Tân Định số 22A đường Trần văn Thạch Saigon.

**Đất** trống bán 391m2 và 1800m2 gần đường Lê quang Định (Gia định). Xe hơi vô được Hỏi 37 Huỳnh khương Ninh Saigon.

**Phố** Bán, Cư xá Trương minh Giảng đủ tiện nghi. 264 Hồng Thập Tự Saigon.

**Nhà** bán 4m x16 đủ điện nước riêng 269/28 cư xá Lữ Gia.

**Bán** phố lầu 458/45 Lý Thái Tổ Saigon. nhà mới sửa, đủ tiện nghi, mua xong giao liền.

**Bán** gấp 1 lô đất Trần quý Cáp 700m2 tiện cất nhà. 89C Lê văn Duyệt hoặc 282 Công Quỳnh.

**Bán** nhà đầy đủ tiện nghi số 95/28 đường Nguyễn thái Học Saigon.

**Bán** rẻ đất vườn 160đ/m2 40mx20m quốc lộ 1 đường Thủ Đức Biên Hòa. Cách Saigon 20km. Hỏi 115 Nguyễn bỉnh Khiêm Đakao.

**Bán** ... tiện nghi trong hẻm. Hỏi 519 Lê văn Duyệt Hòa Hưng.

**Nhà** bán lầu đúc 4mx20m đủ tiện nghi 107F Thoại ngọc Hầu.

**Bán** nhà luôn đất 4mx18 và nhiều lô đất.
20.000m2 đất trống kế cận Cư xá Kiến thiết B. Phú Lâm.
— 7660m2 đất trống kế cạnh Nghĩa trang Quân Đội Gò Vấp. Hỏi 29 đường Tất Tấn Gia Định.

**Nhà** Bán mặt tiền 293bis đường Đặng Nguyên Cẩn gần chợ Phú Lâm, nhà cao ráo, 3 phòng, 450.000đ.

**Nhà** Bán gấp hai tầng. Hỏi 102/11 Trần khắc Chân Tân Định.

**Bán** số vườn 2000 T.V có huê lợi tại Bình Phước. Hỏi 441 Võ di Nguy Phú Nhuận.

**Bán** lầu đúc 650.000đ. Hỏi 185/7A Trần quốc Toản Saigon.

**Bán gấp** vì đi xa, bán 1 căn nhà mặt tiền tại Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức. Hỏi 661 Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức.

**Đi xa** bán gấp 1 căn nhà trong hẻm đủ tiện nghi 2 tầng lợp tôn Hỏi số 343/19 bis Lê Quang Liêm Bình Tây Cholon.

**Bán** luôn đất, 3 tầng, 6 phòng, 4mx17m50 thương mại. Hỏi 611/1M/1 Phan thanh Giản Saigon.

**Bán** Phố lầu đúc 6 căn ... chợ Phú Lâm Bà Hôm 18A.

**Nhà** bán số 190 Nguyễn Hoàng Cholon. 5m70x12m.

**Nhà** bán gấp : 1 phố lầu đúc, mặt tiền Phạm Ngũ Lão. Hỏi 240 Đề Thám Saigon.

**Nhà** bán gạch bông, gác suốt, 250.000. Hỏi BT 17 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

**Building** 3 tầng 28 phòng, địa điểm yên tĩnh. 13.500.000đ 264 Hồng thập Tự Saigon.

**HIỆP HƯNG ĐỊA ỐC** 282 Công Quỳnh Saigon — Đất trống 1.400m2 ... Đất trống Tây Nghị 15.000m2 ... 450m2 ... Villa Hàn thuyên 260m2 giá 10 triệu.

## NHƯỢNG - SANG

**Vũng Tàu** sang 1 thửa đất 500thv. đường Trương công Định, có vườn cây. Hỏi 401 Hai Bà Trưng Saigon.

**Cần sang gấp** Một cơ sở Tiểu công nghệ huê lợi hằng tháng 15.000đ. Hỏi 493/59 Lê văn Duyệt (Chí Hòa) Saigon.

**Vũng Tàu** bán hoặc sang tiệm Hotel (Bãi Trước) 23 Quang Trung V.T.

**Sang** 1 tiệm bánh kẹo luôn nhà, rạp hát Thanh Vân. 495A Lê Văn Duyệt Saigon.

**Cho** thuê mướn 1 triệu khu Trần quý Cáp, Hồng thập Tự, Lê Lai, Võ Tánh. Hỏi 166/10 Lý thái Tổ Saigon.

**Sang** Tiệm lầu, cầu thang riêng, mặt tiền Trần hưng Đạo. Hỏi 457bis Trần hưng Đạo.

**Vũng Tàu** Cần sang hay cho mướn một Bar khách hàng đông. 4-5 Phan ... Vũng Tàu.

**Sang** phố mặt tiền vùng cầu Ông Lãnh 4x20. Hỏi 121/15 Ngô tùng Châu Saigon, 8 giờ tối.

## NHÀ - CHO THUÊ

**Phòng** đẹp cho ngoại kiều thuê đủ tiện nghi. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Sg.

**Cần** mướn gấp một Garage ... B-6 Sg.

**Cho** Thuê 2 phòng trống ... giờ làm việc.

**Nghỉ hè** ở nhà mát Trang Thu, bãi Dâu, Vũng Tàu, cảnh đẹp, mát mẻ, lịch sự, giá phải chăng.

**Thuê** hoặc bán nhà khu Bàn Cờ, 3 phòng, 7mx12m đủ tiện nghi. 414/112 Bis Phan thanh Giản, Saigon (vào hẻm xe vô).

**2 phòng** cho mướn tiện nghi. 376/32 Phan đình Phùng Saigon.

**Phòng** cho ngoại kiều thuê. Hỏi Jacqueline 54 Tự Đức Đakao.

**Cho** thuê Biệt thự đủ tiện nghi. 135 Nguyễn Huệ Saigon ĐT 91.818.

**Phòng** rộng cho NK thuê. 55 Trương quốc Dung TSN (hoa hồng cho mối).

**Cho** mướn 1 căn phố 3 phòng đường Võ di Nguy Phú Nhuận.

**Cho** mướn Appartement lầu 3 phòng trung tâm Sg. Xin hỏi: Quốc Tế Công Thương Địa Ốc 31 Võ Tánh Saigon.

**For Rent** 3 phòng tầng lầu Villa sang trọng. Hỏi 281/6 Nguyễn minh Chiếu.

**Nhà** và Phòng đủ tiện nghi 12.000đ. Hỏi 36/42 Cô Bắc SG.

**Phòng** lầu rộng cho ngoại kiều. Hỏi số 30 Lê văn Duyệt, gần chợ Đũi Saigon.

**Phòng** Meublé tối đẹp. 64 Phạm hồng Thái (Ngã Sáu) Sg.

**Cho** mướn gấp hàng tại TAX Charmes 120B Đinh tiên Hoàng.

**Phòng** cho mướn. 634A Trần quốc Toản Cholon.

**Vũng Tàu** phố ở nơi yên tĩnh. Hỏi tại Quốc Thái.

**Cho** thuê 4 phòng. Hỏi 133 Hùng Vương (góc Trần bình Trọng, Hùng Vương Cholon).

**Lầu** cho mướn. 148 Nguyễn cư Trinh Saigon.

**Phòng** ... Hỏi 305 Pétrus Ký Cholon.

**Nhà** cho thuê. 62 Lý thái Tổ.

**Phòng** cho mướn ... Thắng Saigon.

**Vũng Tàu** Nhà cho mướn trong 3 tháng hè 4m50x45m 2800đ. Hỏi số 9 Nguyễn Trãi Vũng Tàu.

## CẦN NGƯỜI

**Vietnamese** Vehicle drivers, guards cable splicers applicants for these positions must be free of military obligation. Apply in person usaid page, 57 Nguyễn Du.

**Cần** 1 người đi chợ nấu ăn lương tháng 2500đ. Xin hỏi số 474/26 Nguyễn tri Phương.

**Cần** thợ hớt tóc quen làm cho Mỹ. 53/1 Trần khánh Dư.

**Cần** người làm đơn Abat-Jour. Hãng đặt nhiều 309 Lê văn Duyệt Saigon.

**Cần** 1 chị nấu ăn giỏi, Hỏi 32 Đặng Dung Tân Định.

**Electronic Technicians** Vietnamese applicants for this position must be free from military service obligation, and must be willing to relocate in RVN English speaking ability required. Must know basic electronic theory and have experience in micro-wave and/or tropospatter communications. Please forward resumes to Post Office Box 03, Saigon Page Communications Engineers INC.

**Cần** người biết nghề hợp tác. Hỏi 71 Thủ khoa Huân Saigon.

**Cần** 1 nam hay nữ thâu ngân viên. Biết tiếng Anh. Lương tháng 5000đ. Hỏi D.V. Nguon 46A Phát Diệm Đ.T. 40348 giờ làm việc.

**Người Pháp** làm việc nhà biết tiếng Anh, Hỏi Văn phòng 23 Hàm Nghi.

**Cần** 1 người đàn ông lớn tuổi ... 13-14 tuổi. Hỏi 190 Lê thánh Tôn Saigon.

**CẦN DÙNG MỘT THỢ** máy lạnh và máy dầu cạo. Hỏi 27 Trương minh Ký Saigon.

**Cần** gấp 2 cô thợ ký từ 25 đến 30 tuổi biết chút ít Anh văn. 282 hoặc 89C Lê văn Duyệt.

**Cần** gấp 1 cô thợ chuyên, lương 7.500đ. Hỏi 44/2 ấp 4 Quang Trung Gò Vấp.

**Cần** 1 người bếp nấu món Mỹ, V.N. ... Jacqueline.

**Cần** 1 người thợ rành nghề và 2 người học việc. Hỏi 254B Gia Long Saigon.

**Cần** gấp tài xế người Nam. 40 Cao Thắng Bàn Cờ Sg.

**Hãng thuốc lá MITAC** 121-139 Cô Giang Saigon cần tuyển ... (mécacicien Regleur) ... (Conductriel de Machine).

**Công ty RMK-BRJ**
Cần những chuyên viên sau đây :
- Máy Xay
- Xe Ủi
- Xe Cất Hàng
- Máy Sạ
- Xe Vận Tải hạng nặng
- Xe Ban Đất
- Xe Xúc
- Tài Xế giỏi có bằng lái
- Thợ Máy
- Nam Lao Công
- Thợ Hàn Về Ngành Kiến Trúc

Ứng viên phải có trình độ ... Việt Nam tại số 16 Phạm ngũ Lão Saigon.

**Công ty RMK-BRJ**
Cần tuyển người giúp việc và nhân viên như sau :
- Đầu bếp và bếp
- Thợ làm bánh
- Cai bồi và bồi bàn
- Phụ bếp
- Nam thư ký tiếp tân (Billeting clerk)

Ứng viên phải có kinh nghiệm ... số 16 đường Phạm ngũ Lão.

**Cần** 1 chị giúp việc nhà ít ... 1800đ. 490/26 đường Nguyễn tri Phương Cholon.

**Cần** 1 người cô rành về việc ... 45 Võ Tánh (gần ngã sáu) Saigon.

**Cần** có giấy có kinh nghiệm. Hỏi 131 Lê Quang Liêm Cholon (8h30 đến 10h).

**Cần** ... Hỏi 282 Công Quỳnh Sg.

**Cần** 1 người làm việc. Hỏi 204 Trần Quý Cáp Saigon.

**Cần** 1 cô trên 21 tuổi dạy tiếng Pháp. Hỏi 100 Phạm Ngũ Lão Saigon.

**Cần** 1 quản kho có kinh nghiệm. Hỏi 9 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

**Cần** 1 cậu giáo trẻ có Tú Tài II. 72B Trần văn Thạch, 15g.

**Cần** nhiều cô tiếp. Hỏi 258 Pasteur Saigon.

**Cần** hợp tác về công kỹ nghệ, bất động sản. Trần hưng Đạo.

**Cần** gấp 1 người ... 50.000đ ... 6.000. Hỏi 378bis Hai Bà Trưng Tân Định.

**Cần** 1 giáo sư dạy Français, Math. 142-144 Nguyễn Trãi.

**Secretary** Viet Namese Nationals, must speak and write fluent English. Excellent typing and stenography required. Apply in person, Page Communications Engineers, Inc, 23 Gia Long Saigon.

**Vietnamese FACILITY CONTROLLERS SUPPLY TECHNICIANS** Applicants For These Positions Must Be Free From Military Service Obligation. Fluent English Speaking Ability Required. Facility Controllers Must Be Eligible For Security Clearance. Supply Technicians Must Be Familiar With Military Method. Apply In Person 23 Gia Long Saigon, Page Communications Engineers, Inc.

**Cần** một người bán thuốc tây ... Trung Hoa. Hỏi 227 Đại lộ Trần hoàng Quân (Cholon).

## BAR

**Bar** Vũng Tàu cần chiêu đãi viên. Tân Định.

**Cần** nhiều cô chiêu đãi viên. Hỏi Rosetta 291 Phạm ngũ Lão Saigon.

**Cần** Gấp chiêu đãi viên biết chút Anh văn đi Qui Nhơn. tại 82 Cô Bắc Saigon.

**Cần dùng gấp** Nhiều Vũ nữ và Chiêu đãi viên ... Ngô tùng Châu Saigon.

**Cần** 2 thợ ký biết toán và đánh máy giỏi biết Anh văn 356 Nguyễn Trãi Cholon.

**Cần** Thư ký rành nghề xuất nhập cảng. 106 Lê thánh Tôn Saigon.

**Cần** 1 cô chiêu đãi viên. 19B Ngô t. Châu Sg.

**Cần** nhiều chiêu đãi viên. Hỏi 56 Trương công Định ... 28/51.

**Cần** Chiêu đãi viên trẻ đẹp. Bar Đông Cung số 24 Hưng Đạo Vương Biên Hòa.

**Cần** nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh. Hỏi 170bis Bùi thị Xuân Saigon.

**Cần** nhiều chiêu đãi viên đi Vũng Tàu bao ăn ở. Hỏi 105 Võ Tánh Saigon.

**Cần** chiêu đãi viên biết chút ít. Hỏi 37 bis Ngô Quyền (Bar Black Cat).

**Cần** nhiều chiêu đãi viên bao ăn ... 40/42.

**Cần** nhiều chiêu đãi viên. Hỏi Hawaii 32 Thái lập Thành Saigon.

**Cần** 30 cô chiêu đãi viên. Hỏi 399 Trương minh Ký.

**Bar** Mỹ mới lớn đẹp, cần nhiều chiêu đãi trẻ ... Anh 104 đường T. Hoài Đức BH.

**COLUMBIA DANCING, BAR RESTAURANT**, lớn nhất, Mỹ nhiều nhất. Lương cao nhất. Tại PHAN RANG
**TUYỂN THÊM** Nhiều vũ nữ chuyên nghiệp hay tập sự.
**VĂN PHÒNG** 10 Trần Hưng Đạo Phan Rang, 629 lầu 1 Trần Hưng Đạo Saigon. SÁNG, CHIỀU, TỐI.

## linh tinh

**Bán** 3 tủ đông còn mới, Máy lạnh ... 30 Phạm ... Đakao.

**Nước đá** 30đ bán thẳng ... Chánh Hưng Cholon.

**SỮA NUÔI DA ANITA** Có nhiều chất bổ, da mềm mịn hồng hào, tươi trẻ, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta).

**BELLI — NAIL** Thuốc làm móng tay chân mọc dài, cứng, không rách khỏi gãy, có bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).

**Thâu Băng** Nhận thâu băng những máy tối tân, có những bài Ngoại Quốc và cổ Nhạc. 159 Gia Long Saigon.

**Đi xa** bán rẻ, gấp giường tủ lạnh Westinghouse 170L. Hỏi 225/11 Phan đình Phùng Saigon.

**NHÀ HÀNG KIM SƠN** Bán cơm ăn buổi sáng. Phở Tiệu, Mỹ, tôm cua thơm ngon ... Lê Lợi ... 6 đến 10 giờ sáng.

**Bán** Piano Yamaha S2L — Tape recorder Sony 530. Hỏi 129/6 Nguyễn Trãi.

**Ghe Bán** Ghe chưa số làm bằng cây sao. Hỏi 1027 Bến Phạm thế Hiển (Bến Ba Đình).

**Bán sỉ** Đủ loại huy hiệu Quân đội Mỹ giá rẻ. Nhận thêu tên (name tag) ... 6 giờ. Hỏi 9A Sương Nguyệt Anh.

**Piano** bán hoặc cho mướn. 238/156 Nguyễn tri Phương Cholon.

**Bán** có các loại quần áo Kimono Pyjama, Jacket. Hỏi 9A Sương Nguyệt Anh.

**Bán** 1 tủ sắt cao 1m,80. Hỏi 226 Trình m. Thế Sg.

**Bán** cây, tủ lạnh, xe Suzuki. Hỏi 521 ... Phú Đức P.N.

**KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN** Chỉ dùng khoa học ... CÔ HAI có tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

**LỚP VŨ THƯỢNG THẶNG** Những bước mới nhất của năm 1967. Dạy bảo đảm ... Nhận huấn luyện ... LỚP TONY THANH QUỲNH MAI 714 Phan đình Phùng (gần ngã tư Nguyễn thiện Thuật).

**VSA** Bột giặt các loại ... 79 Võ Tánh (PN).

**Nước Đá** bán số ngày 300 cây. Hỏi ... Xuân 204 Nguyễn tri Phương Thủ Đức.

**Nhận** dạy ... Hỏi Trường Duy Tân 292/20 Lê văn Duyệt Saigon.

**Nữ Tiên Tri** SISHAWATH nhũ danh NGỌC ÁNH ở Cam Bốt mới đến. 60/35 đường Yên Đỗ — Huỳnh Tịnh Của ...

**Bịnh trĩ tử cung** ...

**THIỆP CƯỚI** Có nhiều kiểu mới ... Nhà in THÀNH - HƯNG. 204 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận Sg.

**Sở Vệ Sinh Tư** Có xe chuyên rút hầm cầu vệ sinh. 48A Phạm ngũ Lão ... 363 Hai Bà Trưng ... 24 Pasteur Saigon ... Chủ sở : VƯƠNG VĨNH THÁI

**RIVERLOFT**

C.C. 12239 **Đạt Hoa** ...

**Xem tiếp Rao Vặt mục : Xe, TV và L. Tịnh trang 2-7**

# 007 diệt đảng cướp Mễ Tây Cơ

— Kỳ 404 —

An Phét làm xong công việc đó, chàng liền đi về phía chỗ bọn Mễ tây cơ đang ăn nhậu cười nói ầm ĩ. An Phét làm thân được với mấy tên Mễ tây cơ tính nết thật thà. Trong số bọn đàn em của Các Lô này có mấy tên tính nết khá tử tế, mặc dù trông mặt mũi của chúng thì đứa nào cũng dữ tợn như đứa nào. Những tên đó là những tên cướp bất đắc dĩ bởi lẽ chúng sống trong cái phần đất thiếu an ninh nên không gia nhập vào một thế lực nào thì trước sau chúng cũng sẽ bị chết thảm thương, vậy thà sống chung nhập đảng của Các Lô còn yên thân hơn. Chúng chỉ lo việc canh gác trong doanh trại, hết phiên canh thì uống rượu giải phiền...Khi trông thấy An Phét, một tên liền gọi to :

— Này bồ, vô đây nhậu lai rai vài sợi đã !

An Phét tươi tỉnh nét mặt :

— Có chứ ! Có chứ ! Thế thì còn gì tốt hơn nữa...

Nói xong, An Phét đưa tay ra đỡ lấy chai rượu mạnh mà tên Mễ tây cơ đó vừa nói vừa tung về phía chàng. An Phét bật chai rượu rất cừ, khiến cho cả bọn vỗ tay reo ầm ĩ. An Phét đưa lên miệng tu ừng ực, tu xong chàng «khà» một tiếng thật lớn rồi nói to :

— Giá hôm nọ có chai rượu này thì đâu đến nỗi bị bệnh !

Một tên Mễ chêm vào :

— Nếu đằng ấy không bị rét thì làm sao hôm nay chúng ta có chầu nhậu nhẹt lê thê này ! Đó cũng là số giời cả..

An Phét phụ họa :

— Đúng là số giời ! À, mà tôi có trò chơi này lý thú lắm, không biết các bạn có muốn chơi không ?

— Trò gì thế ?

— Trò thi uống rượu.

— Được lắm ! Nhưng thi làm sao ? Có phải thi thằng nào uống được nhiều nhất thì khỏi phải trả tiền, còn thằng nào uống ít nhất mà đã say thì phải trả tiền không ?

An Phét đáp :

— Không hẳn như vậy... Tôi đề nghị thế này.

— Thế nào ? Nói đại đi, sốt ruột lắm rồi !

— Ta thi uống một hơi, xem ai uống được nhiều.., đưa cái chai rượu huýt ki kia dốc ngược vào miệng tu, ai tu hết cả chai mà không bị sặc là người thắng cuộc...

Nghe An Phét bày lối thi đó, bọn Mễ khoái quá, biểu đồng tình ngay tức thì.

Tên hầu bàn lập tức đem ra 10 chai huýt ki, thứ to tổ bố. Mỗi chai rượu đó đựng tới gần hai lít huýt ki thứ ngon thượng hảo hạng... Mọi người chờ đợi cuộc tỷ thí bắt đầu.

Có cả thảy sáu người dự cuộc thi đó, toàn là những tay tửu lượng hạng nặng cả. Trong số đó có An Phét. Thực tình thì An Phét cũng chẳng phải là con sâu rượu, nhưng chàng ta cố ý làm thế là để cho bọn cướp khỏi chú ý tới bên ngoài, và có như thế thì việc quả pháo hiệu màu xanh bắn lên mới khỏi bị phát giác, hoặc nếu có phát giác ra thì cũng không ai ngờ cả, vì chàng có mặt trong cuộc tỉ thí, tất cả những người chứng kiến vụ tranh tài uống rượu sẽ làm chứng cho chàng. Đó là kế vẹn toàn của chàng, do Tôm Sơn bày cho từ trước.

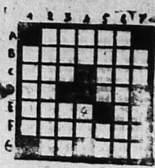
Những tên cướp Mễ tây cơ hăng say uống rượu thi, nhưng hầu hết chúng đều sặc sụa...Trong số đó chính An Phét cũng bị. Chàng ho, chàng sặc trông tai thảm hại, nhưng đó cũng là mưu kế của chàng ta hết. Chàng ta thua ở lần thứ ba, như vậy không phải trả tiền. Có một tên Mễ bụng to bằng cái thùng tôn nở, miệng rộng ngoác, đã uống hết cả chai huýt ki thứ tổ bố đó, ngon như không và chỉ uống một hơi... Ai cũng khen là tài và anh chàng thì thắng cuộc. Những người thua cuộc phải chung tiền mua cho anh ta một thùng rượu ngon, như là đã cam kết, còn riêng anh chàng bại trận lúc đầu phải chịu tiền rượu trọn bữa thi hôm đó. Trò đó rất vui, rất hào hứng. Ai cũng muốn thắng cuộc, cũng muốn hơn nhưng rút cuộc thì sặc rượu hết, sặc, ho kêu trời kêu đất, cảnh huyên náo làm cho người ta càng thêm cao hứng... (còn tiếp)

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG
BÁO CHÍNH LUẬN
28, 29-5-1967

## Mai Bê Bi

Phụ trách :
Kiều Diễm Hồng
Tô Ngọc

### Ô chữ



NGANG DỌC NHƯ NHAU

A — 1) Bốn cạnh bằng nhau.
B — 2) Người làm văn.
C — 3) Thuận — Còn sót là cư xử.
D — 4) Ăn — Mấy ai học được chữ...
E — 5) Bài toán nhiều lần một số giống nhau — Học trò (Hán).
F — 6) Cố rắng để thành công.
G — 7) Thiếu tiền đi vay — Không có hại.

Kỷ lục [redacted]

— Sự vụng dại tệ nhất của chúng ta là khinh bỉ con người chúng ta.

— Sự suy tính trước cái chết là suy tính trước sự tự do. Ai tập chết thì quên được những điều đã học để phục vụ.

MONTAIGNE

### Câu đố

BẠCH VÂN

1) Sông nào ở chốn cố đô
Nước trong leo lẻo, lững lờ êm trôi
Chuông khua thong thả từng hồi
Mùi thơm còn với đất trời nghìn năm
Đố là gì ?

2) Sừng sững mà đứng giữa nhà
Ai vào chẳng hỏi, ai ra chẳng chào
Đố là gì ?

5) Đầu đội mũ đỏ
Cựa sắt như gươm
Vẻ mặt lườm lườm
Lông màu đỏ thư
Hét lên như sấm
Đố là gì ?

4) Bốn góc bốn chân
Đỡ một mảnh ván
Giúp người an nghỉ
Những buổi trưa, tối
Đố là gì ?

4) Duyên thì chẳng có nợ duyên
Gặp nhau lại phải dính liền với nhau
Đố là gì ?

GIẢI ĐÁP :

(printed upside down)
1) Sông Hương
2) Cái nhà
3) Con gà trống
4) Cái giường
5) Cục nam châm và miếng sắt

Giải đáp ô chữ hôm qua

### Tranh đố vui

Chàng cao bồi này vừa hạ được kẻ thù. Vậy kẻ thù của anh ta đâu ? Các bạn tìm xem.

(printed upside down) GIẢI ĐÁP : Ở chòm lá bên đầu cành trái con chim (lật ngược)

### Tò mò

O Rồi đây các phi công muốn hạ cánh ban ngày hoặc ban đêm chỉ có việc để phi cơ trườn mình dọc theo một tia sáng 3 màu đưa phi cơ hạ cánh 1 cách chính xác xuống phi đạo. Tia sáng hướng dẫn có hiệu lực trên 5 cây số ban ngày và 20 cây số ban đêm. Máy phát điện để tạo tia sáng nặng có 18 kí lô. Nếu góc hạ cánh của phi cơ là đúng, phi cơ sẽ bay trong tia màu xanh trong khi màu vàng chỉ góc đó hơi cao và màu đỏ quá thấp. Máy có thể thích hợp với điện thế 220 và 110 volts và bóng đèn 35 watts tạo tia sáng chỉ tiêu thụ có 2 watts mỗi giờ.

Phương pháp thí nghiệm dùng ánh sáng hướng dẫn phi cơ đặt tên «VAPI» do các kỹ sư Hoa Kỳ thực hành tại căn cứ quân sự Debbins ở tiểu bang Georgia..

### Cười

**Không nóng lắm !**

Trong một quán mì ở Cholon, một người khách bảo người bồi :

— Này, ông để ngón tay trong tô mì, tôi nhìn ghê quá !

Tên bồi hiểu lầm nói :

— Thưa ông không sao đâu vì nước lèo không nóng lắm.

— ! ! ! !

(VŨ HỮU CHÍNH)


## RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

**T.V.** 12, 16, 19 inches giá hạ bất ngờ tất cả đều bán dưới giá chính thức. 434 đường Cống Quỳnh Saigon.

**Bán** 18 TV Sanyo 23 meuble cửa kéo, kiến an toàn 37.000đ (G.C.T. 41.000). Hỏi 184 Phan đình Phùng Saigon.

**Bán** TV National 23inches meuble, còn mới nguyên ở trong thùng, bán giá hạ. Hỏi ở 33 Yên Đỗ Saigon.

**Sharp** 19 inches Console 19G J1 2 loa mới nguyên giá 35.000đ và 1 TV National 16 inch 2 loa TF-61AA mới nguyên giá 23.000đ, Địa chỉ 197/12 Trần bình Trọng Saigon.

**Sharp** TV 16 in meub. Có chân ant Radio 17 trans 7 band sách tay Gumdig Radio phono stereo meuble BRAM hẻm 277/15 Trần Hưng Đạo Saigon.

**67 NG. T. THUẬT** — TV đủ hiệu từ 12 đến 23 inchs mới tinh trong thùng. Antenne nhà, trời đủ cỡ. Kính phóng đại đủ màu. Có thợ gắn antenne và điều chỉnh máy quí vị. Cam đoan giá rất hạ. Quí vị khảo giá trước các nơi. Và sẽ mua được nếu đến: 67 NGUYỄN THIỆN THUẬT SAIGON.

**Bán** Vô tuyến truyền hình Denon 19 có cửa. — Sang các loại sách, để cho thuê, truyện, tiểu thuyết kiếm hiệp đủ loại. 149 đường Lê văn Duyệt cầu Bông G.Đ.

**Saigon TV** Denon Perfect Vision, National v.v 9 - 12 - 16 - 19 inch, National meuble Stéréo, Pick Up tự động 2 loa âm thanh nổi, kiểu mới nhứt — Có đủ cỡ kiến màu phóng đại và antenne. Bán giá chánh thức có thợ đến tận nhà gắn A.T và điều chỉnh giá thật hạ. Chú ý : Mỗi máy đều có phiếu bảo đảm một năm sửa không tính tiền. 113 Trần Quốc Toản Saigon.

**Télévision** Sharp, Sanyo Denon đủ cỡ Kính màu đủ loại Antenne nhà trời Có chuyên viên gắn Antenne, và điều chỉnh máy tại nhà quý vị. Bảo đảm giá hạ hơn mọi nơi xin mời đến 66 Nguyễn thiện Thuật Sg.

**22.500đ** bán 1 TV Zénith 19" mới nguyên Hỏi 54 Huỳnh quang Tiên. Cạnh nhà thờ Ba Chuông Tr. m. Ký Gia định từ 11g 13g Chủ nhật.

**TV** Général Electric 17 inch, mới nguyên bán 19.000. Hỏi 109/11 bis Trần khắc Chân Tân định

**Giá biểu TV**
Deno Perfect vision 19ins giá 25.500đ có phiếu bảo đảm và antenne —NATIONAL kiểu mới thùng gỗ. — 16 ins. giá 20.500đ. — 19 ins 25.500đ. — 23 ins 34.000đ. có cửa khóa — SANYO 23 ins kiểu mới 23.K7L. — 19 ins 19.K3L. — 16 ins. 2 loa 16.U 705. — Sharp 23 ins. 19 2 loa
VAN KIM TELEVIVISION 124 GIA LONG SAIGON.

**Bán** [illegible] 19 [illegible] Trần quý Cáp Saigon.

**Akai** 1710 tape recorder, 2 speakers SS30 mới nguyên 236 Đề Thám Saigon.

**Bán** 1 Taperecordr AKAI x 355 luôn 1 cặp micro còn mới nguyên 142 bis Hồ văn Ngà lầu 2 Saigon.

**Sansui** Amphi-Tuner 500A kiểu mới nhất, loa Akai SS.110, mới nguyên chưa xài, dư dùng bán thật rẻ, vào hẻm cạnh số 12 Thái lập Thành Phú Nhuận, nhà số 98/1bis.

**Ampli** Kenwood TK 80U Transistor Automatic FM stereo mới nguyên trong thùng bán 25.000đ — Radio Zénith 3000 có bao da 20.000đ — Magnétophone Akai M7SP 25.000đ. Xin hỏi 132 Minh Mạng Phú Nhuận.

**Bán** Akai 345 2 haut parleur Warfedale 70w — Sansui 1000 — TV General Electric 16 poitatrf — Đồng hồ Roleix vàng — cỡ nhỏ. Xin hỏi 67 Nguyễn v Giai.

**Bán** 1 Teac 1500A còn mới nguyên trong thùng 29000đ 95 Đoàn thị Điểm Saigon,

**Bán** thật rẻ Ampli Sansui 707A, 250A và Sony 350 TC-250A, Hỏi 220/107 Trương minh Giảng (vô 200m quẹo trái 200m)

**Akai** M8 bán riêng 2 loa SS 110 và micros mới về còn trong thùng. Hỏi 236/5 Trương minh Ký Gia Định.

**Ampli** Kenwood 1100U còn nguyên trong thùng bán. Hỏi 31 Nguyễn văn Học G.Đ

**Bán** Ampli Sansui 500A 20.000đ Loa Akai SS.110 12.500đ mới nguyên 400/12 Trương minh Giảng.

**Sony** TC 350 Tape Deck mới chưa xài, bán rẻ. 103/7 Phát Diệm Saigon.

**CHUYÊN SỬA BẢO ĐẢM** và bán vô tuyến truyền hình, Radio Máy lạnh, Tủ lạnh, Máy may. Nhà buôn PHƯỚC THÀNH : 57 đường Ngô Tùng Châu Saigon.

**Rẻ ác ôn** Bán một bộ Akai M8. Nhà nghề gồm : 2 loa SS30, 2 micro M8 2 bộ Rubber Part Kit, 1 bộ Head Cleaner HC. 500, 1 tape Eraser Ate 7, 2 bộ Spare Felt Pads, 10 cuộn tape. Tất cả mới toanh. Giá 43.000đ. Hỏi cô Hằng 52/5 Lữ Gia Phú Thọ cư xá Lữ Gia cạnh trường tiểu học Lữ gia.

Perfect VISION DENON NIPPON COLUMBIA CO
Quí Vị Hãy Đọc Nhật Báo TIỀN TUYẾN

**Biếu** ! Comptoir Fomica và 19 ghế cao để mở bar chỉ lấy tiền công 15.000đ. Bán 1 radio móp Grundig Stéréo hifi AM-FM, In Foucher 11 loa 2 baff thật vĩ đại. Hỏi 165/13 Trần q. Toản Sg.

**Kenwood** AM-FM Stereo Receiver Model KW 55A, Speaker CSA 31, CSA 22. 40/18 Trần qu Diệu Sg.

**Dư dùng** 1 bộ M.8 còn mới — 1 Radio Pickup meuble National Stéréo và 2 Turntable chưa dùng. Hỏi 22AF Cư xá Đô Thành.

### MÁY - TỦ LẠNH

**Tủ lạnh** National Jetcycle kiểu 67, Fohiba Sanyo, đủ cỡ bán giá chính thức xe giao tại nhà khỏi tiền. Mỹ Tân 410 Trương minh Giảng Saigon.

**Bán** giá rẻ tủ lạnh danh tiếng Frigidaire 300 lít 35.000đ — Một tủ 2 cánh 350 lít Général Electric 45.000đ bảo đảm 3 tháng. 1 Honda C50 giá 33.000đ. Hỏi 180 Võ Tánh Phú Nhuận.

**Hotpoint** 400L mới, bán rẻ hoặc đổi tủ nhỏ, 642 Hậu Giang Cholon.

**Bán** 1 tủ lạnh chạy dầu hỏi 120L còn trong thùng hiệu Electrolux. 159 Tôn Đản Saigon.

**Bán** máy lạnh Westinghouse 10.500 BTU và 16000 BTU mới nguyên. 20 Bà Huyện Thanh Quan Saigon

**Keinivator** Tủ lạnh 320 lít 110V. 37.000đ. Máy khâu điện Kenmore, 110V. có bàn, 14.000đ. Hẻm 277/15 Trần hưng Đạo Saigon.

**Bán** Générateur, hiệu Algor 240 lít, 220 volts. Hỏi 53 Hiền Vương Saigon.

**Máy tàu** 80 ngựa, mới nguyên trong thùng 320.000đ 21/24 Phát Diệm Saigon.

**Thành Mỹ** 494 Hồng Thập Tự SG cung cấp, ráp máy bơm nước đủ loại bơm sâu, bơm cao, bơm rửa xe...

**Máy đan** 999. Bán gấp giá hạ máy đan hiệu Brother (999) mới tinh. 15 Âu dương Lân Cholon (cần chữ Y).

**Bán** rẻ Balan điện 2 tôn còn trong thùng. 1 máy cưa gỗ của Pháp và nhiều khuông để đúc ống cống 0m10 đến 1m ĐKT 340B Lê văn Duyệt Cầu Bông Gia Định.

**Bán** máy bán Ho Bar T chạy xăng có démarreur 3 KWA 200 Ampere có điện 110V để xài đèn. Còn mới nguyên trong thùng. Số 63 Hoàng Diệu (Khánh hội Sg).

**Cần** bán một máy giặt, máy vắt chạy bằng xăng rất tiện lợi. Xin hỏi tại số nhà 303 Lê văn Duyệt (nối dài) ngã ba ông Tạ.

**Bán** Máy ảnh Canon FX ống kính 1.8 mới. Hỏi 235 Phan đình Phùng Saigon.

**6.200đ** Một máy may mới tinh. Bảo đảm 25 năm. Vì hãng lớn, nên bán hạ hơn các nơi. Hãng THALACO — THỦY LAN. 339B Pétrus Ký Sg.

**Bán** một máy cày tay còn mới hiệu Kubola 9-12 CV. Xin hỏi 432B Bến Hàm Tử Cholon.

**Máy đèn** 200kw mới nguyên trong thùng bán. Hỏi 115 Bến Chương Dương SG.

**Cày máy** Hiệu Kyowa Nhật 8 cv dầu cặn Hỏi 18/4 chợ Phú xuân hội Nhà Bè

**Bán** và chỉ cách sử dụng máy đan áo len Silver SK-303 còn mới nguyên trong thùng. Hỏi. Hiệu Thanh Hương 90, Gia Long Saigon.

**Máy giặt** National mới nguyên loại vắt tự động. Bán thật rẻ 137 Chi Lăng Phú Nhận.

**Dư dùng** bán rẻ 1 máy đan Brother 571 còn nguyên thùng. Hỏi 36/11 Chi Lăng (khu Hồ tắm)

**Bán** 20.000đ máy ảnh Canon FT. F : 1.8—TV Philco 16in nguyên thùng. Hỏi 50 Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon.

**Máy nước đá** Loại 10x10 và máy kéo 220 CV mới nguyên trong thùng bán. Hỏi 115 Bến Chương Dương Saigon.

**Máy đan Silver SK-303** Tối đẹp bền. Quý khách mua lấy ngay không cần đặt trước giao nguyên thùng, giá rất rẻ, xin liên lạc với văn phòng Đức Thịnh 254 Gia Long Saigon, ĐT. 22826.

**Kỹ Nghệ Lạnh** Bán và sửa các loại tủ lạnh, máy lạnh, máy nước, đồ điện. Có chuyên viên đến tận nhà lãnh mắc, sửa chữa, tu bổ và trông nom các loại máy lạnh, tủ lạnh, nước nóng, đồ điện v.v... Cho các Building và tư gia, phục vụ tận tâm, nhanh chóng, bảo đảm. DƯƠNG QUANG 195 Nguyễn Thái Học Saigon Đ.T. 25.084.

**Frigonam** SALON TỦ LẠNH duy nhất ! Chuyên sửa chữa, mua, bán, đổi, gởi tủ lạnh điện, dầu hỏi và máy lạnh. Có nhiều thợ rành nghề việc làm nhanh chóng, chắc chắn bảo đảm sửa ý quý khách Đặc biệt tủ lạnh, National Jetcycle đủ loại bán giá hạ. Giao hàng tận nhà và các tỉnh. 164 Bùi thị Xuân Saigon 164.

**Máy may bán** Có sẵn nhiều hiệu nhập cảng nguyên chiếc. 492 đại lộ Trần quốc Toản Lò Siêu Cholon, hiệu Chí Công. — Có bán mặt bàn máy, cưa bàn máy. Motor. Mitsubishi. Lãnh sơn xi và sửa lấy liền.

**Bán** Máy phát điện 2 và 3 giây Compresseur, Hỏi Đạo đồng Cứu Thế 1202 Hoàng Hoa Thám Gia định Đ.T. 91.720

**Máy Giặt Máy Lạnh** Sanyo và National sắp về. 110 volt có sẵn giá cũ. mua buôn giá đặc biệt. Đức Tôn 421E Võ di Nguy Phú Nhuận.

### HỌC [illegible]

**Sinh viên** sắp tốt nghiệp Đại học, có Tú tài II toán muốn tìm chỗ dạy tại tư gia từ Đệ Tứ trở xuống về Toán Lý Hóa học Sinh ngữ. Xin liên lạc nơi Cảnh 563/91 Phan đình Phùng Saigon.

**MỸ NGỮ** Cấp tốc — Kết quả bảo đảm sau 1 khóa 12g hoặc 36g. Giáo sư Việt Mỹ tốt nghiệp Đại học phụ trách. 8 Lê công Kiều (sau bến xe buýt Sg)

**COURS DE VACANCES** De 15h à 18h Classes : 6è, 7è, 8è, 9è Preparation Entrée en 6è par Institutrices Françaises. S'adresser : «Melle Irene». 14, Lê Ngô Cát Saigon (près de Clinique Saint Paul)

**Lớp Hè TOÁN - LÝ - HÓA** 1-6-67 khai giảng Từ Đệ Lục đến Đệ Nhị. Với thành phần giáo sư chọn lọc — Đặc biệt bài tập nhiều, giáo khoa giảng kỹ — Săn sóc từng học viên. Ghi tên giữ chỗ trước tại Hoàng Nguyên 20 Võ Tánh (ngã Sáu) Sg.

**Trường học** bán nhiều bàn ghế học sinh, cửa nẻo; lưới võng v.v.., giá rẻ đặc biệt. Tiện mở lớp học) Xin hỏi : 39 Trương minh Giảng Saigon (gần đường Phan đ. Phùng)

Tiền từ bỏ không bằng một nghề trong tay
**NGHỀ RÁP và SỬA RADIO**
KHÓA MỚI MỞ NGÀY 2-6-67
Học ngay tại xưởng cả lý thuyết và thực hành, trong 5 tháng Có lớp đặc biệt học cả ngày 2 tháng
GHI TÊN TẠI
TRƯỜNG KỸ THUẬT **V.T.Đ. Thanh Tuyền**
17, Võ Tánh Saigon (Ngã Sáu) ĐT 227.29 Lớp TRANSISTOR 1 tháng 2 tháng sửa chữa, điều chỉnh 60-50C
**T.V. Học ban Đêm**

**Anh Văn** ĐÀM THOẠI — 31-4-6-67 sáng chiều tối. — Dạy nói cấp tốc cho bạn cần đi làm, giao dịch với ngoại quốc. Bạn sẽ NÓI-NGHE-VIẾT được những thông dụng hàng ngày, sau khóa học. Ghi tên dự thính trước (văn phòng) 29 Trần quang Khải Đakao.

**Thanh Vân** nữ Công Học đường — Dạy đủ thứ may, thêu, bánh mứt nấu ăn. Có lớp cấp tốc dạy từ món trong 1 ngày hoặc 1 tuần cho quý bà, quý cô, ít thì giờ. Tại : 54 Kỳ Con (trên lầu) Saigon.

**PHÒNG THÔNG DỊCH** 201 Nguyễn văn Sâm, gần Quận Nhì, kế Anh Văn Cấp Tốc Jerry. Chuyên dịch giao kèo, đơn xin việc thư từ, tài liệu kinh tế, khoa học văn chương sang Anh, Pháp, Việt Đức. Thân chủ có thể lấy ngay các tài liệu gấp. Giáo sư TÔNG và Tiến Sĩ Flank điều khiển, với sự cộng tác của một chuyên viên kinh tế, tốt nghiệp Đại Học Hoa Kỳ và một Tiến sĩ Văn khoa Pháp.

**ANH NGỮ ĐÀM THOẠI** Dành cho một người hay nhóm 4 người, chuyên dạy nói các câu xã giao, buôn bán, tiếp tân, kêu điện thoại, nhà hàng, du lịch v.v... khóa 4 tháng và 2 tháng, Mỹ luyện giọng 26 Lê Lợi Sg. trên lầu Bích Á.

**Cours De Vacances** Classes Primaires, de 11e à 7e (par petits groupes). Par Dame Expérimentée. S'adresser 2/45 Cao Thắng Saigon. Tél. 25.482.

**PHÁP NGỮ** 193/7 Đ.T. Hoàng Dakao — G.S. Bùi Thiều (S.N.I) NHẤT NHỊ TAM TỨ khóa VĂN PHẠM PHÁP 40 GIỜ

**Anh Văn** Tại Biệt thự 201 và 209 Nguyễn văn Sâm, kế phòng Thông Dịch Anh Việt Pháp Hoa Đức, gần Quận Nhì, mở thêm : Đàm Thoại cấp tốc (cam đoan 1 tháng nói 2.000 câu quan trọng nhất để xuất ngoại, buôn bán, đi làm và thi cử). Vô Lòng bảo đảm (cam đoan 1 tháng nói 1.000 câu thông dụng, dạy cách tập văn, vậy câu và bí quyết học Anh Văn để tiết kiệm thời gian). Có lớp cá nhân và nhóm 4 học viên. Nơi để xe hơi an toàn. Giáo sư Tông, 14 năm kinh nghiệm giáo khoa. Tiến Sĩ Joseph (20 năm kinh nghiệm biết nói nhiều thứ tiếng Á Châu). Giáo sư Cao Thanh, tốt nghiệp Cao học Đại học Mỹ Quốc (mới hồi hương). Ghi tên bắt cứ lúc nào.

**Lớp Hè Thái San** MẪU GIÁO VÀ TIỂU HỌC 356 Phan thanh Giản (Saigon) Ngang Bịnh Dân Bệnh Viện KHAI GIẢNG đợt I : 15-5-67 đợt II ngày 1-6-67. Dạy đủ hai chương trình Pháp-Việt Từ mẫu Giáo đến lớp nhất. Từ Materoelle 12e 11e đến 7e Có lớp Sáng, chiều có bán nội trú. Nếu xa, sẽ có xe đưa rước học sinh, trường sở mát mẻ rộng rãi.

**Trường** Anh ngữ Cộng Hòa 154 Cộng Hòa (Nancy) Saigon chuyên dạy : — đánh máy Việt và Anh. — Anh ngữ : English For Today bài 15 à bài đầu — nhận đánh máy và phiên dịch các văn kiện tài liệu. — cần 1 cô giáo kèm 2 em tiểu học.

**J.J.R.** Bacc Math Mention Bien, nhận kèm Math Phys từ 2è trở xuống. Hỏi 109/19 Trần khắc Chân TĐ.

**S.V.K.H.** nhận kèm riêng TLH. tú tài II 6 giờ 1 tuần 2000/tháng. Hỏi Minh 648 Bà Hạt (Cholon).

**Prépa**ration intensive 8e, 7e pour l'entrée en 6e. ANGLAIS FRANCAIS, MATH 5e, 6e. Professeurs expérimentés. 58 Phạm hồng Thái Saigon.

**Lớp dạy Cắt May Đức-Hạnh** 438 Hai bà Trưng Tân Định Chuyên dạy cắt may Âu phục, Y phục, Phụ nữ, Áo dầm, người lớn trẻ em đủ kiểu mới. Do Bà Hiệu Trưởng tận tâm chỉ dẫn, kết quả mua chóng đã được tín nhiệm nhất hiệu này.

**Học Anh Văn ở đâu ?**
— Muốn có căn bản chắc chắn ?
— Muốn mau giỏi Anh ngữ ?
— Muốn thi đậu các văn bằng ?
— Muốn đủ sức anh văn để làm gì ?
Quý bạn hãy học tại :
Anh Văn « CẦN TIẾN » số 5 Yên Đỗ. — 1-6-67 Mở thêm : BAN A. Đàm thoại cấp tốc cho các bạn muốn đi làm, chỉ cần biết Việt ngữ học được (lớp 15-5-67 đã hết chỗ) — BAN B. English for Today được soạn lại và mỗi bài được kèm theo bài đàm thoại. Lưu ý : Tất cả các bài đàm thoại của 2 ban trên đều được trích trong quyển Anh Ngữ Thường Đàm của G.S NAM và KYM soạn, rất thích hợp với người Việt sẽ xuất bản nay mai.

**Anh Văn** VĂN HIẾN 68/29 Trần quang Khải Đakao — Chắc chắn nói được — Uy tín—Đứng đắn Quy mô. — Đã mở cửa từ 6 năm qua. Hiện có 26 lớp đủ trình độ đang học. — Đã đào tạo hàng chục ngàn học viên đang làm tại các sở ngoại quốc. — Có những lớp Đàm thoại đặt biệt ít học viên, được săn sóc từng ngài, học phí đóng tháng một, không buộc đóng cả khóa. 1-6 (Mở lớp mới : Sáng, chiều tối. Đủ trình độ.

**ANH-VĂN LỚP RIÊNG**
Chỉ dạy ĐÀM THOẠI và THÔNG DỊCH để giao dịch xuất ngoại du lịch, hoặc đi làm ngay cho các bạn học viên Muốn học lớp riêng từng người hoặc rất ít người (khóa đặc biệt 2 tháng) tại biệt thự yên tĩnh. Rất nhiều dịp thực tập với giáo sư đã dạy các trường lớn ngoại quốc. Xin ghi tên giữ chỗ tại 72 Phạm đăng Hưng Dakao. (chợ Dakao đi về Phan thanh Giản 100 thước).

**Math physique** Classe de Sciences Expérimentales 76 Mạc đĩnh Chi.

**LỚP HÈ GIA CHÁNH** Do bà Đỗ đình Lộc chỉ dẫn. Cơm Tây, cơm Tàu, bánh Việt, bánh Pháp. Chỉ dẫn tường tận. Xin tới coi chương trình 44, Lê Lợi Saigon Đ.T. 22 606.

**Thợ Máy Xe Hơi** Dạy sửa ráp máy xăng, máy dầu cặn, máy moto đủ loại. Thực tập tháo ráp 16 loại máy, sông, chữa, Hướng dẫn theo chương trình Kỹ Thuật. Luyện thi lấy bằng Công Chánh hạng nhì. Học lực trình độ nào cũng theo học được. Đặc giảm phí 700đ 1 tháng. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Giờ học sáng, chiều, tối, khóa 5 tháng Ghi tên xem Chương trình trường ĐẠI NAM 239 và 241 Ng. tri Phương Ngã Sáu Cholon

**TRUNG TÂM VÕ ĐẠI HÀN**
VÕ ĐƯỜNG OH DO KWAN

1-6-67
(Nhận Đơn từ 20-5-67)
Khai giảng nhiều lớp mới : Taekwon do — Judo — Aikido. Do Võ sư Đại Hàn Huyền Đai Đệ Ngũ Đẳng Tae Kwon Do. Võ sư Nguyễn Bình Đệ II Đẳng Tae kwon do và Judo, Huyền Đai Aikido. Cùng toàn bọn Huyền Đai Đệ I Đẳng kinh nghiệm huấn luyện. Ghi tên tại 241 Xa Lộ (khỏi cầu Phan thanh Giản 800m). 345X Trần hưng Đạo Saigon, (sau bót Cảnh Sát Công Lộ). Võ phục bán tại văn phòng.

CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
ANTIGRIPPAUX

THUỐC MỚI TRỊ
HEN SUYỄN
SIRÔ RENASTHMAN

9 TIẾP THEO TRANG 1

Đồng thời tuần dương hạm trang bị hỏa tiễn điều khiển Little Rock là soái hạm của Đệ lục Hạm đội đã rời căn cứ là Hải cảng Gaeta ở Ý và ra khơi với một khu trục hạm.

Hạm đội thứ 6 thường có 2 hàng không mẫu hạm biệt phái mới được tăng cường thêm chiếc thứ ba là Intrepid. Tất cả di từ phía Tây sang phía Đông Địa Trung hải. Intrepid là chiếc độc nhất đi lọt kênh đào Suez là con đường ngắn nhất để tới Hồng Hải và vịnh Aqaba. Chính phủ Ai Cập đòi tàu bè qua Suez phải báo trước 48 giờ. Hải quân Hoakỳ cho biết biết Intrepid đáng lẽ trực chỉ Thái Bình Dương nhưng nay hoạt động với Hạm Đội 6.

Về lực lượng trên bộ Hoa kỳ có thể tham dự trong trường hợp có biến cố lớn Trung đông là 200 000 người của Minh ước Bắc Đại Tây dương tại Âu châu.

Nhưng các chuyên viên tin rằng só lữ đoàn hoặc hơn nữa (trên 5.000 người) và có thể một vài đơn vị biết giáp có thể được phái sang Trung Đông với sự thỏa thuận của Minh ước Bắc Đại Tây Dương.

Tại Hoa kỳ hơn 25.000 lính nhảy dù có thể sử dụng được lúc khẩn cấp Sư đoàn 1 và 2 thiết giáp và sư đoàn 5 bộ binh cơ giới tổng cộng thêm 45 000 người. Sư đoàn 2 TQLC cũng có thể sử dụng tuy đơn vị này hiện nay đã luân phiên gửi người sang VN phục vụ.

# Tin Mừng

CHÚC **KHẢI-THIỀN**

*Trăm năm hạnh phúc.*

H-Cường, T-Cường, Đạt, Bích, Điều, Long, Ngọc, Phùng, Phường, Sang, Quốc, Tài, Tuyên, Trí, Thạch, Toàn, Ý và các bạn.

# CHIA VUI

Được bông thiệp của Ông Bà Cao văn Quới, Chủ sự Phòng Tiếp Tế (Nha KSKT — Bộ Thương Mại) báo tin lễ vu qui của trưởng nữ. Cô:

**CAO - THỊ - TUYẾT - NGA**

sánh duyên cùng Cậu:

**TRẦN - MINH - ĐỨC**

và hôn lễ sẽ cử hành tại Ba Lê ngày 27-5-1967.

Thành thực chia vui cùng Ông Bà Cao văn Quới và mến chúc tân lang và tân giai nhân trăm năm hạnh phúc.

Các đồng nghiệp tại Nha KSKT.

# Thông Cáo

Chúng tôi trân trọng thông báo cùng quí khách hàng, kể từ ngày 20/5/67 Ông Trương Ngọ Quyền không còn là nhân viên bán hàng và thâu tiền của xưởng chúng tôi nữa, vì Ông đã từ chức.

Chúng tôi sẽ giao phó chức vụ này cho người khác.

XƯỞNG HUỆ-NGHỆ PLASTIC,
90-94 PHẠM-HỮU-CHÍ, SAIGON

# Thông Báo
## SUZUKI

Xe gắn máy SUZUKI đã đến, QUỐC TẾ THƯƠNG MÃI CÔNG TY, 66-68 đường Phạm Hồng Thái Saigon (văn phòng liên lạc tại 185 đường Phạm Ngũ Lão Saigon) Yêu cầu quý vị có tên trong danh sách đã niêm yết tại VĂN PHÒNG LIÊN LẠC đến đóng tiền đợt chót kể từ ngày 29/5/67 và nhận xe ngày 31-5-67.

QUỐC-TẾ THƯƠNG-MÃI CÔNG-TY

# CẦN TUYỂN

nam hay nữ họa sĩ có khả năng đặc biệt về bí họa. Ứng viên nam phải hợp lệ tình trạng quân dịch. Lương bổng khoảng 15.000đ một tháng. Đơn gởi về Hộp thư 95 trước ngày 10-6-1967 kèm theo 1 ảnh 4x6. chi tiết về khả năng và địa chỉ rõ ràng.

15 TIẾP THEO TRANG 1

rhung liên danh với ông ứng cử phó tổng thống là bác sĩ Nguyễn văn Ba quyết định này do đảng C.H đến chỗ VN, một đảng chính trị do ông Phương và bạn hữu mới thành lập Ông Ba là người Gò công, qua tu nạn ở Nhật trong thời Pháp đô hộ.

### Hãng ABC phỏng vấn TT Thiệu

SAIGON 26-5-67.— Trong cuộc phỏng vấn dành riêng cho hãng vô tuyến truyền hình ABC News tối chiều hôm nay Trung tướng Thiệu đã cho biết là sau khi hiến pháp được thảo xong ông quyết tâm xây dựng dân chủ thực sự và nhanh chóng từ dưới thôn ấp lên đến thượng tầng quốc gia bằng cách thực hiện những cuộc bầu cử hoàn toàn tự do và công bằng để sớm chiến thắng Cộng sản.

Trả lời một câu hỏi về cách nào để có thể phục vụ quyền lợi quốc gia đắc lực nhất, Trung tướng cho biết là cần thiết lập một nền hành chánh hữu hiệu và trong sạch, tạo dựng đoàn kết quốc gia để mọi tầng lớp chấp thuận hy sinh chống Cộng.

Hỏi về cách thực hiện cuộc bầu cử tổng thống và viễn ảnh của sự thành công qua cuộc bầu cử này, Trung tướng cho biết Việt Cộng sẽ gia tăng khuấy rối nhưng sẽ không gây được ảnh hưởng gì.

Bầu cử phải tự do và công bằng, nếu không thì chỉ là chuyện vô nghĩa có lợi cho địch.

Trả lời câu hỏi về sự cần thiết đưa thêm quân Mỹ vào VN, Trung tướng đáp đó là điều rất cần để sớm rút ngắn chiến tranh dù là thêm quân Mỹ hay quân đồng minh khác.

Hỏi về việc ra tranh cử tổng thống, Trung tướng cho biết sẽ tuyên bố chính thức vào lúc thuận lợi. Ông cho biết thêm vị phó Tổng thống và thủ tướng mà tôi chọn là vị dân sự. Vị phó tổng thống đó phải là người có sẵn uy tín trong dân chúng, có khả năng thực sự. Nếu hội đủ điều kiện trên mà đồng thời tạo dựng được đoàn kết quốc gia qua những yếu tố khác nữa thì lại càng tốt».

10 TIẾP THEO TRANG 1

và khu vực hỏa xa ở Đông Bắc thủ đô Hànội. Ba nhà ga Kép, Vụ chua và Bắclệ bị trúng bom làm cho nhiều đường xe hỏabịcắtđứt cùngnhiều toa xe hỏa bị hư hại. Phi công ghi nhận có rất nhiều tiếng nổ và những trái cầu lửa bắn ra xung quanh mục tiêu cùng với khói đen bay lên cao gần 1.000 thước.

Một trại quân ở cách thủ đô Hà Nội 40 cây số về phía Tây Bắc cũng đã bị phi cơ Hoakỳ tấn công. Bom đạn trúng mục tiêu làm nổ tung ít nhất 8 cơ sở trong trại quân, 8 quân xa trong một đoàn công vọa đi chuyển trên quốc lộ số 101 nằm về phía Tây Tây Bắc Đồng Hới cũng bị các phản lực cơ Phantom tấn công hồi chiều tối qua. Phi công cho biết có bốn tiếng nổ phụ đã phát ra từ một khu vực phía Nam của quốc lộ này, và lửa bốc cháy cả một khu vực rộng chừng 500 thước vuông.

Trong các phi vụ hôm qua một chiến đấu cơ cánh quạt của hải quân loại Skyraider đã bị rớt không hiểu vì nguyên do gì, phi công bị thiệt mạng. Như vậy tính đến nay đã có 560 phi cơ Hoa Kỳ bị rớt trên lãnh thổ Bắc Việt.

# Chia buồn

Được tin quá trễ THÂN MẪU Ông Denis **NGUYỄN PHƯỚC-DU** Tiến sĩ Kỹ sư, Giáo sư Trường Cao Đẳng Nông Lâm Súc Saigon vừa thất lộc. Chúng tôi rất xúc động và thành thật chia buồn cùng Giáo Sư và kính chúc hương hồn Cụ được tiêu diêu nơi cõi thọ.

Nay kính

Ban Giám Đốc, Giáo sư đoàn, Sinh viên Trường Cao Đẳng Nông Lâm Súc

# Cảm tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ thân bằng quyến thuộc đã đến chia buồn và đưa linh cữu Thân Mẫu, Nội Tổ, Ngoại Tổ chúng tôi:

**Bà Quả phụ**
**HOÀNG - VĂN - QUÝ**
**nhũ danh PHẠM - THỊ - NGA**
**Pháp danh DIỆU - LIÊN**

đến nơi an nghỉ cuối cùng vào ngày 24-5-67. Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ sót, xin quí vị niệm tình miễn thứ.

Ông Bà Hoàng văn Lưu
và đồng tang gia bái tạ

# Cáo phó

Luật sư Đoàn Tòa Thượng Thẩm Saigon
lấy làm đau đớn báo tin
LUẬT SƯ
## Nguyễn-Đình-Trị

đã tạ thế ngày 17-5-1967 tại Texas Hoa-Kỳ.

3 TIẾP THEO TRANG 1

chiến đấu Không Quân Hoa Kỳ đã bị trúng đạn của Việt Cộng từ dưới đất bắn lên trong ngày hôm qua khi yểm trợ những toán binh sĩ Việt Nam giao tranh với địch cách Saigon 28 cây số về phía Bắc.

Một chiếc đã bị cháy hủy trong bãi đáp và 3 chiếc bị hư hại. Ngoài ra trong khi đem những chiếc phi cơ trực thăng bị hư hại về 2 trực thăng khác loại Chinook cũng bị trúng đạn của địch. Có tất cả năm nhân viên phi hành đoàn bị thương và một người thiệt mạng.

4 TIẾP THEO TRANG 1

đánh giá quá thấp mối hiểm họa tại các tỉnh miền Bắc Việt Cộng Hòa và các người chỉ trích đã cho rằng tướng Walt đã hai lần không để ý đến các lời cảnh cáo của Thống tướng Westmoreland là quân BV có thể tiến về phía Nam và tấn công lực lượng TQLC tướng Walt đã trình bày như sau: Tôi thực sự lo lắng về điều này của Thống tướng Wertmoreland. Tôi chưa bao giờ có những mối giao thiệp thân mật với bất cứ một vị chỉ huy nào. Thật là buồn cười sao có thể có tin đó được. Các ông có thể nào tưởng tượng một vị chỉ huy quân sự — bất cứ một vị chỉ huy quân sự nào —lại có thể không để ý tới lệnh của thượng cấp được không? Một hành động như thế không có trong đời sống quân ngũ.»

Hôm nay, trong một lễ tổ chức tại Đà Nẵng, Thiếu tướng Nguyễn cao Kỳ đã gắn đệ tam Bảo quốc huân chương cho Trung tướng Lewis Walt đây là huy chương cao nhất dành cho các sĩ quan ngoại quốc.

5 TIẾP THEO TRANG 1

Bình nhì Don Timbatee nói: « Chỉ còn thiếu thứ gì nữa, đại bác, lựu đạn, pháo đạn, súng lớn, súng nhỏ, và người ngã như rạ. Tụi này có bao nhiêu lựu đạn xài hết và bên kia có lẽ cũng vậy».

Nhưng 95 cộng quân đã phải để xác lại. Phía Mỹ 10 chết 54 bị thương

### Chiến dịch mùa mưa khai diễn?

Nhiều nguồn tin quốc tế tin chắc chiến dịch đánh lớn mùa mưa đã khởi đầu ở cao nguyên nguồn tin tình báo cho hay lực lượng Cộng quân ở đây đã nhận được sự tiếp liệu về nhân sự cũng như vật chất, có lẽ sửa soạn cho mùa mưa.

14 TIẾP THEO TRANG 1

Chính Luận đã trích đăng một đoạn trước đây).

### Nga bắt đầu đấu tố con gái Staline

MẠC TƯ KHOA 26-5 (Reuter) Người ta được biết hôm nay tại Mạc tư khoa lần đầu bà Svetlana con gái Staline đã bị công khai buộc tội về phe với kẻ thù của Nga xô kể từ khi bà tị nạn hồi tháng 3.

Trong một phiên nhóm của hội nghị lần thứ tư của các nhà văn Xô viết, tiểu thuyết gia giải Nobel là Mikhail Sholokhov đã gọi bà là «kẻ đào ngũ».

Ông nói hiện nay tại Tây phương có nhiều diễn đàn ủng hộ các tác giả xô viết «Trong số những loại anh hùng mà thượng đang làm trò ủng hộ này không ai khác hơn là một vụ (CIA) của Mỹ, một số thượng nghị sĩ và Allilnyeva Svetlana... Đó là một cộng đồng kỳ quặc của tự do báo chí».

Toàn bài diễn văn của Sholokhov được đăng trên báo Pravda.

13 TIẾP THEO TRANG 1

tranh của CS, nhân dân miền Nam còn cơ cực hơn nữa, điêu linh hơn nữa, nhưng lại hứa «khi chiến tranh kết thúc, nhân dân đủ sức xây dựng lại đời sống cho chính họ».

2 TIẾP THEO TRANG 1

Giao kèo quy định cho những chuyến giao hàng lên tới một triệu rưỡi tấn lúa mì Úc từ đầu tháng 7 tới tháng chạp năm nay. Tại Melbourne hôm nay, bác sĩ Calegan cho hay rằng vụ bán mới này đã tiếp theo một vụ giao kèo tương tự hồi đệ nhất lục cá nguyệt năm nay. Vì việc giao kèo giao hàng lần trước sẽ được hoàn tất vào tháng sau nên vụ giao dịch mới sẽ duy trì sự liên tục của việc giao hàng của Úc từ nay cho tới cuối năm.

### TC tố Mỹ

ĐÔNG KINH (AP) 26-5 Tin TC ghi nhận được ở Đông kinh đã tố cáo Mỹ xâm nhập không phận lục địa nhiều lần.

Tân hoa xã cho hay hôm thứ tư hai phi cơ Mỹ đã bay trên đảo Yunghsing và Tung thuộc tỉnh Quảng Đông vào lúc 11 giờ và 11 giờ 43 phút.

Hôm thứ năm một phi cơ khác đã bay trên đảo Tung vào giữa lúc 11 giờ 20 và 11 giờ 29 phút. Tân Hoa xã tố thêm tên chiến Mỹ xâm nhập hải phận Đông Nam Pinghai thuộc Phúc kiến vào khoảng 11 giờ 19 và 23 giờ 36 hôm thứ tư.

Tân Hoa xã viết: «Một phát ngôn viên được bộ Ngoại giao chấp thuận đưa lời cảnh cáo thứ 434 đối với sự khiêu khích của Mỹ».

Tại Hoa Thịnh Đốn, Bộ quốc phòng Mỹ loan tin rằng vào hôm thứ sáu có thể một phi cơ Mỹ đã vô tình vượt biên giới Hoa Việt. Phi cơ này đã trở lại Hàng không mẫu hạm yên ổn. Ngũ giác đài nói rằng phi cơ này thực hiện vụ tấn công phi trường Kép.

6 TIẾP THEO TRANG 1

Theo báo AL Ahram, Ai Cập đã bác bỏ những đề nghị của Mỹ nhằm giải quyết cuộc khủng hoảng Trung Đông. Những đề nghị này gồm có Do Thái và Ai Cập đều rút quân Liên Hiệp Quốc đưa quân trở lại Gaza cho tới khi tìm được giải pháp cho vấn đề và tàu bè tự do qua lại ở Akaba.

Tờ báo cũng cho hay các cuộc đụng độ giữa Do thái và Ai cập khôngthể tránhđược và cóthểxảy ra bất cứ lúc nào ở trên bộ, trên mặt biển hoặc trên không khoảng giữa Gaza và vịnh Aqaba.

Thổ nhĩ Kỳ cũng áp dụng mọi biện pháp an ninh cần thiết để đề phòng trường hợp bất trắc.

### Mỹ không gánh một mình

HOA THỊNH ĐỐN 26-5 (UPI).— Hôm 25-5, nghị sĩ Cộng hòa Gerald Ford, lãnh tụ phe thiểu số tại hạ nghịviện Mỹ đã tố cáo khối Nga xô làm tăng thêm tình trạng khủng hoảng tại Trung Đông cùng một loạt với những vụ rắc rối khác để đánh lạc sự chú ý về chiến tranh VN.

Ông tố lại rằng từ ngày 1-5 nhiều vụ bạo động và rối loạn rõ ràng do Cộng sản xúi dục đã bùng nổ khắp nơi như ở biển Nhật bản, vĩ tuyến 38 Triều Tiên, Hương Cảng và Trung đông».

Tại Thượng nghị viện Hoakỳ, Thượng nghị sĩ Hatfield, Cộng hòa tiểu bang Oregon đã tuyên bố rằng Hoa Kỳ phải rút bài học kinh nghiệm ở Việt Nam và đừng nên một mình đảm nhận hành động quân sự để giải quyết cuộc khủng hoảng ở Trung Đông.

T.N.S Dodd đưa ra một quyết nghị theo đó Thượng nghị Viện sẽ tỏ bày quan điểm là Hoa kỳ, Anh quốc và Pháp cùng nhau hành động để bảo vệ hòa bình tại Trung Đông.

Ông đề nghị ba nước Mỹ, Anh, Pháp bây giờ ngay một lực lượng hải quân tượng trưng để duy trì vịnh Aqaba mở cho tàu bè quốc tế ra vào.

# THÔNG BẠCH

**Kính gởi: Chư Tôn Đại Đức**
**—Quý Đạo Tâm Nam Nữ**
**—Quý vị trong gia đình Phật Tử**

## NAM MÔ A DI ĐÀ PHẬT

Kính quý Liệt vị:

Đức Phật có quy định hai phần: Phước Điền Cao Thượng mà xưa nay chư vị Tổ Sư rất quý trọng và toàn thể Tăng, Ni. Thiện tín, thảy đều tuân thủ phụng hành.

Hai phần Phước Điền Cao Thượng ấy Một là TRƯỜNG HƯƠNG Chư Đại Đức Tăng Cu Hội «AN CƯ CẤM TÚC» trong mùa hạ, lo tu tập tích công bồi đức để trước độ mình, sau độ người, đúng với đạo từ bi tự độ độ tha. Hai là: «TRƯỜNG KỲ» Khai Đàn thọ giới, truyền y, phú bát nối thạnh giống Phật, và tôn cử chứa vị Tam Sư Như Hoà Thượng, Yết Ma, Giáo Thọ, theo qui chế Thiền Lâm, để có được hàng sứ giả Như Lai, hoằng truyền Chánh Pháp đó là hai phần phước điền. Cao Thượng trong đạo Phật xưa nay.

Thể theo lời Phật dạy: chùa LONG THIỀN Khai Trường Hương Thỉnh Chư Đại Đức Tăng khắp nơi cu hội an cư mùa hạ. Tấn đạo nghiêm Thân nơi tịnh nghiệp đạo tràng chùa LONG-THIỀN và khi mãn hạ làm lễ khai kỳ truyền giới tôn cử chức sắc trong đạo, như nêu trên.

Nhơn danh Ban chức sự Trường Hương, trân trọng kính cáo đến quý Đại Đức và đạo tâm, rất mong vào lòng nhiệt thành hộ đạo, của chư quý vị Hộ Trì Phật Pháp tu tạo phước điền, nhất là Phước điền Cao Thượng do chư Đại Đức Tăng tu hành Hồi hướng.

Rất mong thay.

NAY KÍNH CÁO

TM BAN CHỨC SỰ TRƯỜNG HƯƠNG

7 TIẾP THEO TRANG 1

Johnson ra lệnh tái ngưng oanh tạc BV, đồng thời tuyên bố rằng Hoa kỳ sẽ có mặt tại Genève vào một kỳ hạn định trước để khởi sự bàn đàm với đại diện Hà nội.

Mọi người đều rõ lập trường ngưng oanh tạc BV của ông Pearson. Tuy nhiên, theo tin thông thạo, ở Hoathịnh Đốn lập trường của tổng thống Johnson vẫn không hề thay đổi về việc đòi hỏi Hà nội có hành động tương ứng.

Phát ngôn viên Christian tuyên bố không hay biết gì về một đề nghị mà người ta cho là của thủ tướng Pearson. Cả 2 nhà chính khách chỉ duyệt lại các đề nghị đã nêu ra nhằm đạt đến một giải pháp hòa bình cho chiến cuộc VN nhưng không đi đến một kết luận nào.

### Thời gian không ủng hộ BV.

NICE, 25-5 (Reuter)— Cựu thủ tướng Anh Lord Avon (Anthony Eden) hôm nay nói rằng trái với sự tin tưởng của Bắc Việt thời gian không hẳn là đồng minh của Hà Nội. Ông nói «Tôi cũng tin rằng sự tin tưởng của Hoakỳ vào việc leo thang cũng không kém phần sai lạc».

Trong cuộc họp của Phủ luận Hội quốc tế (Lions) ông nói «chúng ta phải ý thức sắc bén những hiểm nghèo hiện tại và trong tương lai nếu việc leo thang tiếp diễn.»

«Vì vậy chúng ta phải theo đuổi một sự dàn xếp dù rằng không hợp ý phe hiếu chiến nào cũng thỏa mãn một phần các nhu cầu của họ và bảo vệ được hòa bình trong khu vực đó».

### Nhật Mỹ tăng cường liên lạc quân sự

ĐÔNG KINH 26.5 (AP).— Hôm nay, nhật báo Asahi tại đây đã cho rằng trong cuộc hội đàm Mỹ Nhật về an ninh Nhật bản và Á châu, các viên chức cao cấp Mỹ Nhật đã đề cập tới vấn đề VN.

Tờ Asahi viết rằng «thật là một điều đáng chú ý về việc hai quốc gia tăng cường mối liên lạc quân sự trong tình thế hiện tại giữa lúc mà chiến tranh ở VN càng trở nên ác liệt».

Trong khi đó, Ngoại trưởng Nhật đã cho hay cuộc hội đàm trên nằm trong khuôn khổ thường lệ theo hiệp ước an ninh Mỹ Nhật Tòa Đại sứ Mỹ tại đây cũng xác nhận có cuộc hội đàm nhưng từ chối không cho biết các chi tiết.

# 8 giờ 30 Sáng 1-6-67. Khai Giảng:

TOÁN LÝ HÓA SINH NGỮ TRƯỜNG-SƠN

1) Tam lên Nhì.
2) Luyện Thi Tú Tài 1 khóa ngày 11-7-67.

# Cần mua

Phụ tùng HONDA, SUZUKI và các loại phụ tùng xe gắn máy Nhựt của các nhà Nhập cảng. Liên lạc: 74 Phạm - Hồng - Thái Saigon Điện - Thoại: 21 486.

**2-6-67** — **LỚP** Anh Văn **LÊ-VĂN-HIẾN**

Sáng-Chiều-Tối

135 đường Trần quí Cáp—Saigon

TRUNG HỌC: Thất — Lục — Ngũ — Tứ — Tam — Nhì chuẩn bị cho niên khóa tới. (Sách English For Today) Văn Phạm, khảo sát, dịch luận.

LỚP ĐẶC BIỆT: Vỡ lòng, Sơ Cấp, Trung Cấp, Cao Đẳng (English For Today). Đàm Thoại (GS Anh Mỹ sửa giọng)

ĐẶC ĐIỂM: Lớp ít học sinh. GS danh tiếng dạy giỏi.

LƯU Ý: Khi đóng học phí hs Trung học từ lục và học viên lớp đặc biệt từ sơ cấp phải qua một kỳ thi trắc nghiệm mới được nhập học.

# NGUYỆT-CẦU CÔNG-TY

*Công Ty nặc danh vốn 15.000.000đ*
**Nhập Cảng đủ 18 ngành NC**
*Trụ sở 188, Gia Long Saigon Đ.T. 90.468*

# Máy Vô Tuyến Truyền Hình

| Hiệu | | Giá phỏng định |
|---|---|---|
| DENON | 19ST7A 4 cửa | 33.000đ |
| | 19R7 meuble không cửa | 27 500đ |
| | 19Q7 meuble không cửa | 26.000đ |
| SARHP | 23RD7 có cửa | 41.500đ |
| | 19R21 meuble không cửa | 27.500đ |
| | 16RF3 meuble không cửa | 21.000đ |
| SANYO | 23K7L có cửa khóa | 42.000đ |
| | 19K3L có cửa khóa | 33.000đ |
| | 16U70 meuble | 23.000đ |

*Đặc biệt máy SANYO đã có giấy phép hàng đang xuống tàu*
*Kính mời đến ghi tên đặt cọc*

Hàng có sẵn bán Sỉ và Lẻ
# Máy Điều Hòa Không Khí U.S.A.
**Hiệu: QUIET KOOL**
1 ngựa 10.000 BTU kiểu mới nhất

Tủ lạnh (FRIGIDAIRE) kiểu mới 67
**Hiệu: NATIONAL**

TRƯỜNG **PHAN-SÀO-NAM**
*657 Phan-Thanh-Giản — SAIGON.*

**(1 Tháng 7 năm 1967)**

Khai giảng Niên — Khóa mới
Ghi tên nhập học từ 1-6-67

TRUNG HỌC **TINH-THẦN** — *Ngày Khai giảng* **1-6-67**

*289, Lê-Văn-Duyệt Saigon*
Đ.T. 50.297 và 50.150

— Từ Đệ THẤT đến Đệ NHỊ AB — ANH và PHÁP học riêng
— Đặc biệt nâng đỡ gia đình Tử Sĩ—Thương phế binh—Quân nhân
— Ghi tên trước từ 22-5-67 đến 29-5-67.
— Giá học phí: đệ 7: 250đ; đệ 6: 310đ; đệ 5: 360đ; đệ 4: 450đ; đệ 3: 490đ; đệ 2: 580đ; đệ 1: 650đ.

TRUNG HỌC TƯ THỤC **HUỲNH - THỊ - NGÀ**
*10 Trần nhật Duật, Tân Định — Saigon — ĐT. 24.458*

**1-6-67 Khai giảng:** Các Lớp SÁNG — CHIỀU — TỐI
- Từ Đệ Thất đến Đệ Nhị A B C.
- Từ Lớp NĂM đến Lớp NHẤT

15-8-67: Các Lớp Đệ Nhất

Ghi tên trước để giữ chỗ. Nhận Nữ sinh nội trú

# LỚP TỐI CỘNG - HÒA

*Số 33514 Đường Phan thanh Giản — Saigon*
Trường Sở: Cao Đẹp, Yên Tĩnh, Kỷ Luật Nghiêm

**Đúng 7 giờ tối ngày 5 tháng 6 năm 1967 Mở: LỚP TỐI**

Đặc biệt dành cho Công tư chức, quân nhân, tu sĩ, Hoặc người lớn tuổi theo học cấp tốc: chóng thanh toán Chương Trình Thất, Lục (ôn kỹ từ đầu Đệ thất) — Ngũ, Tứ (ôn kỹ từ đầu Đệ ngũ) Tam, Nhị A B. (ôn kỹ từ đầu Đệ tam)

Lớp Dự Bị Niên Khóa Học Đủ Mọi (Tối)

Đệ thất, Đệ lục, Đệ ngũ, Đệ tứ, Đệ tam A—B, và Đệ nhị A—B.

Ghi tên trước hỏi thể lệ tại Văn phòng

Ban Giáo sư tận tâm chuyên lo phụ trách lớp Tối

# THANH THƯƠNG HỘI V.N.

**ngày 2-6-67 sẽ mở 24**
# LỚP ANH NGỮ

tại trụ-sở 387 Đường Võ-Tánh
ĐT. 25.016

**SÁNG CHIỀU TỐI**

English For Today (1, 2, 3) Anh-ngữ Thực Hành, Văn phạm Tổng Quát, Luận Dịch Bộ Chí và Văn Chương.

Ban Giáo sư Tr. ZIÊN-HỒNG phụ trách với sự điều khiển kỹ thuật của ông Lê Bá Khanh và Kong.

Đặc biệt: Có 200 học bổng dành cho học viên thuộc gia đình thanh bạch. Hãy hỏi ngay tại Văn phòng.

COURS COLLECTIFS DE
FRANÇAIS ET DE CALCUL
le matin
ET COURS PARTICULIERS
l'après-midi par Mme LACOUR
TOUTES CLASSES PRIMAIRES
S'adresser: 18 Trần Quý Cáp Saigon Tél. 21.639

# Phép lạ lại xuất hiện ???

**Còn ly kỳ hơn phép lạ !! Vì tự nhiên bạn nói được tiếng Mỹ mà khỏi cần phải đi học, nếu bạn có cuốn**

# VIỆT-MỸ GIAO-DỊCH ĐÀM-THOẠI

*Của Giáo sư Hoài Phương*

BẠN SẼ THÀNH CÔNG CHẮC CHẮN, BẢO ĐẢM 100% VÌ:
— Có đầy đủ những câu nói thông dụng và cần thiết nhất cho tất cả mọi người. Soạn theo vần mẫu tự ABC chỉ việc lật ra là thấy ngay.
— Có phiên âm cách đọc theo đúng giọng Mỹ nhưng bằng tiếng Việt. Dễ đọc, dễ học, dễ nhớ, ai học cũng được.

CHÚ Ý: Trọn bộ 4 tập, 3 tập đầu, 1,2,3 đã phát hành và có bán khắp nơi trên toàn quốc. Tập 4 sẽ phát hành nhất định trong tuần tới.

Giá mỗi tập chỉ có 40 đồng.

Mua sĩ tại Đô Thành do nơi: Lê Lợi thư quán số 11 đường Lê Lợi, Saigon (ngang nhà sách Khai Trí ngó qua). Các đại lý tỉnh hỏi gấp 2 nhà Nam Cường và Đồng Nai.

**BÌNH-ĐIỆN**

**prestolite**
*nhãn hiệu danh tiếng khắp thế-giới*
*Phát hành:* HÃNG NGUYỄN-KỲ-XƯƠNG 58 đường VÕ-TÁNH SAIGON
GIÂY NÓI: 21.387

# Trường VĂN-LANG

*214130 Trần-quang-Khải Đ.T. 20,708*
**NIÊN-KHÓA 1967 — 68**

1-6-67: Khai giảng các lớp NHÌ, TAM, TỨ, NGŨ, LỤC
1-7-67: Khai giảng các lớp ĐỆ THẤT
1-8-67: Khai giảng các lớp ĐỆ NHẤT, ĐỆ NHỊ học lại
Chỉ nhận học sinh ghi tên trước.

# Trường CÔNG-HÒA

*33514 Phan thanh Giản — SAIGON —*
**NIÊN KHÓA MỚI KHAI GIẢNG 1-6-1967**

Từ ĐỆ THẤT đến ĐỆ NHỊ AB
— Trường Sở đẹp đẽ, đầy đủ tiện nghi
— Ban Giáo sư Đệ Nhị cấp: Cao học, Cử nhân, Đại học Sư phạm, Kỹ sư...
— Học lớp chiều được giảm học phí.

*Văn phòng đang thâu đơn nhập học.*

# Cours De Français et De Calcul

Examen d' entrée en 6ème—
6ème et 5ème
Madame LACOUR *18 Rue Trần quí Cáp*
Saigon—Tél. 21.639

# Lớp Toán Lý Hóa Huỳnh-Ngọc-Tiểu

**Khai giảng 1-6-1967**

Lục — Ngũ — Tứ — Tam AB — Nhị AB.

Ghi tên tại trường Chi-Lan số 476 Hai bà Trưng (Cầu Kiệu)

RADIO
# TV MISACO

*6714 Cao Thắng Saigon*
(Hẻm Gạch bông NHƯ-LAN)

Hiệu buôn chính thức chuyên bán TV DENON Perfect vision đủ kiểu. Đến MISACO Quý vị yên trí sắm được một TV có bảo đảm bền bỉ Phụ tùng nguyên thủy, Giá chiếu bảng. Có chuyên viên đặt máy và điều chỉnh miễn phí.

**Nhà trưng bày xe hơi — Địa ốc cục**
# TRƯỜNG - CAN

*88 MẠC ĐĨNH CHI Saigon — Đ.T. 91908*
— Mua ngay xe hơi bán gấp — Gởi xe bán không phí tổn —

**Đang Có:** P.404 mới — Fiat 850 coupé EE — Vauxhall F.101 EE — I.D. 19 EC và EA — Contessa ED — P.403 NBS — Austi 1.100 EE và EB — Chevrolet Corvette decap—Opel NBU — Jeep L. Rover — Dauphine ED — Citroen IIL. NBF NBG — Tempo Matador ED — Simca 9.

—LÃNH SƠN XE ĐẸP, NHANH, VÀ BẢO ĐẢM.
—LÃNH XÂY CẤT BIỆT THỰ, NHÀ, PHỐ, SỬA CHỮA CƠI LẦU, VÀ VẼ HỌA ĐỒ V.V...

XIN ĐỌC mục CINÉMA nơi trang 6

**CON NÍT Nóng và Ban**
**và ngừa được chứng làm kinh trong lúc nóng cao độ**

Cho uống thuốc CHÍ LINH hiệu NHÀNH MAI. Thuốc còn trị các chứng ban: ban đỏ, ban trắng và ngừa được chứng làm kinh. Các tiệm thuốc Bắc có bán. Saigon do Nhành Mai 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tânđịnh) K.N. 534 — 20-11-66

# Thuốc Ho «BẮC BỬU»

NHÀNH MAI

TRỊ: Ho gió, ho cảm, ho khan tiếng, ho có đàm. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành Mai, 24 Trần khắc Chân (gần chợ TânĐịnh) K.N. 536 ngày 20-11-66